1727-1
7

*Покш тоздоровт эрзямокшонь*
*писателень васеньце с'ездэнтень!*

# СЯТКО

литературно - художественной ды
общественно-политической журнал

ТЕ НОМЕРСЭНТЬ

СТАТЬЯТ
А. Куторкин
СП нь союзонть уставозо
ПРОЗА
А. Ендол
Ф. Чесноков
Н. Эркай
Я. Григошин
С. Нортман
В. Радин
ПОЭЗИЯ
А. Лук'янов
П. Эрьке
И. Кривошеев
М. Безбородов
Я. Григошин
П. Гайни
С. Вечканов
Серж
С. Сердцев
Э. Пятай
Н. Филиппов
Ф. Кипайкин
И. Саулькин
ЛИТШАРЖ
Я. Григошин
КРИТИКА ДЫ БИБЛИОГРАФИЯ
А. Дорогойченко
А. Ендол

7-8 №

Июль ков 1934 ие

Весе масторонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!

# СЯТКО
## (ИСКРА)

7—8 №

ИЮЛЬ КОВ 1934 ИЕ

ЛИСИ КОТОЦЕ ИЕ

Эрзянь колхозникень кавто недлянь литературно-художественной ды общественно-политической журнал.

Нолдыцязо: Весесоюзонь писателень Мокшэрзянь областень оргкомитетэсь

**Редколлегиясь:**

*Потешкин Ф.*
*Иркаев Н.,*
*Куторкин А.,*
*Нуянзин К.*
*ды Чесноков Ф.*

**Ответ. редакторось** *Ф. А. ПОТЕШКИН*

Адресэсь: Саранск, Мордовской авт. области улица имени Володарского, 34. Телефон № 1-92.

## ТЕ НОМЕРСЭНТЬ:

**Ендол А. (Куторкин)** — Литературанть качестванзо кис . . . . . 3
СССР-нь советской писателень союзонть уставозо . . . . . 7
**Ендол А.**—Чондат . . . . . 11
**Лук'янов А.**—Войнась яволявтозь . 22
**Чесноков Ф.**—Сыре неже . . . . 27
**Эрьке П.**—Мелень молема . . . . 32
„ —Челкашт, Данятянь морозо, Весела частушкат . . . . . 33
**Эркай Н.**—„Модань вий" повесть-стэнть саевкст . . . . . 34
**Кривошеев И.**—Дригань Манюша . 39
„ —Цветяк . . . . . 41
**Безбородов М.**—Евкс, кона ульнесь . . . . . 42
**Григошин. Я.**—Сонсь пелькашка, лемезэ Трофим Иваныч . . . . . 46
**Григошин Я.**—Ине ведень бороцизь 49
**Нортман С.**—Походс . . . . . 52
**Гайни П.**—Серма аванень . . . . . 55
„ —Сексь . . . . . 56
**Моро А.**—Тундо . . . . . 57
**Радин В.**—Чопачат . . . . . 69
**Вечканов С.**—Вень вайгельть . . . 72
**Серж**—Розьтнень пувси кизэнь сэтьме ялт . . . . . 73
**Сердцев С.**—Велув . . . . . —
**Пятай Э.**—Нешке пирев . . . . . 74
**Филиппов Н.**—Кавто пиреть . . . 75
**Кипайкин Ф.**—Колхозникень моро . 76
**Саулькин И.**—Жойнек товсюро . . —
**Григошин Я.**—Писателень союзонть перька . . . . . 77
**Дорогойченко А.**—Эрзямокшонь литературась . . . . . 80
**Ендол А.**—Покш кораблянть уйнемадо . . . . . 86

Э-Морд.
1-3

# СЯТКО

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДЫ
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

Г.П.Б. в Лнгр.
Ц. 1934 г.
Акт № 663

7—8 №

САРАНСК

1934

Облито № 1249. Сдано в набор 20 июня, подписано к печати 25 июля. 34 г. Мордгиз № 434. Тираж 1050. Об'ем 7 1/4 п/л. Бумага 72×105. Зак. № 1708. г. Саранск, тип. „Красн. Окт."

# Литературанть качестванзо кепедеманть кис

А. ЕНДОЛ (КУТОРКИН)

ССП-нь Эрзямокшонь Оргкомитетэнть ответ. секретарезэ

**„Советской литературасонть писателенть тарказо невтеви аволь сень эйсэ зяро книгат сбн сермадсь, но сень коряс кода парсте ды ванькс-паро кельсэ сермадозь сонзэ книганзо".**

(„ПРАВДА").

Неть читнестэ панжови Мокшэрзянь весе Советской писателень васеньце с,ездэсь. Васняяк эряви меремс, што ССП-тнь Эрьзямокшонь организациясь эсь с'ездэзэнзэ сась шумбрасто. Писателень партийной ядрантъ перька пурнавсь творческой коллектив. Сеть 12 ломаньтнень эйстэ, конань эрзя-мокшонь оргкомитетэсь рекомендловизне Советской писателень союзонь членэкс, Весе союзонь комисиясь примась 6 ломант видьстэ союзонь писателень членксды 4 ломантъ кандидатокс (стажерокс), Те покш достижениясь корты седе, што ССП-нь эрзямокшонь организациясь седе вере аштиця оргкомитетнэнь ды эрзя-мокшонь обкомон ь ветямост коряс ютавсь покш робота. Те роботась ютавтозь одс сермадома ушодыця поэтнэнень ды писательтненень тевсэ лездамосонть, творческой тонавтнемантъ организовамосонть, эрзя-мокшонь художественной литературанть качестванзо кепедемасонть, ды истяжо критиканть качестванзо кепедема тевсэнть

Эрзя-мокшонь литературантень робочей ды колхозник ударникень тердемась макссь тенек зярыя пек курок касыця писательть ды поэтт (П. Гайни, В. Ардеев, М. Бебан, Н. Шестов М. Безбородов, П. Мокшанин, И. Чумаков, Т. Раптанов, В. Радин, С. Прохоров ды лият.),

Аволь беряньстэ касыть одс ушодыця писательтне ды поэтнэ (В. Радаев, С. Вечканов, П. Силантьев, Е. Пятаев. А. Рогожин, С. Пинясов, С. Левчаев, Е. Пьянзин ды лиятне).

Пек паро мельсэ эряви ледьстямс од, шумбра ды касыця од вийтнень, конат совасть минек литературантень меельсь щкастонть: С. Фролов В. Аношкин, М. Семенов, Н. Илюжин, С. Платонов, П. Арпишкин, С. Клементьева ды лият. Весе неть ломаньтне районсо литературно-творческой кружоконь актив. Сынь мокшэрзянь литературанть эйс совасть меельсь иетнень перть.

Бути октябрянь революциядонть икеле минек арасель мокшо-эрзянь вейкеяк писателенек, арасель художественой вейкеяк произведения мокшоньэрзянь кельтнесэ, то неень шкасто улить малав 100 ломанть писателенек ды поэтэнек, конат печатыть эсь произведениякт мокшо-эрьзянь периодичесой прессантъ эйсэ, улить художественной литературань малав 300 произведеният. Те шкас лиссть эрзянь ды мокшонь кельсе художественой литературань 70 сборникт ды книгат.

Неть книгатнень ды сборниктнэнь эйстэ эрзянь кельсэ 52 ды Мокшонь кельсэ 18 книгат.

ВКП(б)-нь ЦК-нть 1932 иень Апрелень 23 чинь постановлениясь литературно-художественной организациятнень одкс теемадо макссь возможность Советской писательтненень пек кастамс эсь творчеств-

аст. Мокшоэрзянь Автономной областень условиятнесэ неть кавто иетне максть пек ламо. Неть иетне эйстэ Мокшоэрзянь литературась кайсь аволь ансяк ламо чинь коряс, но истяжо качествань коряс как.

Минек эрзянь ды мокшонь литературасонть ней улить истят произведеният, конатнень лангс эряви варштамс аволь ансяк эрзя-мокшонь общественностентень, но истяжо советской весе общественностентеньгак. Неть произведениятне вана кодат: Ф. Чесноковонь — „Васень Толт" евтнеманзо, П. Кирилловонь „Валске Сура лангсо"—поэмазо, Н. Эркаень евтнеманзо ды лият.

ССП-нь эрзя-мокшонь организацияясь аволь аламо роботась художественной литературанть кувалт робочейтнень, колхозниктнэнь ды якстере армеецтнэнь юткcо.

Массовой ды творческой роботань организовамо тевсэнть, эрзя-мокшонь, краень ды писателень Весесоюзонь с'ездэнтень анокстамосонть, неть достижениятнень марто ве шкасто, эрзя-мокшонь писателень организациянть эсь роботасонзо улить пек покш асатыкст. Неть асатыкс таркатнень лангс минь зрьситяно невтеме эрзя-мокшонь писателень васеньце с'ездэнтень.

Главной асатыксэкс ашти се, што койнона писательтне пек аламо роботыть эсь лангсост. Сех пек тень сави евтамс одс ушодыця писательтнеде. конат свал, серьезнойстэ а роботыть эсь мастер чист кепедемантъ лангсо. Тедеяк пек, кой конат, натой умок сермадыця писательтнестеяк лоткасть сермадомодо. Паряк те явлениясь шкань но яла теке сон ковгак а маштови Саемс коть примеркс сень, што „Сятко" журналсонть умок ущ ульнесь печатазь „Ведун пандо" Чесноковонь повестенть ушотксозо. Косо жо те повестенть поладксозо ды пезэ? Ведь „Сятко" журналось сермадсь, эсь ловныцянзо туртов, што „пезэ карми улеме сы номерсэнть".

Советской писателень Союзонь эрьва членентень эряви идемс те ине лементь. Те тевсэнть а эряви лоткамс ансяк сеть роботатнень лангс, конат умок уш печатазь, коть сынь улест как художественной покш значения марто. Кинь ССП-нь членнэнь эйстэ ули правазо саемс эстензэ „отпуск" литературанть эйстэ? Истямо права арась. Минь ней аравтано эсь икеленек задача сермадомс истят произведеният, конат бу эрявольть ламо пингень перть. Миненек неень ды икелепелень эрямонть эряви невтемс истя, штобу организовамс трудиця массатнень седеяк виевстэ роботамо социализмань строямо тевсэнть. Те задачась аволь шождыне, но сень кис минь советской писательть, штобу аравтомс эсь виенек, эсь способностенек те задачанть решамо ды те крепостенть саеме.

Истят произведеният, конат улевельть бу достойнойкс минек ине эпоханть коряс минь вештяно ССП-нь членнэнь пельде.

Неть вешематнень коряс эрзя-мокшонь писателень организациясонть улить зярыя асатыкст.

Васень асатыксэкс ашти се, што аволь аламо писательть ды поэтт аволь ансяк а содасызь парсте Марксистско-Ленинской мировозрениянть, но сынст пек вишкине культурностест вообще. Тень кувалт эрси истя, што ловныцянтень макстано берянь произведеният, арась кеме ответственность писателенть эль поэтэнть ендо эсь произведениякт кис.

Минек уш печатазь произведениятнень эйсэ улить ламо таркат, конат невтить, што авторось аламо роботась эсь произведениянзо лангсо, эзинзе арьсе произведениянь весе детальтнень. Примеркс: Раптанов эсь произведениясонзо теленть васты цековонь морамосо, Шестовонь ковось лиси ве чокшненть кавкстьвейке секе жо таркастонть, Мокшонинь чись кодаяк а кепети чувтодо верев. Тень кувалт истяжо улить покш асатыксэнзэ Чесноковоньгак, коть сон аштияк валонь покш мастерэкс. „Ерунда" евтнемасонть тевесь моли вишка кудынесэ, конань, арась аволь ансяк кудыкельксэзэ, но, паряк, мик кенкшезеяк ды вальманзояк. Но истя тевесь аштесь ансяк евтнемантъ ушодомсто, зярдо евтнемантъ героезэ совась те кудынентень сень кис, штобу кортнемс единоличник — кудонь азортнэнь марто. Зярдо жо героенть кежевстэ панизь кудынестэнть, то сон понгсь чопуда кудыкелей ды эще истямо кудыкельксэс, што цють лисевсь эйстэст ушов.

Сеедьстэ эрси, што аволь писателесь аравты произведениянь идеянть, темантъ, фабуланть, композициянть, но—се козонь сермадомсто стихийна сон пачкоди. Тень кувалт роботань результатнеяк лисить пек берянть.

Истя тевень аравтомасонть чумо минек критикантъ пек удалов кадовомазо. Меельсь шкастонть минек критикась кайсь писательтнень ды поэтнэнь творчествадост статьятнень ламо чист коряс. Качественъ коряс жо неть статьятне аштить эщо аволь парокс. Писательтнень ды поэтнэнь творчествадост ламо статьятнень эйсэ произведениянть потмо енксозо эрси апак невте васняяк сень кувалт, што сынсь критиктнэ эщо аволь сатышкасто саизь кедезэст Марксистско-Ленинской мировозрениянть.

Омбоце покш асатыксэкс аштн минек творчественть эрзя - мокшонь областьсень социалистической строительственть эйстэ удалов кадовомазо. Писательтненень ды поэтнэнень эряви чаркодемс весе сень кода моли социализмань строямо тевесь минек областьсэ, минек весе масторонть эйсэ ды тень лангс нежедезь невтемс неень ды икеле-пелень эрямонок-роботанок. Социалистической реализмась эщо неде-пев эзь саев творческой методокс минек роботасонок. Минек писательтнень эйстэ сех ламотне эсть тонадо эщо теемс обобщения, явтамо частноенть (аволь типичноенть, аволь характерноенть, индивидуальноенть) — типичноенть, эйстэ. Минь сеедьстэ эщо аштитяно простой созерцателекс (лиясто ансяк пассивна сермадтанок сень мезе нейдяно эли марятано). Минек эйсэ эщо улить творческой истят методт, кодамокс аштить натурализмась, символизмась, схематизмась. Бути ванносынек натой, Чесноковонь творчественъзо, конатань произведениянзо аштить сех пек реалистическойкс, сонзэ евтнеманзо эйсеяк мутано голой схематизмань элементт ды мик лозунговость.

Нама седе шождыне евтамс, седе стажа невтемс теке жо идеянть художественной произведениясонть. Но те стаканть эряви изнямс, те минек тевенек, минек задачанок.

Эщо зярояк валт сеть пижницятнеде ды кувсицятнеде, конат оршасть рапповщинань ды групповщинань кадовикстнэ каршо бороницянь чамакс. Минь кортатано сеть бракоделтнэнь ды халтурщиктнэнь эйстэ, конат а кирьдить бути кияк евтасы сынст произведениякт туртов алкуксонь питненть. Аволь чуросто оргкомитэтс сакшныть заявленият, конатнень эйсэ неть халтурщиктнэ пижнить ды аварьдить, што сынст обидить, а нолдыть кассмо, лепштить. Сась шка уш меремс литературань тевсэ весе бракаделтнэнень ды халтурщиктнэнень, што минек производствасонть браконть кирдемс седе тов а кода, што социалистической реализмантъ кис бороцязь минь паньсынек халтурантъ минек литературастонть. Эряви эщо зярояк валт евтамс сень кувалт, што минек поэзиясь неень шкасто аштн пек кадовозь художественной прозань эйстэ. Те нама, аштн сень эйстеяк, што поэзиясонть сех ламотне одс сермадомо ушодыцят, конат седе тов ютыть прозас. Но мик минек сыре поэтнеяк: Кривошеев, Григошин, Гайузин, Ильфек ды лиятне эсть максо эщо те шкас сень мезе сынст пельде учи ловныцянь массась. Эряви меремс, што седе мейле кода Кривошеевень ды Григошинэнь кувать ды пек селнОсть сынст националистической ильведевксэст кис неть-квто поэтнэ допрок полавтызь эсь тематикаст. Сынькармасть сермадомо-- невтеме минек соцалистической строительственть. Но Григошин ды Кривошеев эсть мене эщо асатыкстнэнь эйстэ. Сынст произведениясост пек ламо чаво валт цятордома, пижнема, содержаниясь жо эщо пек эряви паролгавтомс.

„Тень пек парсте невти Григошинэнь „Днепрантъ кильдизь" поэмась (саезь Колхозонь паксява„ сборникстэнзэ). Вана зярояк примерт те поемантъ эйстэ— конат невтить кода капшезь ды апак арьсе сермады Григошин:

Чиде-чис
Советэнь вийс
Важодить ламо миллионт.
Чиде-чис
Заводонь вийс
Чуди кшнинь лава ламо тонит.
Чады лейкс
Лажоды ней
Трудициянь вийсэ планонь строй,—
Сталин вийкс
Зэрякадсь ней
Карадо каршо классонь бой.
Минек койс
Аравить стройс
Магнито-пандонь рудатне;
Минек койс
Лецякстыть бойс
Днепра лей кезэрь волнатне.

Кода несынк неть стихтнесэ ули „бой" гак, „строй" гак. Мерьтядо а чаркодевить

сынь? Сень кисе идеясь кодамо. А зяро „вий“ Ансяк ланга-велькска ловозь те сборниксэнть муезь кеменьшка „виев бойть“. (счастезэнек маштозь ды ранязь арасть).

Сыре поэтнэнь коряс лиякс роботыть одт, но талант марто поэтнэ: П. Кириллов А. Зиньков, А. Лук'янов, Петр Гайни.

Те шкас минь кортынек эрзя-мокшонь художественной литературанть содержаниядонзо. Бути жо саемс оформлениядо вопросонть, то тевесь тесэ ашти седеяк беряньстэ. Сеедьстэ эрси истя, што минь емавтано паро, неень шкань материалонть, кона ланга сермадомс эряви. Емавтнетяно истяжо, кода емси сырьесь ды строямонь материалось бути кармить зданиянть строямо аволь парсте теезь проектэнь коряс. Сень кувалт, што пек беряньстэ, апак мелявто ваныть произведениянть сюжетэнзэ ды композициянзо арсема тевенть лангс, минек неень шкасто пек аламо художественной произведениянок, конатнень ловныть покш мельсэ Седеяк пек,— минек улить истят произведениянок, конатнень можна ловномс ансяк обязанностень коряс, да и то ансяк весть.

Сех сеедьстэ произведениянь формантькак, содержаниянтькак колы се, што сынь сермадовт пек берянь кельсэ. Келень кувалт лавшот минек весе кинигаиок. Эрзянь художественной литературасонть келень кувалт сех берянть произведениятне прозасонть братиники Куликовскойтнень, поэзиясонть—Артур Моронь. Мокшонь литературасонть жо прозасонть Мокшанинь, поэзиясонть—Васькинэнь.

Невтяно зярояк саевкст неть авторгнэнь произведенияст эйстэ.

Куликовскойтне „Овтумарь юткова„ эсь сборниксэст сермадыть:

„Коткудав ладсо пешкедсь паксясь ломаньде“. (29-це стр).

„Яхим таго пшти уро ладсо эци удимезэст“ (59-це стр.)

Теке книгасонть жо авторгнэ сермадыть „Хохолт“, „эрзянь комунист“. Те книгасонть „айгорось зерни“, „тракторонть ветизь“ ды лиям. Теде башка книганть эйсэ эрзянь пек ламо валт полавтозь рузонь валсо, примеркс: „Голубка“, „Ровна“, „обойдется“, „шага“, „ручаюсь“ ды лиям.

С. Прохоровонь „Тол поцо“ повестезэ ушодови истя: „Менельганть мольсь нефтасо артозь реакциянь пель пангсось.

Васня састо, пелезь, мейле бойкасто, ендолкс кившкаезь, мольсь верьсэ валозь толонь бурякс. Чи лисема енксось артовсь. трудицятнень верьсэ.

Контреволюциянь войскатне чи лисемасо восстаниянть повизь, повстанецтнэнь лепиявтызь верень лейтнес. Восстаниянь кепедицятнень эйстэ саезь, повстанецтнэс пачкодезь, контрреволюциясь пекснинзе сынст тюрьматнева, чопуда, начко матстнева“.

Можна улевель седеяк ламо евтнемс исят тевтнеде, но минь а карматано тень тееме. Мердяно ансяк А. М. Горькоень валтнэсэ, кие бути редактировась ды кие бути нолдась литературной истямо брак

Эрзянь-Мокшонь драматургиясь ашти пек теине таркакс минек литературасонть. Велень сценась учи минек драматургтнэнь пельде актуальной пек паро пьесат, конат тердевельть бу од изнямос. Минек прессанть эйсэ меельс кавто иетнень перть ульнесть печатазь К.С. Петровань колмо пьесат, М. Тайдаковонь кавто пьесат ды М. Черапкинэнь вейке пьеса. Неть пьесатнень велень сценасо налксемаст стака коть сень кувалт, што сынст эйсэ пек ламо эрявить налксиця ломаньтне. Минь те статьясонть уш а кортатано седе, што сынст эйсэ улить содержаниянь ламо срывт ды аволь парсте теезь таркат.

Эйкакшонь художественной литературанть кастамонзо лангс те шкамс эзинек вано кода эряви, эзинек мелявто сонзэ кис. Эряви меремс, эйкакшонь литературасонть пек паро тевекс ашти се, што эйкакштнэ сынськак сермадыть. Нама, те тевсэнть тенест лездыть эйкакщонь литературань писательтне, но те тевенть эряви ветямс парсте—тевень содазь. Те щкас эрзя-мокшонь оргомитетэнть эйкакшонь секциясь роботась пек лавшосто Писателень минек сменадонть мелявтома тевесь жо путозь минек лангс.

Истят сеть асатыкстнэ, конат мешить минек художественной литературантень касомс эщо седеяк бойкасто минек организационный ды творческой роботасонок. Эряви пек критиковамс весе сень мезе кирди минек творческой размахонок ды анолды минек продукциянть качествазо кепедеме.

Эрзя-мокшонь советской писателень васеньце с“ездэнть тейсынек ушодовксокс од изнявксонь кисэ бороцямо тевсэнть, эрзянь-мокшонь литературанть качествазо кепедема тевсэнть!

# СССР-нь советской писателень союзонть уставозо *)

Оргкомитетэнь Призидиумось печаты „Советэнь писателень Союзонть уставонзо". Те уставось основнойстэ кемекстазь оргкомитетэнь колмоце пленумсонть шкань уставокс, кона эряви педе-пев кемекстамс советэнь писателень весе союзонь с'ездсэнть.

Весе оргкомитетнэнень эряви нейке жо уставамс примамо ССП-нь член. Примамс эряви те печатазь уставонть коряс, примамонть прядомс 1934 иень июнень 10-це чинть самс.

I

Робочей классонть социализмантъ кис борощямососонзо покштояк-покш изнявкстнэ макстъ возможность касомс литературантень, искусствантень, наукантень ды культурантень целанек, истя, кода зярдояк арасель.

Беспартийной писательтнень советэнь властенть енов пурдамост ды пролетариатонь художественной литературанть пектеяк-пек касомазо кеместэ аравсть задача, пурнамс вейс писателень вейкине организацияс, кода партийной, истя жо беспартийной писателень вийтнень.

ВКП (б)-нь ЦК-нть 1932 иень апрелень 23 чинь исторической решениясь мерсь теемеде Советэнь писателень вейкине Союз, кона ули те об'единениянть организационной формакс. Теке марто сон невтинзе советэнь художественной литературанть идейно-творческой китненьгак.

Литературань касомань, сонзэ художественной мастерствань, сонзэ идейно-политической насыщенностень ды практикань действенностень решающей условиякс ашти литературань движениянть партиянь ды советэнь властенть политикань главной вопростнэнь марто кеместэ ды видьстэ сюлмавомась, писательтнень социализмань строямо тевентень активнасто кундамось, писательтнень ендо конкретной действительностенть пек парсте тонавтнемась.

Пролетариатонь диктатурань иетнень перть советэнь художественной литературась ды советэнь литературной критикась, робочей классонть марто молезь коммунистической партиянть ветямонзо коряс, тейсь эсинзэ творчествань од принципт. Творческой неть принципитнэ, конат теевсть, ве ендо ютась шкань литературной наследствань критической освоениянть кувалт, ды омбоце ендо—социализмань, изнявкс марто строямонь опытэнть, социалистической культурань касомантъ лангс нежедезь, сех пек невтизь пряст **социалистической реализмань** принципитнесэ.

Социалистической реализмась, кона ашти советской художественной литературанть ды литературань критикантъ основной методокс, веши художникенть пельде алкуксонь эрямонть, сонзэ революционной касомасонзо алкуксонь ды историянь коряс конкретнасто невтемантъ. Теке марто художественной изображениянь виде чись ды историянь коряс конкретностесь улест ютавтозь ве шкасто ды вейсэ трудиця ломаньтнень социализмань койсэ одкс тонавтомань задачантъ марто.

Социалистической реализмась максы художественной творчествантень возможность невтемс творческой инициативантъ, кочкамс эрьва кодат формат, методт ды жанрат. Социализмантъ изницякс лисемазо, производственной вийтнень пек виевстэ, кода зярдояк арасель, касомаст, класстнэнь маштомань касыця процессэсь, ломаньсэ ломанень эксплоатировамо эрьва кодамо возможностьнень истожамост,

*) Саезь „Правда„ газетстэнть.

ошонть ды велентъ ютксо авейкеть чинть (противоположностень) истожамось, меельсекс, наукантъ, техникантъ ды культурантъ касомань пек покш достижениятне—весе те теи певтеме возможность творческой виень качествань ды ламочинь коряс касомантень, искусствань ды литературань весе вийтнэнь пектеяк пек касомантень.

II

Советэнь Социалистической Республикань Союзонь писательтне, конат аштить советэнь властень позициятне лангсо, бажить эсь творчествасост активнасто роботамо пролетариатонть классовой бороцямосонзо, тейсть решения пурнавомс советэнь писателень вейкине Союзс.

Советэнь писателень Союзонть целекс ды задачакс аштить:

1. Советэнь писательтнень эсь художественной творчествасост социалистической строительствасонть активнасто роботамось, робочей классонть интересэнзэ ванстомась ды Советэнь Союзонть кемекстамось,--пролетариатонть классовой бороцямонь историянть, минек масторсо классонь бороцямонть ды социализмань строямонть видестэ невтимаст вельде, трудицянь келей массатнень социализмань койсэ тонавтомаст вельде.

2. Робочейтнень, колхозниктнэнь ды красноармеецтнэнь ютксто од писателень кастомась-тонавтомась. Тень кисэ ютавтомс народонь келей массатнень ютксо художественной творчествань пропаганда, максомс квалифицированной писательтнень ды критиктнень пельде од писательтненень творческой опытэнть, вейсэ профсоюзонь, комсомолонь организациятнень марто, ды РККА-нь политотделтнэнь марто роботамс робочеень, колхозонь ды красноармейской кружоктнэнь эйсэ

3. Кастамс писательтнень ютксо творческой пелькстамонть, лездамс эсь ютксост вейкест-вейкест туртов сень кис, штобу седе пек нолдамс икедев художественной виень касомантъ, ды социалистической реализмантъ лангснежедезь, яла седеяк пек ды эрьва ендо кастамс художественной творчествань форматнень ды методтнэнь, жанратнень ды сюжетнэнь. Тень теемс писательтнень индивидуальной дарованияст ды творческой интересэст коряс.

4. Эрьва кода кастамс национальной братской литературатнень. Тень теемс карадо каршо лездамонть вельде, братской республикань писательтнень ды критиктнень ютксо творческой опытсэст полавтомантъ вельде, вейке народонь кельстэ омбоце кельс художественной произведениянь переводонть вельде.

5. Максомс писательтненень интернациональной воспитания. Тень кис тонавтнемс СССР-сэ социализмантъ изницякс лисеманзо весе мастор лангонь значениянть, тонавтнемс масторлангонь революционной движениянть ды масторлангонь неень шкань культурантъ. Писательтне роботаст масторлангонь революционной движениянь тевсэ эсь художественной творчествастъ эйсэ, капитализмань ды колониянь масторонь трудицятнень героень бороцямост невтезь.

6. Седе товгак теориянь коряс тонавтнемс-арьсемс социалистической реализмань проблематнень,. Тень кисэ теемс специальной научной литература, тейнемс научной докладт, диспутт конкретнасто тонавтнемс писательтнень творчествастъ ды критикань коряс ванномс сынст произведениясг.

**7. Советэнь писателень союзось аравты главной задачакс художественной пек покш значения марто произведениянь теемантъ, конат (произведениятне) улевельть пештязь масторлангонь пролетариатонть героической бороцямосонзо, социализмантъ изницякс лисемань покш мельсэ. Неть произведениятне невтест коммунистической партиянть пектеяк-пек превей чинзэ ды героизманзо. Советэнь писателень Союзось аравты эсь задачакс, теемс истят произведениятъ, конат улевельть достойнойть социализмань ине эпоханть туртов.**

III

1. Советэнь писателень Союзось —эсь мельсэ совицянь организация, конань эйс пурнавозь СССР-нь весе территориянть лангсо писательтне ды критиктнэ.

2. Советэнь писателень Союзонь членэкс могут улеме писательтне (беллетристнэ, поэтнэ, драматургтнэ, критиктнэ), конат аштить советэнь властень платформанзо лангсо ды роботыть социалистической строительствасонть, свал роботыть литературань тевсэнть, конань улить башка нолдавкссо эль литературно-ху-

дожественной ды критической журналсо печатазь (истяжо профессиональной ды клубной сцена лангсо молиця) произведенияст. Неть произведениятнень **улест самостоятельной художественной эль научной** (критикань роботат) **значениясть.**

3. Советэнь писателень Союзов примамось моли вана мезень коряс: а) союзонь те таркань отделениянтень сермадозь яволявксонь максоманть коряс; б) яволявксонть марто весе сеть даннойтнень максомаст коряс, конат невтить яволявксонь максыцянть литературно—художественной ды общественной роботанзо.

4. Советэнь писателень Союзсто панемась моли советэнь писателень те таркань республикань Союзонть секретариатонзо правлениянть постановлениясть коряс. Панемс эряви вана мезень кис:

а) бути союзонь членэнть сайсызь гражданской избирательной праванзо.

б) бути союзонь членэнть роботазо ды тевензэ молить социалистической строительствантъ ды советэнь писателень Союзонть задачанзо каршо.

в) бути Союзонь членэсь теи советэнь строенть каршо эсь обществань каршо молиця тев;

г) бути Союзонь членэсь ламо иень перть а карми роботамо литературно-художественной ды литературно-критической тевсэ.

д) бути Союзонь членэсь а панды шкасто членской взност.

е) бути Союзонь членэсь сонсь эсь мельсэ лиси союзстонть.

Советэнь писателень Союзсто панимадо Союзонь таркань органтнэнь решениясть лангс можна моксомс обжалования Союзонь седе вере аштиця органтнэс.

Советэнь писателень Союзов примамонть реши эрьва башка случайстэнть (Союзонь таркань отделениянть ходотайстванзо коряс) советень писателень республиканской (союзной) Союзонть правлениянзо.

* * *

Уставонь лия разделгнэнь эйсэ евтазь советской писателень союзонть праванзо ды обязанностензэ.

Советской писателень союзонть сех вере аштиця органось—весе союзонь с'ездэсь. С"ездень пурнакщносызь кавто иес весть, аволь седе чуросто; центрасо ды таркатневаяк исполнительной органокс ащти правлениясь.

Союзной ды автономной республикатнень эйсэ областьнэнь ды крайтнень эйсэ улить теезь республикань, краень, ды областень советской писателень союзт, конатне ветитькак союзной отделениятнень роботаст эйсэ.

Улить кочказь ревизионной комиссиять, конатне кармить ваномо сень мельга, штобу союзонь правлениятне роботаст, советской писателень союзонь с"ездень мериманзо коряс ды те уставонть коряс. Ревизионной комиссиятне ваност Союзонь правлениятнень ярмаконь тевест мельга ды материально-хозяйственной роботаст мельга. Ваност кода ютавтыть ды ванстыть средстватнень эйсэ. Неть ревизионной комиссиятнень эйс иляст уле кочказь союзонь правлениянь член.

Советской писателень Союзонть улить юридической праванзо, улить праванзо теемс подсобной зярыя предприятиять (писателень кудот, оймсемань кудот, выставкат, издательстват, журналт ды лиять).

Союзонь правлениянть карми улеме литературной фондонь организациязо („Литфонд"). Те организациясь хозяйственной тевень кувалт самостоятельной (отвечи правлениянть икеле), конань эйс пурнавозь писательтнень обслуживаниянь хозяйственной весе роботась. Советской писателень Союзось а панды государствань ды таркань кодаткак налогт, сборт ды пошлинат. Советской писателень Союзонь правлениясь саи эсь лангозонзо тев, аштемс авторонь праватнень кис, кода СССР-с истя границянь томбалеяк (советской органтнэнь вельде).

Советской писателень Союзось можот улеме ливидировазь писателень весе союзонь с'ездень постановленинзокоряс эли правительстванть мериманзо коряс.

# Чондат

(„Раужо палмань“ романстонть саевкс).

А. ЕНДОЛ.

Азарсь лишмекс арды пандонть алов Чардым. Ведь вал карязонзо ланга седилкакс каявозь сэдь. Ашо сивочерекс тапави чиретнес эшкеневиця ведень човось.

Увол-авол пракшны вешкси чеесь. Леенть тона пеле эрьке ведень лангс каятотсь велесэ атякшонь морамснь вайгель.

— Феда, токшить?—кевктсни эрькень чиресэ сэрей калень сулейсэ озадо сиянь сакал атя.

— Арась тетяй!—кургонь автемась саизе Федань. Кургозо оконики пекставсь. Мелезэнзэ ледсь: «Кургонть эряволь бу крестямс».—Зярдо аздан кармить токшнеме? — лукштедизе эчке вайгельсэ Феда.

— Тон седе састо, тейтерем! Пек токшекшнить зоря ланга... паряк лазови зоряськак... Токшеме кармить... Учок!

«Эх, Костя,—кармась мурнеме атясь эсь прянзо,—мезень уш ней токшемат, коли ульмамо сыргамсто каршозот понгсь поп. Эряволь бу мурдамс!“

Ды касы Костя-атянь седейс кодамо бути а кирдевикс кеж.

Удалонзо калень ковось теизе пижероялекс. Налкси эйсэнзэ, ашо струя кедьсэ лепштни лопа клавиштнэсэ. Калень содозь венчесь верей алов кепсети

Федань удало эрькень чиреванзо, ведень ланга, прок кедь куншкат, цяпить од ава лопат. Пелезевсь Феда. Явизе сельме варштавтонзо ведень лангсо нурсиця поплавкастонть. Стясь. Варштась удалов. Вармань мельга лымбаксниця лугась канды тантей чине, нузялгавты.

— Тятяй, удомам сась! кайси нузякст Феда.

— Экшеляк—экшеляк!

Аволь пародонзо аштекшни эрьке берексо Керьмень Костя. Аволь сонзэ чумось што севоньсэ ваднезь кудынедензэ башка сынст мезеяк арась. Моданзояк максозь видемс шачк явозь.

Весе содасызь, што Костя атя виензэ ды сельме валдонзо маштомс роботакшнось овтокс. Зярдо виезэ пек валгсь ды сельмензэ лоткасть вэномадо, сестэяк маряви тензэ велесэнть аштекшнемась виськс. Сайсы мартонзо Феда тейтерьненз ды туи лытамо. Ве чи куваяк лома-велева пурныть,—кавтошка чи аштить Азозь-эрькень чиресэ. Яла ульмить, калонь тансть а содыть.

— Тетяй, экшелямо карман—иля вано!

— А ванан... Ды содат ведь мезеяк а неян.

— Яла теке виздян, зярдо ванат енон!

— Мезде виздят, эщо тейтерьнят...

Костя-атянь сокоргадомадо мейле ютасть колмо иеть. Остаткаксть неизе Федань кемголмово иесэ тейтерьнекс ды яла истяк сон ашти Костя-атянь сельмсэ нейгак. Костя атянень ли содамс кода неть ютась колмо иетне „ускизь пиледе“ Федань, сокорнэнь ли неемс, кода якстерьгали Федань чамазо, зярдо кодамояк ульцява тетянзо марто пурнамсто вастасынзе од цера. Раужо някань сурсемекс нолдасынзе сельма понанзо. Суксынзе турванзо ашо пиксевкс пейсэнзэ. Судоварязояк липнить. Истяко мазы судынезэ—сестэ седеньгак мазый.

Тусь Феда тетядонзо ве енов. Кайсесьтейсь ды криндявтсь ведентень. Чаракадсь ведень лангсо ковонть сулеезэ, прок дивси.

Налкси Феда ведень лангсо. Ковонь сулейсь сорны.

А. Ендол

А. ЕНДОЛ (А. Д. КУТОРКИН)

Эрькень куншкасто мезе бути „бульк“ мерсь, буто лиссь ды мекев чопавтсь. Феда тандадсь, лись эркестэнть, сорнозь орши.

— Тятяй, монь больчи ветнемат а карман.

— Мекс?—дивазевсь Костя-атя.

— Кадык полавтсамам Анде,—ответэнь таркас мерсь Феда.

Костя атянь сельменсэ потморгадсть прок солавтозь кивень кельмиця петнявкс.

Венстизе кедензэ. Щупадизе Федань пильге полдантъ, цямкась олазь турвасонзо, валтомо, лекстясь стакасто ды мерсь:

— Истя, мерят?

— Истя. Валонь полавтемо а карман, тсаты.

II

Лиевиця кесакокс лиси кудонь турбатнестэ качамось.

Трункень Катирь баба уски трокс пильгензэ эйсэ кода бути вийсэ, прок арась мелезэ якамс истямо масторонть ланга, косо займить кедьстэть пель кши ды пандомо киде а неят. Пулесь мельганзо тапаряви кежев гуекс. Ули мейсь кежиявтнемс Катирь бабанень, ули мейсь кежиявтнемс пулентеньгак: аволь умок ютасть стадат — кепетелесь кудотнеде сэрейстэ—ней таго.

Пелень подвал-прясо пиже лугантъ лангсо сиянь сельме эрьгекс цифторды роса.

„Таго сельведензэ нолдасынзе икелен. Позуряса прясто пильгс“—арси Катирь-баба. .

Вана Керьмень севоньсэ пантнезь кудесь потмурасто ваны келей ульцянть лангс. Пачкодсь Катирь-баба вальмалксонтень, сювордызе мокшнанзо ды грохадсь вальма налешникентень.

— Секла, варштака!

Секла баба варштась кашлангсто, кеверезь кеверсь кашланго чувтонть трокс, мольсь вальмантень, комась.

— Мезе?

— Минень-сюнонь уды кандо, офтонь пенька, позапарь' тон зярдо пандсак сень мезе... пель-кшинть?—эрьва кода позори Катирь-баба.

— Мерезь тенть кшим арась!—отвечи тензэ Секла-баба.—Тон аразенть аздасак?

— То-то, паро патей, аразесь эсиньгак ламо... Аразесэнть а пешкидят...

— Учок вана эно уш од сюрос!

— Од сюрос?—потавсь Катирь-баба. —Косо Костя? Костя! марить, Костя? Од сюрос! Ды шачи преветь маштост. Марят, Костя? Марят месть лаборды?

— Марян,—рангстась карьсема шкастонзо Костя атя.

— Ней кавтошка ие иля токше вальмалон—весе максовксом максынь тенть икеле. Тьфу!—сельгсь кеждеде Катирь-баба!—Ансяк пежетс совинь мартот, Секлакай .. Чама бокат новолсть монь пильге полдадонгак пек. Толк пельденк арась синдень трешникень питнеяк. Проштей эно! Паз ванынзат! Простямизь христа ради!—сонсь таго пижакадсь те мельгаяк, таго весть сельгсь ды тусь, прок седеезэ оймась.

Секла-баба велявтсь вальмастонть кудо потмонтень.

— Тон, Андрей, карьсемеде неяті уу тужа рогужа-ааа! Тонгак, пиже полай капшак... Кшинек сускомояк арась. Займамс уш ней кияк а венсти — весе содыть кода пандан... Катирь сравтымем велень келес.

— Истя эряват. Мазыть!—тусто вайгельсэнзэ мери Анде Вана кемголмово иень—монсь прок мукорьпе Ды тусомпонамгак аволь уш мазытнеде. Тонськак яла мерят тень—тужа рогужа... Кевстека ки чумось? А тонсь ли? Шачтовлимек бу мазыкс—евтавлинь бу тенть сюк пря. Онот вана — Федасонть весе шныть...

— Тонгак декшке, ансяк пекеть покшке!—раки Секла-баба—Анде, иля кежиявтне: а мон чумось—тетят а машты церань кастамо..

— Ууу! Паз ежот маштоссо,—сокор сельмесэнзэ пеяиксэлисе Костя-атя бабанзо.

— Мезе? Ды уш алкукс!—венстизе кедензэ Секла-баба.—Коське, атя, кежентькак иляст са, виде вал.

— Андрей, карсека седе курокке, церам... Адя, Андрей, седе курок!

— Азе ды вешть аволь пись-верек алт... Парт нищейть вешнить кши. Теансяк тон рангат: „Максодояк пись-верек ал!“ Кодамо дурак максы тенть пись-верек ал?

— Ды сэтьмек, ведь шайтян! Э...—евтыксэль Костя атя мезе бути эщо ды ансяк аволдась какаря кедьсэнзэ. Андрей, течи адя ютатам теке велева. Яла теке

сепомс а месть. Улись ранги: „Невтемак!“—аразесь тошки „кекшемак“.

Стясь Костя-атя коськана, прок чев ловажань-эзьнень, пек пакорды прок каладо крандаз.

— Азе чувтонь салдат... Иля тейне превеекс!—пееди Секла-баба.

—Адя, Андрей-церам! Кундак!—венстизе Костя-атя церанстэнь ветсема палка -пенть.

Орта лангсо тетят-церат спорязевсть: кона порядкаванть ютамс васнят?

— Шляк!—панжизе вальмантъ Секла -баба, пелезэ лисевезь вальмантъ пачк, мештезэяк лыки.—Илядо пелькстэ—путь а ули... Азедо засто.

Совась кудыкельде удомстонзо Феда. Удомадонть мейле, апак шля Феда такодамо седеньгак мазый.

— Авай, Пелень Матрянень коцтонь нерьгсеме карматанок?

— Ламо панды?

— Аздан.

— Я—парт тевтне... Тон ки марто кортыть?

Федань чамазо румсь. Токавт эйзэнзэ олго пакш—„гувк“ мери кирвази. Эссе евта Феда ки марто сон кортнесь чокшне.

III

Ютыть Костя атя марто Андет чинь каршо порядкава. Анде, прок тюжа сеель кепедизе судыненэзэ—никси.

— Тетяй, пачалксе качады.

— Ды, нама, чай кияк пачалксеть пансь. Э.. а максыть ли?

— Максыть—учок... автик кургот!—пееди Анде.—Весе кискат...

— Ды засто—ломать марятадызь.

— Ломать минек велесэнэк арасть— весе кискат... кискань пельде, мерить, а пачалксе...

Костя-атя зыкадизе Андёнь сявдикс ланга. Анде натой чаракадсь. Коцкери пулакшонзо эйсэ. Чаравты прясонзо.

— Ну, ай-ай! Тонть истямо позат?

— Ху-ху-ху!—пееди Костя-атя.

„Паро эно, киштевтян эситькак!“—арси Анде.

Пачкодсть Юганъ пролкань каршо. Анде рангстась.

— Лоткак!

— Тесэ кить эрить?

— Э... Спиридон Семеныч, эзь токатеть ли пись-верек алнэть?

— А отвечить, тетяй!

— Паз судинзе... кудазорт! Э... кудазорт!

— Адя тестэ, месть рангат?—нодсковтызе палканть Анде.—Те—пролка.

— Мейсь эно лоткить?

— Понкс плащам сезевсь...

— Э! Спиридон Семеныч!

Вальмась панжовсь. Вальма лангонтень нучкась Пелень Лебо. Анде варштась лангозонзо—пееди. Лебо сормизе келей конянзо, буто гармошкань мех!

— Здала буть, бо луджи дазовеж!

— Мейсь маншат?—тылкадизе Андензо Костя-атя., Э... Те—Глеб Лексеич. Корминецькем, макст инескеть пачалксе...

— А баг джалгазе!—зэзэди икельсь пейтнень пачк Лебо.

— Алонгак верег—а маждовить ярдзама!

— Э... кши сускомнэть эзь токатеть ли, Глеб Лексеич?

— Дон ней а рободат бонь гедзэ: а безень гизэ багзома денть гже.

Костя-атя ордадсь.

— Саты уш... э! Потик верем ине гуй чисэть. Авардема сельведем ярсамо пенчезэть празо. Штобу калмо модаяк илянзат прима. Э!.. Сэрякс лазтот, пиксэкс сезтетть...

— Баз аждезэ. Банок лизяд дзеряй, гарязонд яжазыдь!

— Яжить уш... Э! Яжить уш умок... Э... Сельме валдомгак саик.

— Баз заизе.

— Паз? Тон мерят паз? Иля манче, Банза.

Прок ине карго кишти вальмалонть Костя-атя. Весе икельксэнь ды неень кежесь сыргойсь—палы потсонзо. Весе натой пурдань ведь байгеть чудить конянэо ланга. Нартни конянзо нулав сумань ожасонзо. Лебо пейсэнзэ чикордозь вальмастонть явсь, саизе лахан вельксэ поводезь ведь ведрантъ, валызе пель ведрадо ламо ведентъ Костя-атянь лангс.

— Э!—рангставсь Костя-атя. Кургонзо автезь поты.

Крилиця лангсо пексэнзэ коцькери ды раки Лебонь кудряв келей коня церазо—Карпай.

—Адя, - ноцковтызе ветямо палка пенть Анде. —Меринь—кискань пельде а пачалксе—эзить кем.

Пек стакасто лекстясь Костя-атя. Соракавтызе сэрензэ. Нуланзо пестэ сельведекс прась ведь ды сыргась сон це-

ранзо, мельга прок экшелязь сараз. Путызе кедензэ начко мештенть лангс.

— Э, валымим, церам. Ведень чипай костясы... Кежесь а палы толсояк...

— Ки тонть кежтнеде пели? Кирнявт — тесэ латкине. Вейкеть таркава кирнявтсь Кость-атя, прок латко вельть. Анде пееди.

— Тетяй, адя тоня порядкав.

— Адя, Анде, те порядкадонть седеем саевсь.

— Эськельдяк, тетяй, седе верьга—тесэ шочко.

Вейкеть таркава Костя-атя кувака пильгесэнзэ эськельдясь, прок шочко вельть. Ульця ютксо кальтнень ало коське чудерьксэнтень Костя-атя пупордясь ды прась.

Анде пееди.

— Ды мекс эзить евта? Э, киска.

— Меринь ведь ломантне весе кискат. Ну, стяк.

Кундызе карязонзо Костя атя. Кавкстьсэстась стямо, — новольсь мекев. Колмоцеде снартомстонзо стявсь, эськельдясть кавкстьь — Анде каинзе пильгензэ эчке шочко вельть, вецема палкась сорнокстовсь.

— Шочко арась? — кевкстизе Костя-атя Андень.

— Арась. Мень шочко тенть? — ускизе ветямо палканть песэ тетянзо Анде. „Ацызе“ Кость-атя шочконть трокс каворь лангс.

— Ооо-ох — мерсь, кургонзо чиремтезь, сельведензэ кавто рядсо тусть.

Порядкасонть, мазылгавтнезь конякс марто кудостонть лиссь сэрей цера. Ожонь кондямо кепкань козэрензэ ало раужо смоль коклацесь меншевсь пек ламо сурксокс. Судозо горбун. Буто тоцязь. Турванзо прок порксазь.

Уставнасто мольсь ваксозост, варштась Анде лангс.

Васодевсть кавто сельме варштавт: пижесь Андень, раужось — те церанть. Раужо варштавтось киштиця толнэсэнзэ изнизе пижень. Нолдынзе Анде сельме керензэ.

— Те ки атясь? — кевкстизе церась седейс кунды мазы вайгельсэ.

— Те?.. Те тетям.

— Мейсь эно истя нарьгат лангсонзо? Кода теть а виськс?

— Сон монь чияк... чавимим

— Мон вана тонть ужо милициясь сайдян.

Маризе Анде истямо валонть, варштась кавто енов ды ношкстась чиеме алов-пандт.

— Аштека. Иля чий, мон пейдян.

Арась Андень эйсэ истяня пеелемань мель. Чии Анде. Чии прянь-серькань синдезь. „Ков ней? Лугав Оляс. Пичал эрьке крайс“ — чарыть Андень турванзо.

Костя-атя кувсезевсь

— Дедай, пек томбавить?

— Пек, аля...

— Тон кодамо ульцянь?

— Те ульцянть ало пестэ мон... Керьмень Костя. Анде!

— Анде оргодсь.

— Оргодсь? Ды ков истя?

А неявияк уш. Адя мон ветятан кудов.

— Э... Кудосонтькак а седе ламбамо... кшим сускомс арась...

## IV

Пичал эрьке чиресэ ведь рукш ланг со нурси ведь ватракш. Косо бути ве ено пиже-ожо вайгельсэ ранги омбоце. Кувака Раськень Ортянь локшозо — седеньгак кувака ватракшонть морозо. Кодаяк а прядови. Ортяй ваксо сермав скал нузяксто чаравты турвасонзо. Вана те скалось пезнакшность улкоть, Ашо реозонь латксо, илс. Весе стада ванытне пурнавкшность таргамонзо — таргизь. Ортяй эйсэнзэ пулодо уксь. Ней Ортянь ялгазонзо педясь маштыкс. Ортяй кадовсь ваномо ськамонзо.

— Эх, — лекстясь Ортяй. — Эряволь бу сиведемс тень подпаска. Марят, Ваяське? — кевкстизе сон сермав скалонть. — Эряви ведь? Да, да! Эряви.

Ертызе ансяконь плетявт карентъ эрьке ведьс начтомо. Ведь ватракшось тандадсь — чопавтсь ведь потмаксос, прок резинкань няка.

Ведь букатне унгныть — пилеть потомить.

Ортяй таргизе зепстэнзэ исень чиде икельксэнь муевть сезезь конев панкскенть ды ловны эйсэнзэ:

— „...это — война. Ни работы, ни заботы. Да“...

Сонськак Ортяй азды знярoцеде ловны сон те конев панкскесэнть. Варштась Ортяй менельс. Виренть велькска уи кемень понасо пель-панкс. Лецтизе мелезэнзэ кода стака кевердемс кемть.. „Пачк псилгадозь. Штапо. Дуцяк ды дуцяк“.

Мадьсь Ортяй кунст. Турванзо цямкить: „... это — война. Ни работы, ни заботы. Да“... Таго озась. Таго бакули скалонть марто:

— Ваяське марить?„ Ни работы ни забаты“. Истя мик сермадозьгак. А кемат? — сестэ ловнык тонсь, — венстизе Ортяй конев-панкскенть скалонть судоалов.

Скалось саизе прянзо ды путызе ве енов.

— А тонть пингстэ сермадозь?..

Друк ки бути кеверсь Ортяень удало, — эшкевсь копорензэ эйс ды рангстась.

— Гав!!!

Те лиссь истя курок ды апак учо, што Ортяй варштамояк эзь кенерть. Ансяк лавтовонзо кепететсть дурак куяронь понасо пря-киськенть сэрьсэ. Тандадомась седеензэ алов чийсь. Кедензэяк соракадсть. Кезгемсь. Ванны кавто пелев,

— Хи-хи-хи! — ки бути прась удалонзо ракамо. Варштась Ортяй, пеедевсь:

— Те тон, тюжа сеель?

— Да — мон. Пек тандадыть?

— Арась, арась, — нардызе судалксонзо Ортяй. — Эзинь тандадт... Тон истя косто?

— Тосто, — невтсь Анде Ал-велентьенов.

— Экшелямо?

— Аха.

— Да тонть ведь „ни работы, ни заботы“... Маряка. Сиведьть монень подпаскакс.

— А Балягань Алько?

— Сон сэреди.

— Зняро кармат пандомо, кода кармат андомон?

— Ярснеме кармат эсинь марто, карматано яксеме кудодо кудос. Пандомо карман тенть кемень целковойть ковс. Вадря?

— Монень ней истяяк ды истяяк вадря! — авулдась Анде кедьсэнзэ кавто пелев. — Мон оргодинь велестэнтькак. Ансяк вана скалтнэнь лангсо ардтнемс нельзя... Седе паро ваномс тувот... Кирнявт лангозонзо ды ардт... Ну, паро эно... — Договор сермадтане?

— Кодамо договор?

— Договор, што тон кармат монень пандомо...

— Косто тон неить истямо тев? — ядивась Ортяй.

— Ловнома кудосто. Сакшнось олостьстэ ломань... Мик эрзякс кортыяк... Весе стада ваныцятнень марто сермадсь. Чокшне вана тердтядызь волостев.

— Монь мезе чумом?

— Ды аволь чумонь кис..- Апамо мери тенк панды велесь, а максы, мери, тенк одижат... Кода беш се одижадонть мерсь... Да келя та-кодамо бець одежа.

— А ней-тевтне... Шайтят месть тейнеме кармасть.

— Эх, Ортя лелей, маштовлиньгак ловномо бу.

— Мон вана маштан,—верьгедвсь Ортяй. — Кунцолока вана — мон ловнан тенть. — Кепедизе сон невтема суронзо Андёнь судо бокас.— Вана тесэ сёрмадозь... „...это война. Ни работы, ни заботы. Да...“

## V

Феда Лебонь кардаз удало пазеть чалги. Весе телазо налксезь налкси. Уставозо моразь моры:

— Шланк, шланк, шланк!—тейнить чувтонь ташто чалгамотне.

Пире кияванть юты палкиненэзэ марто Кептерь окро баба. Курцяксокс мендявсь А стяко мерить тензэ „Почтыльон“. Чоп-чоп яки содавиксэнзэ ланга. Вана неизе Федань.

— Шумбрат, левксэм... Шумбрат, пазонь мазы цецинем. Сакая монь малав, —тердизе сон Федань пире кенкшенть вакс.

— Кода бу тонть а тандавтомс, сырнень кеднем... Тетянть моче-аразь саизе. Мон неия сонзэ вере-пестэ.. празь... Мейле кепедизе се... кода беш? Ды се — антихристэсь, конась ловнома кудонть лангсо покш.

— Ды косо ней тетям?

— Се раужо ломанесь эсинь сельмень икельде ветизе фатерэзэнзэ.

— Косо фатерэзэ?—капшазь витни пацясонзо Феда.

— Аржонь Никитань содасак?

— Содаса.

— Сонзэ кедьсэ... Азе седе курок... Аздан уш кенерят а кенерят каподеменэзэ шкасто... Путы ды путы вить пильге полдазонзо антихристэсь печать...

Ков оргодсь Федань чамастонзо вересь. Куломань ашо каподизе тейтерень шачонзо.

— Вай,—ландявиксэль Феда ды кундась пире кенкшес.

— Иля майсе... Азе седе курок ды анти-

христэнть сельмес иля варшта. Сельмедензэ чувто коськи. Прясонть яла комадо кандт. Келеть сускик керш камакшонть алов,— ранги Катирь баба Феда мельга, грози палкасонзо.

Феда чии порядканть кувалт. Боказонзо пштикст сялгсть. Раужо черензэ пацянть алдо лисстъ, лыйнить ашо кружавань шаршавт.

Арсемскак Феданень а зярдо. Ливтязь ливтясь ашосто шлязь крылицянть лангс. Истя чийсь удалсь кудонть пачк, што столангсонть конев панкскесь киштезевсь прок няка.

Совась Феда икельсь кудов. Кезвемсь кенкшенть ваксс. Тетязо столь экшсэ ярсы. Кудосонть сывель ямонь чине. „Ней — Петровонь постстонть“?

Кепедизе Феда вить кедензэ чекамопокамо, варштась— Паз-уголось чаво.

Тетянзо каршо, столенть экшссэ, озадо церанть мазы чаманзо лангсо налкси раказевемеде кирдемань мизелкс.

—Шашт икелей... Мейсь кенкш лангс лоткить... Тон кинь?—кевкстизе Феданъ раужо ломанесь.

Марсесь Феда, кода церькувасо моравсть весть «Ижехерувим», сонензэ марявсь пек мазыйстэ, но тосо моравтыцятнеде ламольть. «Антихристэнть» жо ськамонзо вайгелезэ се морамодонть мазы. Совась те вайгелесь Феданъ потс кодамо бути тантей сэредьксэкс.

Отвечамс аль а отвечамс? Аштек отвечан.

—Феда, э... те то он?

—Те мон, тетей Адя кудов.

—Ды ков истя капшат? Сак озак мартонок ярсамо. Тетят ней монь алужом.

— Ведь шайтян тенть алуж.

— Те мейсь истя?

— Пазот арась.

Костя атя месть бути мериксэль, кадовсь кургозо истяк панжадо.

— Ну эно тонть ламо пазот, бути истя кежиявтыть монь лангс... Тон монь содасамак?

—Аздатан ды а эряват содамс... Адя тетяй Сокорат тон, а неят кодамо те раужо ломанесь.—Кундызе Феда тетянзо кедентъ.

Костя-атя стясь ды тюрiяетезь тусь кенкш енов Феданъ кедь-песэ.

— Косо палкат?

— Тон ветявлик палка песэ!? Сон истя а пачкоди... Сон томбавсь пек... Кадыкаламодо оймси...

— Кода истя томбавсь? Мезе лангсонзо теить? А? Мезе? Каявсь Феда Раужо ломаненть енов. Сельмсэнзэ пикси кеж.

— Э... аволь сон томбимим.. Андрей тувтымим эчке шочконь трокс...—кекни Костя атя.

Кепединзе ломань церась сельмензэ Феданъ каршо—потмозонзо совась варштавтозо, куцти, пеедсти...

—Иля пикстерть... Мон пародо башка тонть тетянть туртов мезеяк эзинь тейть ды а теян...

Саевсь Феда такодамо туман потс. Се туманонть потсо калдордыть Катирь-бабань валонзо: — «Сельмезэнзэ иля варшта. Сельмедензэ чувто коськи. Колатанзат». «Колымем» токась Феданъ седейс сятконь налокс. Феда кепединзэ кедензэ чаманзо лангс ды, потамстонзо лыказевсь.

Церась стясь ды кундызе тулконзо трокс. Кундазь нумолокс кармась сорномо Феда. Эзь маря кода пшкадсь тетязо:

— Феда, косат?

Потсонзо палозь палсь: „Еминь“.

Вана сон кепететсь. Вана мекей валгсь, копорезэ ды прязо ваясть удягакс чевте потс. Прясто пильгс саизе мезде бути вечкевикс пелема. Панжинзе сельмензэ—церась уш ваксонзо арась. Ашти Феда, шарчавсо пирязь кровать лангсо. Шарчавонть томбале теке церанть мазы вайгелезэ:

— Адя, Костя дедай, озак мекей.. Феданъ моць аразь саизе... прыксэль. Мон сонзэ кандыя кравать лангс.

— Э... мейсь истя? Сон тейтерьнесь шумбраль...

— Те сонзэ марто юты. Те кияк местькак кенгелясь тензэ. А паркстомтызе .. А стяко жо сон удемтеме чийсь.

Феда озась. А соды месть кортамс, мезе теемс.

— Феда, те ки евтась тонеть, што мон тесан?—кевкстизе тейтерентъ Костя-атя.

— Кептерь Окро...—мерьсь Феда ды пекстызе кургонзо кедь ладоньсэнзэ.

— Марить?—кевкстизе Костя атя раужо ломаненть. Те бабась самай монь пингень сэвицянть васоло патязо.

— Ну?

— Да-да.

— Ней чаркодеви весе...

Феда талакадсь. Кода истя раужо ломанесь канды Павол лем? Истя ли уш маризе сон тетянзо? Косто Феданъ по-

явась истямо смел-чизэ. Вана сон ладизе вить кедензэ токныця седеензэ лангс ды кевкстизе церанть.

—Кода леметь?

— Содык, эстеть максса! —пеедезевсь церась.

— Павол, тейтерем, лемезэ—Павол!

— Павол? Аволь Антихрист?

— Хх ха-ха,—кундызе пекензэ Павол.—Марить Костя дедай?

—Э... сеньсэ самай тевесь, щто ансяк марян... неевлиньгак монсь киштевтевлия бу Лебонь... Те сон ..—повавсь эсинзэ вайгелезэнзэ Костя-атя. Аламос каштмольсь ды мерсь уш Федань кис.—Простик, Павол, тейтернеть, сон а чумо... Мутизь эйкакшонть., Сынь текень вийсэ... Текень вийсэ сынь эрить..

—Да, Костя-дедай, месть кортамс. А кежиявтнян мон тейтерень лангс. Сон эщо шта... Сонденсэ можна теемс пек паро ломань...

—Сон эсиньгак тандавтымем чияк...

Совась куд-азорось Аржонь Микита. Улозо прок умарь-ямс к.

— Микита, озак, алуж, мартонок ярсамо ды евтак вана Костя-деданень ки мон: ломанян эли Антихристан.

— Я—парттанок. Ды кинь истя превензэ передкасто прасть... Потсо валом евтаса: уш минек велесэ монь пингстэ истямо паро ломань эрзянь ава эзь шачта. Чаркодить, Костя дедай? Те мон кортан, Аржонь Микита. На тень кедемгак,—венстизе кедензэ Костя атяненъ Микита.—Содат ведь, што невтема суром юрга керявсь.

— Э... аволь стяко потмом чамдыя те церанть,—кепединзе Костя атя а неиця сеньменсэ Микитань лангс.—Весе апаром евтыя тензэ.. Спасиба, церам, обедэзэть... Пазось максозо тень шумбра чи ды мазы козика.

Неть остатка валтнень марямсто Павол варштась краватень перька шарчавтнэнь енов.

IV

Банясо штердсть кото тейтерть: Керьмень Феда, Альмань Проса, Лебонь Наста, Трунькень Ната, Рузаень Анка ды Гангань Варка. Баня кенкш кундамось содозь колмо каркссо трокс чувтос.

— Ки тесэ сех уцяскав ломанесь?—сельгсь суронзо лангс Ната.—Ки ваксо аштекшны Пелень Карпай.

— Содазь. — пуводызе пряхань винтэнть Анка. — Те ломанесь вана Феда.

Кенкшентень стукадсть.

— Ки тосо? — рангстась Ната.

— Те мон, — отвечась баня куд ыкельксстэнть церань вайгель.

— Ки тон?

— Мон — Пелень Карпай...

— Ламоненк? —кевкстизе Анка.

— Ансяк ськамон. Панжодоя, кельминь.

Васодевсть котонст сельметь, соракадсть кото рунгот, панжовсть кото кургт.

— Панжомс эли а панжомс?

Эрьвейкень седеезэ отвечась: «Панжомс»!

— Ната, панжт азе тон.

— Нет, Феда, тон.

— Анка, азека тон.

Совасть кото церат — алужост.

— Кенкшеть пекстамс мекей, — кепедизе Карпай трокс чувтонть.

Эзь кенере кенкш кундамосонть понгавтозь каркс петнень эйс кундамо, баня вальмалонть кармась рокномо ловось ды ки бути, уставонзо мендязь, совась. Нолдызе кепедезь сивензэ. Карпай потазь потась, озась Феда ваксс.

—Шумбратадо од ломанть!

Федань седейс кундась те вайгелесь кода сесэ ды явовсь тейтерень седеесь кавтов: ве пельксэсь уски тей Карпаень ежос, омбоцесь тов — те сэрей церанть ваксс. А соды седеезэ, конань лангс лоткамс. Карпай эли жо раужо ломаньсь?

— Тынк тесэ озамо таркаяк арась,—пеедезевсь Паша.

— Те секс, — венстинзе пильгензэ Карпай, — тесэ кото тейтерть — кото церат. Те православной дюжина. Сисемеце церась а минек... Сон шайтяноньдюжинасто — минек ваксс а лади. Соненсэ эряви туемс! — сорны Карпаень латкине марто улозо.

Мезе жо теевсь Феда марто? Сон каявсь Карпайде ве енов, ноцковтызе пей алонзо сусковт суре пёнть ды варштась Карпай лангс.

— Сисемецесь — те тон... Азе, бути тесна тень. Тонть эйс кияк эзь педя.

Федань сельменсэ якить, прок раужо штерь-алкст. Те варштавттонть Карпай кирьвайсь. Сювордызе мокшнанзэ ды ансяк аволдась каямо Федань прянзо лангс — мокшнась козонь бути понгсь.

— Тон милициясо арасеЛить? —кев-

кстизе Паша ды нолдызе Карпаень мокшнанзо алов. Карпай кепединзе сэнь сельменэ Паша лангс.

— Тесэ а тонть тевесь. Алужт турить ды ладить ломантеме...

— Ва! — рикстедизе кедензэ Феда — оргодть вакстон. Монь вакссо таркась сень, конась ванстымем тонть мокшна донть..

Карпай стясь ды Пашань сельмес апак вано, пшкадсь:

— Минь тонть марто васодтянок эщо весть.

Пашань отвечамо Карпай эзь учо, тулкадизе лавтовсонзо баня кенкшень, лиссь ды пупордакшнозь тусь пире кинть енов. Вана умарина тарадось, прок раужо саразкень пильга канды Карпайнень гостинецекс ловнэ. Саизе Карпай те ванькс ловнэнть кургс. Килеень сулеезэ мазы кружовакс лаки пире кинь ловонть лангсо. Варштась Карпай верев. Килеень прязо лекшась, буто шержев атянь пря. Азарсь вийде пешкедсь Карпаень телазо. Кундызе сон Килеень сиянь комеленэ, конинзе сельменэ, мерсь эстензэ:

— Теде толкось арась. Ялгам чей пеедимизь сэрьс.

Варштась банянть енов. Вальминесэнть толнэсь ципельди, прок сырьнень сельме кончнети — терди...

Седей потмакссонзо лаки кеж. Кундынзе Карпай кавто кедензэ пезэмкс пес. Рокны пильгалонзо ловось. Сырнень кургокс автезевсь ковось. Цеторды пеземксэсь.

Банясотне пурнавсть комавтозь парень перть ды кунсолыть кода Паша ловны тенст „Якстере теште“ газетасто евтнема.

— Аштека, Паша. Эрзя сермадызеяк?

— Ды эно кие...

— Ваныка прок монь эйстэ сермадозь...

— Ну, кунсолодо седе тов,— велявтызе Паша газетантъ.

Одинь Петрань саизе коз.

—Вана прок нарошной,—мурни эйсэнзэ Ражкень Семка.—Азе ушосо козт коть кото кирга парьга.

— Кха, Ну, пядовсь,—мерсь Одинь Петра.

— Ловнок, Паша.

Кувать кельмсесь Карпай утомо угол песэ пезэмкс марто. Яла учось а юты ли пире кияванть Паша. Седейсэнзэ лазность Федань валонзо „Сисемецесь тон —Паша ули котоце“!

Зярдо Карпай марясь ламо ломанень вайгельть, зярдо кармасть само сонзэ енов истя, што конань кедьсэ прялка, конась канды газке; зярдо маринзе ракезевемеде цератнень мельга молиця тейтерьтнень—ертызе пезэмксэнзэ ды кирнявтсь плетененть велькска, штобу кекшемс утомонть тона бокав. Ваясь лов потс. Ве пильгензэ таргасы, — омбоцесь пезны. Понань кем потмонзо ловдо пешкедсть. Ды сонськак шють кекшевсь.

—Паша, маряка, мезе те комсомолось? кевкстизе Раужкень Семка.

Карпай сюордызе мокшнанзо ,кепедизе верей, грози эйсэнзэ ды пеень сускозь мерсь:

—Вана мезе, сволочт.

VII

Ловнома кудось ломаньде пешксе. Натой кенкшеськак панжозь келес. Кенгш кургсонть стядо ашти Раужкень Оверька. Кедензэ пильгензэ неждясь кенкшень кавто косяктнэс. Вакскaнзо юлокс ютась Кермень Анде ды совась ловнома кудонтень.

—А ну!—рангстась Оверька. — Натой Керьмень Андеяк сась. Текень ванок облигация рами.

—Берянь штоли удозь аштезь манямс государствантъ кедьстэ тыщашка целковойть... — пувордызе кургонзо Куконь Дрига.

— Манясь вейке тонть кондямо алякуця. Кардаз удало прязо чиртязь... киненьгак а витеви, — верьгедсь спицька Покань Ортя — велень прявтось.

— Марядояк, Пелень Лебонь содамось кода „чупоны“... Ха-ха. Прок бритва.— Мерсь понкс кодстонь пинджаксо цера.

— Долдабага! — рангстась Пелень Лебо Раужкень Оверькань удалдо.

— А ну! Совак... — макссь тензэ ки Оверька

— Церат! — пижакадсь Трунькень Катирь-баба. — Церат, каштмоледеяк! — чольни мештензэ лангсо циторды сюлгамось. — Паша, мезе габлизациясь?— евкстызе сон пшти вайгелензэ ракамотнень пачк.

— Облигациясь, уряж, те неке жо ярмакт. Ну, кода тенть меремс? — Те истямо квитанциянь кондямо, што тон максыть эсинек государствантень заем ярмакт. Шка сы получасыть мекей... ды эщо процент марто. Бути пек уяскават,

уряж, можот пры тонть облигациянть лангс выигрыш... Сех покшось кемень тыщат целковойть...

— Ды сядо раз штоли тенть евтнемс, Катя баба..

— Кавто сядт раз евтнесак — властесь минек, — керизе коштонть венстезь кедьсэнзэ Катирь баба.

— А ну, сермадст эно Катя-бабай, — пеедевсь Раужкень Оверька.

— Сермадстан апак пеелеяк. Те уш кадык Пелень Лебо сорнозо ярмаконзо лангсо. Паша, сермадт монь вете ашот! — рангстась Катирь баба. — Я ней — ванодо Катирь-баба лангс.

— Моньгак Паша, — сергедсь Куконь Дрига.

— А ну! — ноцковтызе пиле марто шапканзо Раужкень Оверька ды ертызе пильгалонзо. — Сермадт Паша моньгак, а ну! Кемень целковойть, — венстизе сон кедензэ Пашань енов.

Паша капши сермадомо.

— Монгак росписувуюсь колмо целковойс. — Стясь понкс коштонь пиджак со церась.

Перть пельде кармасть рангомо. Паша а кенери сермадомо.

— А ну! Антанида Николаевна, и ты пиши! — рангстась Оверька.

Учительницась сорновтынзе, кружалойстэ наразь, начко левшень понасо черензэ, пеедевсь ды стясь:

— А и правда, гражданка, записывайтесь-ка у меня.

— Патей, сермат монь вете...

— Сейчас, сейчас сермат. — Совась учительницась зепезэнзэ.

— Сермадт, патей.

— Дабариждь избажь, зербад бонь гак... гебень дзэлковойть. Ярбагдэдь дзейджаз, — сонськак азды кода меревсь Пелень Лебо.

— А ну! Анде, сермадст.. — рангстась Оверька кургонзо автниця Анденень.

Анде велявтсь енозонзо, пеедезевсь... Мееле прок мезеяк мелезэнзэ ледсь. Каявсь сон кенкшенть енов.

— Нолдамака, Оверька лелей.

— А ну! Азе...

Анде ежовтомо чийсь Раськень Ортянень. Ортя кудосо арасель. Савсь учомс кувать, но яла теке учовсь.

— Дэй тень вете целковойть пастушнойть.

— Мезекс?

— Тонть мень тев?...

— Азе Пелень Лебонь кедьстэ сайть.. Сонзэ кедьсэ монь кемень целковойть, Саить весе.

Анде лиссь Оотяень кудынестэчть— тусь Пелень Лебонень „ Ней уш знярс промксоськак каладсь. Паряк меелеяк сермадстыть„!

Вана кемгавтово вальма марто шатром кудось Пелень. Ортантъ алдо каявсь Анде лангс тюжа киска—сэвиксэлиссе ды уцясказонзо лиссь крылецентъ лангс Карпай.

— Долой,—рангстась кискантень.

Анденъ каршо кустимованть валгсь Лебонь урьвазо

„Чаво ведра марто—путь а ули“.— арсезевсь. Анде удалсь кудос совамстонзо. Удалсь кудось чаволь. Икельсь кудостонть кайсететсь Лебонь вайгелезэ:

— Ваног улезэ базод.. Робудаг яла баз леб бардо... Беджадонь пудобо гарбад яла евтаг баз леб.

Каштмольсь.

— Банок баро лобадь иля обидия. Раужо джидзэ баждовить эсьдед...

Совась Анде.

— Лебо лелей, тука пастушнойть.. кемень целковойть..

— Бодь ярбагод арадзь,..

— Ды кода эно?...

— Одо облигадзыя дедь багздь.., За йзаг ярбагодь гиз?

— Дэйка тей.—Радовась Анде.

Лебо радовась седеньгак пек. Таргизе пазава икельде облигациянть, венстизе Анденень. Анде каподизе, сравтызе, варштызе, пурнызе мекей ды буто уцясканзо кекшизе шапканзо потс.

— Азе ней кецявтык авантъ-пшкадсь тензэ велень прявтось.

— Банд зербадыть бадуждойддедь... багзозь улезэ.

— Сермадсынь!— мерсь Анде кенкшенть панжомсто.

„Сермадомантеньгак а маштан. Эх, эряволь бу тонавтнемс ды кода“.

Совась Анде ловнома кудос. Тосо Паша мезе бути сермадсь. Ве ено спорясть Раужкень Оверька марто Куконь Дрига ды ракась лангсост Торсуконь Ортя.

Анде мольсь Паша ваксс.

—Ну, мезе евтат, Федань седей пельксэзэ? —Кепедизе Паша прянзо – Озак кортак.

— Кода содамс манясь облигациясь эли арась?

— Эряви ловномс истямо таблица-

— Эряви маштомс ловномо?

— Хе!—пеедезевсь избачось.—Ну,нама эряви.

— Косо бу ней монень тонавтнемс?—кевкстизе Анде.

— Сак тезэ ванды чокшне патять марто Патят сермадстызе прянзо ликпунктс... Тонгак тей сак.

— Ды мезе тон содат?—пижнесь Куконь Дрига.—Тон кият? Тон—вафлюктор

— А ну!—ансяк мереевсь Оверька. Сонзэ мельс пек тусь валось—„вафлюктор„—Адя, Ортя, вейсэ кудов

— Адя.

— Оверька марто Ортя лиссть, кадовсь Дрига ськамонзо—кунсолы месть кортыть Паша марто Анде.

— Ну эна ванды сат? Учомсат?!

— Сан,—комавтызе прянзо Анде.

Ульцянть куншкава ютыть Оверька ды Ортя апак капша. Яла теке ловнома кудось кадовсь уш васов. Мельгаст моли Анде.

— Эх, Аверьян Кириллыч, кода тонть покордынзеть Дрига.

— А ну! Кода истя?

— Содат мезе тень мерсь? Вафлюктор ведь!

— А ну, вафлюктор... Мезе мееле?

— Мезе? Вафлюктор сех берянь ломань... Кода тень евтамс... вана кель прясон вели... Ну,—яла теке—сон тонть ловинзеть туводояк берянькс.

— Кышк,—велявтсь Оверька ды мурдась мекей.

— Ков тон?—кевкстизе Ортя.

— А ну. Молян покордаса эсинзэ...

Анде мурдась Оверька мельга.

Пачкодсть мельсек ловномо кудонтень.

Оверька панжизе кенкшень.

— А ну! тон мерят моч камфлюктор? Сестэ тон эна... тон эна вача ки., Тон—рузонь карень колутка ды кискань грозямо палка.

Паша ловнома кудосонть аштесь ськамонзо.

Маризе севныцянть, мольсь ваксозонзо ды кевкстизе:

— Тон месть кройсят?

— А ну! Куконь Дрига тесэ арась?—нолдызе судонзо Оверька.

— Ансяк тусь...

— А ну! Сестэ мон тензэ молян кудос,—сювордынзе мокшнанзо Оверька.

VIII

Пукшторды якшамось. Но Феда—тейтересь од. Нулав суманьнесэ лиссь ульця юткс ведьс. Пачкодсь лисьма лангс, варштась ведрантень—кечесь мартонзо кандовсь.

„Те парс эли а парс?“

Эряскадозь таргась Феда ведь, амольдясь ве кече, лыйкадизе верей, ведь байгетне сеск кельместь, „ровцьк“ мерсть, прасть кинть чиресэ почаня ловонть лангс.

Вере пестэ чиезь чии Окро-баба. Каренсэ чикордыть.

— Каворь-каворь! Каворь каворь!

Палкинезэ пижни.

— Чик-орготь! Чик-орготь!

Пачкодсь Окро-баба Феда ваксс.

— Якша-а-амо тейтере-ем! Озяст ливтямсто кельмить. Якшамо!—стукадизе ве каренсэ омбоцентень.—Кода тейтерем, седе мейле раужо ломаненть эзик ней?

— Арась Окро-бабай...

— Ва-но-о ок —Грозякстась Окро баба покш варьганзо эйсэ.—Ванок иля маняв.. Ох уш те раужо ломань.. А парс появась минек велес. Нать пазось кучизе ламо пежетенек кис. Невельсь пине неевлинь—сонзэ бу аволия ней. Карпай ваксозонк яки?

— Яки. .

— Кие ваксо ашти?

Эзь отвеча Феда.

— Ну, то-то .. Эна проштяй знярс...

Совась Феда кудов. Анде каш ланго крайсэ ловны. — Сы... о... кы... а — сока, а... лы... о — ало, а а... лы — ал!

— Тон эно ловнок ломанькс. — Кежиявтни турба-боксо мадезь Костя-атя.

— Увнат, прок ведь-букине.

Анде а кунсолы:

А.. ши... о — ашо, гы... а... лы... а — гала, у... и — уи.

— Уи — вана... Ну, мезе уи? — машнети Костя-атя.

— Ашо гала! — кежейстэ варштась тетянзо лангс Анде. — Ды дрехняк уш, коли а чаркодят, зярдо парт ломанть ловныть.

Прась раказь понань сэвтнемстэ Секла баба.

— Ух-ух-ух. Ды некак минек Андеяк паро ломанькс теевсь.

— Ды месть эно ваксон пижни... Мон што ли ней чумось — эзинек молев пурнамо... Якшамось — ведун кельми.

Аштень чокшнэ Аржонь Микитань козиказо Марька удалсь кудосо, ков валдосо моцькат тейни. Совась Павол.

Марька патинской, каинской, тенинской яминской..

Марька стясь, сорнавтынзе насувканэо лангсто калготнень ды прянзо чаравтоз тусь каштом икелев.

— Вана ведь коли тон ломанесь просвеченной ванат кода кортат рузокс. Прок чевть лазнат.., Монень вана ве вал а евтави.

—Эрявинской тонавтнемсынской... якамсинской ликпунктовинской-

— Штерьдеминской киненской карминской?—Ертозь ертсь Марька столь лангс кши кочом.

— Эряви тол кирвастемс, ато кургот вакска пилебокас венстеват.

Таргась печуркасто спицькат. Тарноманзо пачк валынзе.

— Церь-рь-рь?—певерьсть спецькатне киякс куншкас.

— Эх, уш... валывала?—раказевсь Паша.!

— Ды кочксиваю, кочксиваю!—комась Марька.

Пашань мельсь ледсь, кода исяк чокшне банясо комавтозь парь-потмаксонть лангсо сермадсь комсомолонь ячейкань васень промксонь протокол...

IX

Керьмень Анде нейсь истямо берянь он буто сермав туво кортась мартонзо прок ломань. Анде апаркстомсь истя, што кода сыргойсь—кецяс. Седеньгак пек сон кецясь сень эйс, што вакссонзо, кенерепакаренсэ ало, каштордсь се газетась конань сон салызе исяк чокшнэ ловнома кудосто. Аволь салызеяк—апак кевсте саизе. Аволь сайгак ды избачесь мерсь, што эйсэнзэ ули таблица, конань кувалт неяви кинь облигациянтень сатотсть ярмакт.

Кувать яла ловнось таблицасонть. Сядошка раз варштась облигациянзо лангс—яла нумерэсь а лади. Вана уш таблицанть ве пельксэзэ вановсь—номерэзэ эзь ладя. Кирга санонзояк, чулгсетеме кармасть комадо аштемадонть. Вариневанть ваны чинь струяс как тусь Андедо ве енов. Анде сасызе. Таго, беда. Таблицась эль курок ванови весе кадовсть ансяк сех ало ведьгеменьшка номер.

Прась Анде комадо. Лекстясь стакасто Ды арсезевсь мик истяяк: „Чей государствась аволь превтеме—максы прянзо манямс монень". Месть маштнетемс тевтеме? Пашань ансяк кунсолык. Сон тень корты.

Стясь Анде таго ды кармась ваномо ансяк уш тев аразде. Варштась кавто номерт—эсть ладя. Каизе сельме варштавтонзо колмоценть лангс ды седеензэ потмаксос стясь кецямонь пси ежотаблицанть лангсо номерэсь облигациянть немерэнзэ марто вейкеть. «Прок ве печатьстэ лись". Мецекс кирнявтсь шалагостонть.

Озась умарина алов Варштынзе номертнэнь чинь валдосонть—яла теке вейкеть Ды марявсь Анденень, што чись эжди ансяк сонзэ кисэ, валы валдонзо ансяк сонзэ лангс, лисни ансяк ськамонзо кис.

Анде раки. Чиськак раки.

„Аштекатя, зяро бути сатотсть"? Таго озась, ловны таблицанть се пельксэнзэ верде, косо сермадозь такодамо эчке буквасо:

„Неть облигациятне, конат евтазь, эрьванть лангс прась выигрыш 1 000 целковойть„.

— Тыща!—буто модась пицизе кирнавсть Анде:—Тыща! Марят тарадке, ты-ы-ыща-а а!!!

Сеск фатясь; „Вай, кияк илямам маря. Зняро ярмак марто машттадызь".

Сювордызе облигациянзо коморонзо потс. Чий ульцяв. Кавалонзо ало—вармантъ чаршо—калдорды уцяскань евтыця газетэсь. Урокс куйсь ды каинзе пильгензэ пире- кенкшенть вельть.

Чись ацы ульцянть лангс нулав пелень сульть. Вана Анде саевсь чопода сулеенть потс, прок экшине. Потмованзо прясто пилгс ютась те сультенть кондямо экшине мель: „Манямось манинь... ансяк кода ды косто получамс истят покшт чондатнень? Паряк тесэ жо евтазьгак"? Озась Анде каль ало шочко лангс, келемтизе газетэнть. Кармась ловномо мезе сермадозь таблицадонть икеле. Ловнызе ды появась конянзо лангс кодамо бути кельме ливезь. Нардызе Анде конянзо каргодсь панар ожасонзо, чаракадсь. Ансяк турвасонзо мерезевсь:

—Московсто...

„Кода саемс ярмактнэнь Московсто? Ки содасы? Паряк содасы Паша. Бути кевкстемс?"

Арсесь-арсесь Анде. Арьсеме сон эзь тонадт-весе прязояк чулгсетеме кармась

Таго варштась чись. Таго веляскадсь Андень седейсэ кенярксось. Сатотсь ведь цела тыща. Бути ули мелезэ—рамасы весе велень.

Моли Анде Пашанень. Понкстнэ новолить, кежть савтнить Моли-моли кепедсынзе „Ну, хоть вана ертыть, ансяк виськс истяко".

Пелень Лебонь вальмало аварди кинь бути церашкине. Ципкав мокшнынесэнзэ нартни сельведензэ. Ранги верьга вайгельть. Сельгензэ кавто курго бокаванзо ашо ождякс новольсть.

Анде лоткась ваксозонзо. Дивась. Нать улить авардицят нейгак, зярдо Анденень государствантъ пельте сатотсть тыща цел ковой. Те кода истя? Ков маштови.

— Ток мейсь?—кевстни церынесэнть Анде.

— Пелень Глиска цави... ме-ее-ем?—Мольсь ваксозост Альманъ Ванька, ве чама боказо кочомшка таргойсь.

— Ванька, мейсь чамат?

— Дуяк тал-во пупемем... удомсто...

— Эно шумбрань чикс теть молезэ!

Мольсь мольсь Анде—лоткавсь, кундызе улонзо, кода истя сон эзь фатя, што моли сень кевсктеме, конань экшстэ чокшнэ салызе таблицантъ. Паряк те шкас уш Павол тердсь милиция, паряк вешнить таблицантъ эйсэ велень перть келес.

Таго лецтизе мельс онстонзо неевть сермав тувонтькак.

—Атят-сэрдят саессэ,—вайгельсэ мерсь Анде. Сетыке ведь тыщасонть ламо чондат. Андень тюжа черьсэнзэ варма кошткесь нолси прок ваз.

# Войнась яволявтозь

(„Кинель“ романонь васеньце книгастонть саевкс II глава [1]).

АЛЕКСЕЙ ЛУК'ЯНОВ

Вейкэ тыща
Вейксэ сядт
Кемнилееце ие.
Покш войнадо куля
Масторонть келес чии.
Нуима лангонь
Паксясь энгатотсь.
Костиця вармась
Колост чукатотсь.

* *
*

Промкс кудосо ней старшина
"Война"—весенень яволявтсь.
Васеньседе сон сэтьместэ,
Народонть енонзо велявтсь.

Весень мель енартсь кепедеме,
Снартсь улемс течи пек валов.
Нолдазь прянть арсесь витеме,
Прясь жо новольсь яла алов.

Промксонь перть сон инязоронть
Шнась смел чинзэ, вадря чинзэ.
Урядникенть лангс свал ванозь
Шнась инязоронть виензэ.

Прятне новольсть яла алов.
Сельтне качамосо вельтявсть.
Войнань кулянть лайши вайгельть
Масторонть келева сравсть.

Кувакасто ды стакасто
Велень келес чавсь баягась
Церьковасонть мекей-васов
Попось ловташкадозь якась.

Сон анокстась покш молебен,—
Яволявтозь верь валомась.
Библиянть сон кедьс саизе
Засто вельксэзэнзэ комась.
Нардызе ливезь конянзо
Черьга кедензэ вецизе.
Натой чеказевськак пелезь,
Пелезь пазавантъ палызе.

Мерят нейк пурнась сон велентъ
Живстэ калмос панеманзо
Апак нуе келей паксянть,
Эсь утомс кельскстямонзо.

Баягась сейресь народонть,
Терлсь нишке-пазнэнь озномо.
Весе веленек ве лувсо
"Боже царя"... моравтомо.

Укстазь укснесь церькува прясь,
Чавкатне сетькак энгамсть.
Тонсь арсек, ведь весень сайсызь,
Апак нуе паксят чамсть.

Нусманя, потмура сулейть
Мольсть церькував. Прятне нолдазь.
Ливеськадозь теласт пулейть
Горбунсто ды уцянь нолдазь.

Укстазь укснесь церькува прясь,
Чикордсь баяга пилексэсь.
Промсь народ. Церьковась пешкедсь
Валсь селведь авань пельксэсь.

Попось засто менельс варштазь
Ушодсь проповедь ловномо.
Гайгсь церьковантъ покш потмозо.
Народось кармась озномо.

Пазонть лемсэ поп яволявтсь
Масторонть кис верь валома.
Эзь кирде народонь седей-
Мик аварьгадсь Бажут Хома.

"Нечисть лангозонок сыргась,
Сон мути сэтьме народонть....
Православнойть! Илинк ступтне
Менель лангсто эсинк пазонть!..

[1]) Сермадозь одов, витнезь.

А. Лукьянов —

А. М. ЛУК'ЯНОВ

"Туреде, уледе кеметь
Инязоронь масторонть кис.
Баславатадызь сонсь пазось,
Сонсь кисэнк аштеме лись"...

Народнэнь алтась менеленть,
Инязорнэнь-мастор лангонть
Вана мезень кисэ попось
Пек сеедьстэ ледстнесь пазонть.

Сон ознось, но эсь превсэнзэ
Кирдсь мастор лангсо эрямонть
Сон арсесь, кода бу течи
Пек страшнойстэ невтемс адонть.

Секс сон меельсь пелев мерсь:
„Те войнась—пазонть мелезэ,
Инязорнэнь пазось мерсь"...
Попонть ашолгадсь сельмезэ,
Сурсонзо пазонть лангс невтсь.
. . . . . .
Чувтомсь народось, превскак а саеви,
Месть дияконось сянгордозь пижни,
Ансяк марявсь, кода попось
пижакадсь.
"Бо-о-же ца-ря-а храни"...

Превс а саеви, ды месть ламо арсемс—
Пазось, инязор туреме тердить.
"Многая лета, многая лета"...
Клиросонть лангсо манашкат пижнить.

* *
*

Бузмолдсть велетне,
Толкан, Ключа лейтне.
Кинялесь
Сезезь
Сези пандо алксонть.
Кирвайсь масторось
Апаро кулясонть,
Лайшема валсонть
Почкодсь кирди горясь:

"Вай мень апаро пазось кучсь тенек,
Мень грехень кисэ даця веши
кедьстэнек?!...
Мень те инязор, кона а ашти
А народ кисэ, а эсь кисэнзэ?
Мень мастор азор, кона верь валы
Эсь народонзо, паро чисэнзэ?!"...

Чокшнень зорява,
Валскень валдова
Горясь керясь, эрямонть потмургавтсь
Сельведьтне чополгавтсь
Потмура сельтнень,
Войнав сыргамось весень эйсэ чавсь.

— Во-ой на?
— Да, вой-на
Мезе теят
Нать истя эряви...
Ков ней кадызь
Бедной тетятне эйдест...
Ков те кулясь
Седейтнень ней чави...

— Война!
— Эсть пешкеде!
Мезень явшеме
Ки марто кармить!?
Эли немецнень
Эзь сатне сюронок?
Эли меньгак
Од тамашат снартнить?!

— Мезень кисэ
Минек эйсэ сынь токшить!
Эли аламо
Веренек сынь симсть?
Ведь госо паряк
Немецтнень ютксо
Истяжо арась виде-чинь синдсть.

Чокшнень зорява,
Валскень зорява
Некеть кортамот, некеть арсемат,
— Коли инязор
Сонсь яволявты
Мезе уш ули—тонськак а кемат.

Однэк, сыренек, церанек, аванек
Мештькес нолдызь пряст,-
Кодашкат горяст!
— Мейсь монь шачтымик
Авай стака шкасто...
Калмсто неемс
Ломантнень уцяскаст!".

Савсь пшти пелемась
Модас пезнавтомс.
Нуема лангось
Савсь допрок кадомс.
Троша путызе
Мишка лангс кедензэ.
Кежейстэ чикордсть
Совзэ пеензэ.

Нуваргацть
Малас вирь прясо лопатне
Кекшизь пряст
Ожолды Кинялъ цецятне
Рипамсь пижолды
Покш эрькень лугась.
Стакасто укстась.

Масторось, паксясь.

* * *

Войнась яволявтозь.
Лайшеде ават.
Церанк, мирденк кисэ
Валодо сельведть,
Рангодо чить веть.
Течи -ванды туить
Васов, чи валгомав
Сынтемест зяро
Пачтемс тенк иеть.
Салов сельведть
Бисеркс чудить чамава.
Авань седейть
Панксонь панкс сезневить
„Туить мерденэк"...
„Туить церанок"...
Чамить паксянок
Веленек чамить".
Троша озась
Эзем пряс прянзо налдавь.

·Монгак понгинь..
Мишка сак элезэн...
Тятям чавовсь
Манжуриянь степнесэ...
Мекс апаро мельть
Лецть мелезэн?..

Бедной чинть
Каладсть меельсь неженэзэ...
Кадовсь ваямс
Пиштема рудайс.
Трошатянь поц
Верекс писть кеженэзэ.
Мишкань кадомась
Шачков седеенть лайсь

Проска баба
Ертовсь трошань киргас.
Сормазь Мишка
Пулаензэ пес кундась.
„Иля, авардть,
Авай иля, иля"...
Тетянзо
Кумажа лангс комась.

„Тетям туи—
Кадован авань марто"...
Арсесь Мишка,
Сонць ладсесь аванзо.
Проска баба
Комавтызе шлыганонзо,
Ушодынзе
Лайшема валонзо:

— Ки лангс кадсамизь,
Тиринь тетянок?
Ки лангс кадсамизь,
Три-ваныцянок?..

* * *

Вейкине цераст
Лайшесть аватне,
Пря черест сезнесть
Нужань кандытне.

—Вай ков туят тон
Тиринь эйкакшкем?
Ков тонь сайдядызь
Тиринь тякинем?
Ки лангс кадсамак
Тон чи валдынем?
Ки ванстасы монь
Сыре рунгинем?

Чамсь вель эрямось,
Кельтне кундатотсть,
Весела вайгельть,
Ундос ёматоцть.
Пулаесь кери
Рунгонть карксамга,
Шлыганось синди
Прянть кирга видьга.
Ранги окульця.
Лайши вирь, пакся.
Эрямонть калавтсь
Душман уцяска.

* * *

Чекась Троша,
Варштась Мишка лангс,
Мейле засто
Лавсенть токизе.
Кенкш порок видьс
Потась удал ёндо.
Косяконть
Лисемстэ палызе.

Чаво кардаз
Чополгадсь сельмсэнзэ.
Чись валгомав
Верь петнявксокс мольсь.
— Тетяй, сат?...
Авай, сон сы куроксто"...
Мишкань сельместэ
Бисер сельведть кольгсть.

— Сан цёрам, —
Мон пек куроксто сан..
Авать кунсолок,
Пек иля кольне...
— А кемеват, Троша,

Онт неинь берять.
Чокшне ливтясь
Пуло марто теште...

***

Сась ильтема чи велентень.
Урозокс чиськак неявсь.
Коданя ранасто чись лись,
Коданя сон пек киртявсь!

Конань ули —
Кильдтнесть крандазт,
Конань арась —
Мольсть ялго.
Чамсть, панжовсть
Келейстэ кардазт,
Сельведьть пешсть
Лисьма лангот.

Сыргась велесь покш киява
Велень окульця лангов.
Эзь ванно ковгак лиява, —
Сельведесь уш пек салов.

Однэк - сыренек уракадсть, —
Рангить, морыть, авардить.
Одтнэнь кедьсэ гармуниять
Весела кельсэ кортыть.

Симезь валсть горяст алятне.
Вина! — паряк сон лезды.
Пряст нолдасть сыре тетятне —
„Нать пингень ёмамось сы"?!..

Сайсы Дрига гармуниять
Веселасто тетьксынзе.
А морыть весела морот —
Сельведесь сынст валсынзе.

Рангсты Сема веселасто,
Киштеме васня туи.
Лотказеви Сема састо, —
А фати кода ланди.

Певтеме вайгель ды морот,
Лайшемат авардемат...
Бутралгадсь сэнь Киняль леесь,
А марят долиямат.

***

Эрязасто
Шкась коданя юты.
Эсть фатяяк—
Окульця лангс пачкодсть.
„Прощайте
Сяткинем, пас ваныдизь"...
Лайшема

Вайгельтне каятотсь:

„Вай мезень кисэ пазось наказы,
Вай мезень чумо тетянок канды?!
Ков тон кадсамизь тиринь тетьканок,
Ки лангс кадсамизь три-ваныцянок?!
Кодамо пазнэнь кармамс озномо,
Кодамо нишкес кармамс чекамо?!
Ознынь нишке пазс—се тень эзь лезда,
Ознынь чи пазнэнь—сеяк эзь маря.
Кодамо пазом—монськак а содан,
Нать уш пайстомо мастор потс туян"..

Чикордсть крандазт,
Састо чирькасть лишметь.
Лажны велесь
Уракады паксясь.
Кутмордавсть
Проштицятнень кедест.
Кадовсть аваст
Душман уцяскас.

Хомань Гара
Ильти эсь церанзо.
Чатьмонезь
Мельгаст сон мольсь ялго.
— Ванстодо,
Церат, тынь эсь прянк эйсэ!
Пеледе
Начальствадо,
Паздо...

Ки улосо
Троша вастызе Гарань.
Яходсь прясонзо
Ды мерсь нирька валнэть:
— Гара леляй,
Тон уш иля кадо...
Нуинк шачков...
Тейть кода мелеть...

Прятне новольсть
Вечкиця тейтерьтнень
Седейтнесэ
Прок кискат сезнесть.
Войнась валсь
Седеест кельме ведьсэ,
Эсь эрямост
Ундо потмокс нейсть.

Кинть чирева
Нуварьгадозь розьтне,
Кекшизь Олдань
Душман сельмеде.
Чави седей
Валовсь томба верьсэ.
Ванянь прянзо

Кирди кедь вельде.

— Тон туят...
А мон таго сынст кедьсэ.
Сы теле,—
Кувака веть нежедить.
Экшели
Эрямось кельме ведьсэ.
Пек сельведьтне
Чамам эйсэ шлить...

— Да, туян, Олю..
Чизэ уш
Валгомав тусь.
Велявтан эль арась,—
Содасы нишке паз.
Ды потсонгак
Седеем прок кулось.
— Иля мелявт,
Кирдть аламос корозост.
Паряк лиякcты...
Войнат эрсить а парс.
Мелем, Олда,—
Кепедемс сынст каршозост.
Янгазь, тапазь
Нолдамс сынст смола варс.

Тон жо, Олю,
Ванстак од виеть эйсэ.
Сон маштови
Од эрямонь строямс...
Туян, Олю,
Кадовинь ялган эйстэ.
Ансяк чиинь
Тей тонь марто простямо.

Нуварьгадозь
Новольсть розь колозтнэ.
Лужаня валт
Пилес каятоцть.

Васов, васов
Ускcть потмура мельтне.
Меельсь валт
Олдань седейстэ почкодсть:

—„Тон туят.
Улят эйстэнь васоло.
А нейсамак,
А марясыть валон
Мон а ступттан,—
Улезан мастор ало.
Тонь ледстнемат
Эрьва зярдо карман...

„Бути потмот
Мельс пародо пешксе,
Ды седееть,
Ваня, кенярды—,
Истя Олда
Леметь эйсэ ледстни,
Поздоровт теть
Васолов кучи.

„Бути потмот
Берянь ежо мари,
Седееть
Тошнанть эйстэ палы.
Истя Олда
Тонь кисэ аварди,
Мелявтозь
Сельведть кисэть валы.

— „Палымак,
Кутмордымак кеместэ.
Лембе кошт
Дай потмозот нолдан"...
Чатьмонезь
Нолдызе Ваня прянзо,
Кеместэ
Кутмордызе Олдань.

Чесноков

Ф. М. ЧЕСНОКОВ

# Сыре неже

Ф. М. ЧЕСНОКОВ

I

Уз леенть кувалт, чире чамава навоз куцякс неявить Таз велень кудотне. Эрьва иене ош пеле песь яла касы. Нежедекшнесь велесь латкс. А ков ульнесь касомс. Эзь цидярдт латкоськак. Ютасть эрзятне сюрдов сярдов латконть трокска. Ландясь васьня вейке банинешка кудыне, мейле омбоце колмоце. Лись „Тятянь кады куро". Кие а яви, тей понги Ков а ютыть ансяк эрзятне. А пандо, а вирь. Нужась инелеень томбалевгак паньтянзат.

Кармась касомо „Тятянь кады куросъ" Ней ули ков касомс. Васов келемсть паксятне. Кие а яви—тей. Усксесынзе-кантлесынзе нуланзо-валанзо латконть трокс, стявты паргинешка кудыне, каи колмо беримат олгт прязонзо— кудо. Кардо зярс а эряви, а мезе тозонь пекстамс.

Нулатне-валатне марто латконть трокс, кеньдял ладсо кандовсь тей нужаськак Ковгак эсть кекшев эйстэнзэ „Тятянь кадытне". Эзь неверьдев тенст латко потмаксов. Куйсь сонгак верев. Кармась нужась тесэяк касомо. Васов келемсть тарадонзо, пек алов нолдынзе коренонзо А кедьсэ синьдевить, а узересэ керявить Начкось нужантень саты. Коськи алксозо аватне начтасызь сельведьсэ. Касы нужась Касы эрьва иене „Тятянь кады куросъ как"

Тельня валясынзе ловось кудынетнень—а неявитькак. Вармантень бурянть марто оля. Апак лотксе ютыть. Уракады лиясто мартост нужаськак пиже ожо вальгейсэ. Истямо шкане паргинетнень эйстэ кияк а лисняк.

Маны Будай Ортянь кудо пряс руз кельмесь—алашанек мезенек. Весь ульнесь буряв, чопуда—сельмс нерькстамс а неят. Якшамось пидезь пиди. Рузось кадовсь. Нолдызе алашанзо, ков моли ды тов. Алашась эшкевсь „Тятянь кады курос." Будай Ортянь кудынесь самай песэль. Эщо кизна путокшнызе. Сонсь теле лангс тусь нажувакшномо. Кудонтень кадовсь Ортянизэ ниле эйкакш марто. Ловось жалямонь кис кудынентъ копачизе. Рузонь алашась лоткась Ортянь кудо пряс. Пезнась—теке сыргавксозо. Кувать пря чавсь алашась. Марясы Ортянизэ, потолокось сорны—тандадсь. Эзь листь. Эйкакштнэ педясть рангомо. Рузонть ежозо уш арасель—кельмесь.

Омбоце чистэнть Ортянизэ кудонтькак кадыксылизе. Кие нолдатанзат ниле эйкакш марто—вейке вейкеде вишкине.

Ансяк кизна паро ульнесь „Тетянь кады куросо". Лембесь ускозь-уски пижень модасто. Вармась вирь пельде канды пиче чине. Узонть кувалт кальтнень прява шалакадыть грацьтне. Весе ушось шалтто пешкеди. Бузмолгады „Тетянь кады куроськак". Кузьма атя стявтынзе тозонь пилямо козланзо. Чинзэ лисимадо икеле кармить ускземе пиланть эйсэ. Увт молить ушосонть. Лажны тундонь чады ведесь латксо, гайги Кузьматянь пилазо гайги менельсэ чиськак. Эжи-чевтеми модась паксясо—курок видеме.

Чиде чис, иеде иес истя мольсь яла эрямось. Кузьматя вечкима ломань ульнесь „Тетянь кады куросонть".

— Сон минек неженек,—кортасть „тетянь кадытне". Видеяк, ансяк сон промкссо пшкадиль „тетянь кадытнень" кис.

II

Васня Кузьматя эрясь куншка куросо Ве бокасанзо эрясь попось, омбоцесэ Букань Степа. Кудост покшт, пичень, сэрейть. Вальмаст прок масинцясто одирьват пейдить, Кузьматянь кудось юткссост прок таз ульнесь.

Раушкавтызь кудонть пиземетне ушосто, качамот потсто. вальманзояк модас ваномо кармакшность. Горбунгадсь кудо прясь. Букань Степа атя ды попось виськсэнзэ визьдизь Кузьматянь кудонть. Революциядо икеле старустась промкссояк кортась. Кузьматянь кудодонть.

Теиксэль помочь, ускиксэлизе „Тетянь кады куров". Сестэ а карми те кудось ульцянь гадямо. Селейспокордавсь Кузьматя. Эзь макст соглас. Попось вете целковойть мик максыксэль. Эзинзе сай Кузьматя. Кадовсь кудось ащтеме Седеяк покордазь вансть вальматне. Цидярс яла кудось, кастась Степань ды попоть кеженсэ эйсэ. Учость каладоманзо. Ламокcть Степатянь роботникензэ петькельсэ понгавтнизь Кузьматянь кудонзо. Сивсть уголсонть наксадо шочко петьне—яла теке эзь сяворьть кудось. Парсте пезнась модантень. Умоконь кудось. Кузьматянь сыре покштянзо бабанзо, тесэ печтизь пингест. Сыредсь тезэнь Кузьматяяк. Кенерсь кайсь Михал—Кузьматянь церазо. Ней уш сисемеце ие якстере армиясо. Революциястонть кулось Кузьма баба. Кадовсь Кузьматя тейтерензэ марто. Чамсь кудось. Наксадсь алксозо, секень вант лондады. Тейсь Кузьматя помочь, усковтынзе наксадо шочкнэнь "Тетянь кады куров". Витизь петизь кудонть. Таго кеместэ кармась ащтеме, алксозо од, рунгозояк икелень коряс видемсь. Ней Кузьматя а висьдсы виськсэнзэ ды а киде визьдемскак. Весе кудынетьне тесэ истят.

Кецясь попось. Чамсь таркась. Степатянь сельмстэ прок сардо таргась.

—Конясон цирейкс аштесь те кудось, —кортась Степа Кузьматянь туемадо мейле.

—Мон эзинь кемнеяк,—кортась попось, —нать мерян куломазон карман никсеме наксадо чиненть.

Аволь кувать кецнесь попось—панизь кудостонзо. Кудо конязонзо педявсть лаз, якстересэ сермадозь: „Тазинский сельский совет".Степатя неизе лазонть.омбоце чистэнть ормалгадсь. Ож саеманзо кармась. Леди мелезэнзэ Кузьматянь кудынесь Пароль сестэ эрямось. Тустом ней Степань верезэ кедензэ тармаскадозь аштить. Пильгензэ—а кенери озамс —чувтомить А кепети ней велесэ валозо „Тятянь кады курось„ вий сайсь. Будай Ортя велесенть покщокс арась председатель. Тятянь кады куронть кис кирьди. Прок аволь не ломатнеяк велявсть „Тетянь кадытне". Седикеле промкссо вальгеесткак эзь марьсев, прок келесткак арасельть. Серьгедиль Степа—весе эньгамильть, кона-кона саразокс лекшкадыль. Ней промкссонть ансяк сынь, „Тетянь кадытьне" марявить.

III

Лиякстомсть шкатне. Кие учнесь? Мезе ансяк а невти шкась

Човсезь-човсезь пилась теялгады—езави. Ков эри ношкалгады. Истя Кузьматяяк. Ламо пичеть сон пилясь, эрямось. сонзэ эйсэ пилясь.

Тече валске марто сырьть тейсь стямодо мейле потмозо. Кельме каятотсь потмозонзо.

—Вана... вана, тон мекс истя? —кортась эсь пачканзо Кузьматя. Седе курок оршась-тейсь—ушов. Ормантень ансяк пря макст. сон курок недятанзат. Седе курок совась Петра, пилиця ялгазо. Тусть пилямо.

Таго икеле ладсо ливчакадсь Кузьматя Эйшсь потмозо.

Фатясь эйзэнзэ Петраяк. Исень коряс стака усксемс.

Яла варшты салава Кузьматянь пелев. Апак корта сельменсэ кевкстнить; тон мекс истя? Аволь паро Кузьматянь мельс мекс истя Петра ваны лангозонзо. Неждевель—неждевель—виесь арась.

-Ношкат неень пилатне, кодаяк ачовавить,—корты Кузьматя.

—Тонськак, Кузьма лелей, ношкамить. Покордавсь аламодо атясь.

—Мон? Мон эщо тазан...—а максы пря сыре чинтень.

Обедтэ мейле чиремсь Кузьматя оймсеме.

Эзь стяв Машсь атянть нардезэ.

—Я...яяя...я...Кузьма, мекс истя?—стявтсь Кузьматя эсь прянзо эйсэ. Эзь стяв.

—Вана, цера... вана,—лацесь эсь прянзо эйсэ. А максыксэль пря.

Чопотесть тундонь чизэ. Летьке кошт пувась вирь пельде. Кувать гайкс эщо шалтось Таз веленть велькссэ.

III

Валскень чизэ пейдезь варштась Кузьматянь вальмава. Эзь пейдезев ансяк сонсь Кузьматя, мадезь масторо. Алонзо чавонь пулт ацазь. Груша тейтерезэ чевтень кис ацынзе. Тусь таго Груша а ютко, сиведезь эри Бука Степань кедьсэ

Терявтнесь Кузьматя стямо, эзь кепедев рунгозо—исеньде стакалгадсь .Ванькс ой ладсо лепштявсть сельмстэнзэ кавто сельведть, кеверсть кснавкс сакалозонзо —керчавсть. Мазый сэнь толнэкс кармасть палома чи валдонть каршо.

Совась Микит атя. Кода нужась а муськи Микит-атянь, сон яла пейди. Нужаськак лиясто пейдезеви, ансяк аламот.

— А изняват яла куломантень?—эзь кенерь совамо, пейди Микит-атя.

— Тарнан яла... а максан пря,—ладси эсь прянзо эйсэ Кузьматя. Сонсь ежонзо берянстэ марясы. А эжить кодаяк пильгензэ. Васня пильге лапкатне яла кельмезь аштесть, ней кельмесь верев куземе кармась.

—Кинень зняро паро-чинть кадсак?—таго пейди Микит-атя.

— Эх, церакай, 'мон паро-чинь кувалт пек эзинь жадяяк, — нецясь Кузьма атя кортамо. Адя яла сельме икеле ломань неяви, середьксэськак истя а маряви. Весе паро-чим ульнесь шумбра-чисэ. Весе пингем печтия роботазь. Роботась —весе паро-чим ульнесь... Ней вана ансяк кальдявт тевтне.

Эзь аште кувать Микит-атя — а ютко. Эзь карма кирдеманзо Кузьматяяк. Сонсинзэяк шумбра чисэ истя аволик кирть.

Обедтэ мейле седеяк кальдявгадсь Кузьматя. Новольсть селнонзо. Келеськак икелень коряс а велявтневи. Кельмесь яла кузи верев.

— Эх, Кузьма, эрявсь нать эрямот!— корты эсьтензэ чаво кудосо Кузьматя.

— Иля ризна, эщо стятано,—ладси эсь прянзо эйсэ, — минь эщо эрятано...

Совась Ига-баба варштамонзо. Сергедсь ават. Кузьматянь кепедизь эзем пряс. Пек амельсэ тозонь мадьс Кузьматя. Яла теке кепедизь. Седеяк ловташкадсь атясь. Таго скамонзо кадызь.

Совсесь Петра, пилиця ялгазо. Аштесь истяк, апак корта. Тусть апак фатя Петрань сельведензэ. Ваны Кузьматя лангозонзо. Соракадсть турванзо. Эль-эль пшкадевсь.

— Тон, мекс, Петра?

Петра седеяк уракадсь. Пакшакс чаманзо кекшизе.—Иля авардьть, Петра... Пиланть саик... Мезекс сон Грушанень... Ялгакс киньгак муят... Иля авардьть... Мон эщо пичкан...

Певерить Петрань сельведензэ, прок варяв зепстэ кснавт. Вете иеть вейсэ пилясть яла лазт. Мельс тукшнось атясь. Зярдояк а машнетиль лия ладсо. Тонавтызе Петрань паро пильщикекс. Пароль роботамось мартонзо — шождыне. Сон а капшавты — теи ламо. Машсь атясь роботамо.

Совась попось.

— Берянь нать ежот, Кузьма Иваныч?—

— Калдоргадынь, бачка.

— Причастиятан дай, Кузьма. Ломанесь тон честной ульнить, честнасто куломскак эряви,—путынзе нуланзо-валонзо стольлангс.

Кузьматя таймаскадсь.

— Нать виде кулан?—таго арьсезевсь.

— Мон, бачка, а причастиян, церковав аламот якинь, сестэяк истяк... Кадык истяк кулан... а эряви.

Абунгадсь попось, вал а ушодови. Кармась токшеме нуланзо-валанзо.

— А эряви, бачка, иля заботяяк,—таго пшкадсь Кузьматя.

— Лоштязь-лоштявсь попось. Пуромкшность шабрат. Ига баба розть туекшнесь уш. Кенкш удало попонть вастызе лисемстэ. Лотказевсь. Попось апак корта ютась вакскaнзо. Тусь велень кувалт „Тятянь кады„ куростонть. Прок чавкат, вадов мельга, чийсть эйкакшг.

— Тынь ков?—пижакадсь, лангозост сыре баба

— Кузьматя попонть панизес—кальдердсть эйкакштнэ.

Попось эзь варштаяк, юво ютась,. прок пельсь удалдо кияк кундасы.

Кузьматянь кудозо пешксе. Петраяк эщо тоск. Кузьматя тердизе малав:

— Петра, церам, куландерян, калмамак, Саик уш те мелявксонть эсь лангозот. Ярмакот пустас или емавтне.

Мьли, кодаяк. Лазонь пилямонь кис Степатянькедьсэ ярмактнэнь саить эстеть, маштовить.

Чокшне малав Кузьматя седеяк новольсь. Шкань-шкань келезэяк кундатомо кармась. Кудо потмось яла пешксе. Пси ойметькак а таргави. Весе „Тятянь кады" курось промсь. Орта лангоськак пешксе.

— Попонть панизе. Прочь, мери, тестэ. Чинетькак илязо уль,—кортыть, прок пештъ чулгонить ушосо аватне. Конат эсть ульне, сетненьгак евтнизь.

Кузьматя кунст ашти эзем прясо. Ансяк косто-косто сельмензэ каясынзе народонть лангс, прок мурьни, мейсь промсть. Весеменень виськс--сельмест алов нолдасызь.

Народонть юткова совась Груша. Лоткась тетянзо икелев. Чоп эзь менев, а ютколь . Ломань кедсэ роботазь олясь аволь тоньсить... Прамозот роботак, кияк а мери—лоткак! Кецясь Кузьматя. Эсинзэ ломань ули. Типельдеме кармасть сельмензэ. Сыргиксэль.

— Ну, эйднем, мон калдоргадынь... Тон аштек, иля аварьде...

Пульзявсь Груша икелензэ. Вадяшкавтни Кузьматя прянзо эйсэ...

— Иля пель, эйднем, шумбра ломань ковгак а еми. Кода седеезэть пек стака, сестэ роботас кундак. Роботась стака горянтькак паньсы.. Мон весе пингем истя эрия, аваткак истямоль. Савиньдеряй тенть неемс лелять—Михалонь—мерть тензэ, пек мерть, неиксылиньзеть... Эрясынек кодаяк пиньгенек.

— Михал сась! Михал сась!—щалакадсь народось. Вирень шалт ладсо тусь валось кудованть. Кузьматянь пилескак пачкодсь. Сырть тейсь кельме рунгозо. Ваны, вешни сельмсэнзэ.

Кирвайсь Кузьматянь потс толнэ, эжеме кармась

— Михал... церам, тон?

— Мон тетяй...—комась. Начкстъ Михалонь сельмензэ. Прок нарошной кенерсь кулома лангс тятянстэнь.

Кепедевтизе седе верев Кузьмата прянзо. Ваны. Эщо яла а кеми. Сисем иеть Михал арасель. Ливчакадозь ладсо марясы ежонзо. Озамс мелензэ саизе, пекезэяк маряви вачозь ашти. Вешсь симемс.

— Мон эщо, Михаил, пичкан... Минь эщо роботатано... Пек учинь эйсэть,—вельмиясь атясь.

— Кельмсинь аламодо,—кунцезь евтни валонзо эйсэ Кузьма-атя. Сонсь яла новоли Михалонь кедензэ лангс.

— Минь эщо роботатано...

Чиремсь Кузьматянь прязо церанзо беримас. Конявсть сельтне. Не валтнэ марто кулось. Кадовсть тарказонзо кавто од вийть—Михал ды Груша.

## IV

Эзь кенерь соркстамо валскень летькесь наронть ланга веле юткова. Стадатне аволь умок листь. Цератне витнесть сокаст, крандазост эйсэ. Чизэ манейстэ кузи вирень томбальде. Аламос керчавсь пиче текшкес.

„Тетянь кады куростонть“ гайкстасть кеветее пижень турбат. Васов ертовсть вальгейтне. Чарасть цянавокс велентъ велькска, тусть Уз леентъ кувалт. Кие косо ульнесь - сезэнь лотказевсь. Аватне абунгадсть каштом икельга, кадовсть пеле видьс тонгозь шакшост. Цератне лотказевсть крандазост ваксс, пельс кепедезь кадовсть сокаст. Саразтнэ ушосто капшасть кардазов. Кискатне апак онго кекшнесть юткинева.

Гайгить турбатне „Тетянь кады куросонть“. Косто лисить вальгейтне—аламот содыть. Эзь марьсе Таз велесь истят турбат. Мазыйстэ гайгить—човорявить. Варма ладсо ютыть велентъ ланга. Весе кудо ласкстнэньгак пештизь. Седеяк яла ламолгадыть. Прок лембе летькеде кармасть лавчомомо церань, авань седейтне. Соракадсть сыре бабань, сыре атянь рунгтнэ.

Лайщить турбатне.

Мезе? Косо?—эсть сода кинь.

Чиить эйкакшт, чиить ават, чиить церат. Весе „Тетянь кады пев“. Тосто вальгейтне каршозот чудить. Шалны „Тетянь кады курось“. Турбатне апак лоткcе гайгить, нолдыть од вальгейть. Верьга менельга гайги чова турбине. А кадовить эйстэнзэ лиятнеяк.

Кадныдь кудост эрзятне. Валгсть каштом лангсто сех сыре атятнеяк. Сокардызь турбатне сыре чинть. Лаказевсть сыре удемтне. Косо? Мезе? Талакадсь Степ-атяяк. Суликань пачк совить вальмава вальгейтне, педезь педить седеентень. Певери песококс седей чеменесь—ильведезь кармась чавомо Степ атянь седеезэ. Ваны атясь ушов. Чиить ломать. Ков? А чаркоди.

— Гара, те мезе истя маряви?—эль эль пшкадевсь.

— Эптежеть калмасызь истя... Эптежеть .. Кузьматянь. Комсомолонь ячейкась музыка тусь Лопатинасто... Попгомо калмасызь...

— Кулось сыре нежесь, ней истят роботник а муят,—корты Степ-атя. Сонсинзэ мельс а паро Мезе пек Кузьм-атя паронть тейсь ломаннень? Монь кедьсэ весе пингензэ сиведезь ютавтызе. Ней?...Эринь мон... весе содылимизь, весе кулсонылимизь . Ней ..—апаро Степ-атянь мельс. Аволь сонзэ лайшить вальгейтне.

— Яла теке пароль атясь. Пельс стякодо сиземазонзо роботыль. Ней эсть кадов истят,—арси Степ-атя. Лись вальмалов, тов а пачкоди.

Морытъ турбатне. Морыть, кода пельс стякодо прамозост роботакшность Кузьматятне.

Кашт моли церькувань баягась. Попось икельсе кудосояк эзь аштев. Тусь удало пирев А соды месть тейнемс, кода кирьдемс эсь прясь. Совить сонзэ пряскак вальгейтне.

Весе велесь промсь „Тетянь кады курос".

— Туят?

— Туят тестэ, шайтян баба?—пижни Иг-атя бабанзо лангс.—Каштомсо толоськак мадсь, тон тесэ кургот автнят.

А мари Ига баба, прок чувтомсь.

— Туят?—эци Игатя,

— Кадумак, инескеть! Пингеззнь теке паронть ансяк ней маряса

— Питней пек каштомось! Кадумак!—Сонсь Игатя лангс а ваныяк. Некак сонсь ней Кузьматянь таркас кандолазтнэнень мадевель, ансяк истя моравольть.

Гайгить турбатне. Оймась Игатя. Шатазевсь весе народось.

Ливтизь Кузьматянь ушов. Лоткавтызь кандолазтнэнь кудонзо икелев. Ваны Кузьматя конязь сельмсэ кудонзо лангс Потмургадсть вальма сельтнеяк, прок ломань сельть. Чуди повнэнь-повнэнь эзгаст ливезесь.

Лоткасть турбатне Весе кашт молить. Якстерьдить, пижолдыть, ашолдыть чинть каршо авань, тейтерень пацятне. Кепси-пувси вармась церань чертнень эйсэ.

Верев куйсь народонть велькс Будай Ортя.

— Кузьма леляй!—сергедсь Ортянь вальгеезэ. Петра—Кузьматянь пилиця ялгазо, аштесь кандолазгнэ вакссо.

— Кузьма леляй! таго серьгедсь Будай Ортя. Петра талакадозь кармась вешнеме народонть юткова. Пштистэ ваныть сельмензэ—яла вешнить, яла вешнить Кузьматянь эйсэ. Празь-прасть сельтне кандо—лазтнэнень. Уды Кузьматя.

Кармасть липнеме Петрэнь сельмэнзэ. Тусть сельведензэ. Кузьматя мурнезь ваны лангозонзо.

— Кузьма леляй! Калматано эйсэть.. . —гайгить Ортянь валонзо. Чуросто лисить кургстонзэ валтнэ—стакасго евтнизе Ортя Кузьматянь пингензэ, натой сонсь-как псилгадсь. Ламо ливезь пингеззнзэ чудевсь Кузьматя ломань кедьга роботазь. Ламо пиземеть валсть эйсэнзэ. Ламо якшамот кельмевтнесть атянть эйсэ.

— Минь тонть ладсо карматано роботамо, ансяк эсьтенек, миремнек туртов, аволь Бука Степанень.

— Минь эщо роботатано... Тон удок. —Прядынзе Ортя валонзо.

Засто, засто гайгезевсть таго турбатне, прок пельсть сыргози удомсто Кузьматя. Сон, мерят, аламос сутемемсь пилямдо мейле. Мода потсто лисить прок, вальгейтне турбатнестэ.

Кепедизь Кузьматянь лавтов лангс цератне. Сыргасть. Бузмолгадсь народось. Уракадсь Груша, эзь кирьдев седеесь. Лациксэлизе Михал Грушань, сонсинзояк эль-эль суре вельде кирьдить сельведензэ.

Верьга ютыть кандолазтнэ. Ютавтызь Кузьматянь лазонь пилямо козланзо вакска.

Гайгить ней засто турбатне, седеяк педить вальгейтне, урсо аварьди Ига-баба. Сонськак а соды, кие тензэ жаль: Кузьматя эли эсь прясь.

Каладсть атятнень седейтне.

— Ломань ульнесь...

— Пароль...

— Роботамодонть—седе а ков...

— Ойменэ путсы. .

— Минекак ломанькс теимизь,—аварьдезь корты Игатя.—Минек ялгантькак ломанькс калмасызь...

— Эли минь а ломаньтяно... Ломаньтне самай минь.

— Минь роботатано самай!—вельмиясь Захар атя.

— Мон ансяк тече ломань ежом мария,—аварьди Ига-баба.

— Кувать эщо гайгсть турбатне калмо лангсо. Калмизь Кузьматянь.

— Мекев самстояк Ига-баба яла сонсинзэ кортавсь ..

— Миньгак, атя, ломаньтяно.

— Эх, баба, мон весе паро-чим максовлия, ансяк истя калмавлимизь...

— Адя, дурак атя, нать сырьнят... Минь эщо эрятано...

Чизэ гайгезь гайгсь менельсэ. Капшить паксяв цератне. Явавтыть каштомост аватне. Шалныть ушосо эйкакшт.

Увт молить ушосо. Кальтне Уз чирева пижелдыть чопуда пижесэ.

Ансяк Степатя седеяк кальдявгадсь.

# Мелень молема

(Баллада)

ПЕТРА ЭРЬКЕ

Аштесть пек покшт кизэнь псить
Лепштась
Псиде пси сэнь сув.
Паксясто видевкстнэнь
Пултыньзе чись—
Угулсто угулс.

Вачась сельмензэ
Уш келемтсь,
Угар
Валовсь эйстэст,
Те угаронть каршо
Пурныя мелем
Ды туинь велестэнть.

Туинь чи лисемав,
Мон капшинь
Сырежди́й
Сюронь
Пандтс.
Зыйниця моро
Лужадь пилесэнь,
Лепштясь,
Кода лепшти канкс.

Эзинь удо веть,
Часовой кода,
Кода
Вачо верьгиз эри...
Икелень пандо.
Экшсэнзэ (содан)
Сюронь пизевкс певери.

Чиинь ды чиинь
Угаронть пачк.
Седейсэнь
Муцямот якасть.
Тантей мелесь
Потимем пачк.
Толтомо верем лакась.

Неявсь
Уш а васоло кинть пезэ,
Уцяскась
Маласо неявсь...
Чись чевте струнанзо
Венстясь сельмезэнь
Ды моро яла
марявсь.

Но пильген икелев
Эсть моль, монь уш,
Кедень
Эсть кепедев тень..
. . . . . .

Ды ансяк тесэ
Карминь содамо,
Коданя
Ськамот берянь.
Знярс эзинь эря
Мастор лангсонть ськамон,
Эзь сав
Пильге лангс тень стямс.

Ды ней вана,
Сыреде сыре шкастон,
Знярс рунгом
А путсызь калмс,
Мон бажан
Чамдамо таштонть
Прястон,
Штоб пингем
Од койсэ эрямс.

1933 ие

ПЕТР ЭРЬКЕ (П. КИРИЛЛОВ)

# Челкашт

**А. М. ГОРЬКОЙНЕНЬ**

Раужо морянть чиресэ
Ульнесть ламо Челкашт;
Сынь оля чи эрямос
Сонзэ берекка шаштсть;
Вень куншкава
Зепсэ покш пеель марто,
Вень куншкава
Лакиця седей марто,
Вень куншкава шляясть ламо
Челкашт.

Эрямось ертынзе
Сынст кудодо арсемаст
Ды апак жаля
Ертынзе чукш пряв.
Кшинь таркас кедезэст
Сон цильдердыця кшни макссь,
Орчамкань таркас,—
Обед енксонь чи максь,
Оля чисэ эрямга,—
Вень Раужо морянть.

Пелеве юткова,
Зепсэ покш пеель марто
Канатонь кувалт
Баржа лангов куйсть.
Волнатнень лангсо
Кода цилдерсть тештть,
Кода сынст седейстэст,
Верьстэст кепедильть кежть,
Чулкситий седейсэст
Сынь правда вешсть.

Чулкситий седеест нулгодсть
Роботас.
Сынст сельмест вельтинзе
Оля чинь кикс.
Сынь аволь правда,...
Вешнесть правдань куштавкст
Мусть тарказонзо
Сапоньсэ ваднезь пикст.

Москов 1933 ие

# Данятянь морозо

**(Пелькс Кузьма Алексеев поэмасто)**

Ко ендо пуви те кежей вармась,
Ко ендо пуви те душман вармась,
Мейсь седеенэк истя маряты,
Рунгонок истя, мейсь пек керяты?
Кодамо чумо, кинень теинек,
Кие кеж панды, ней истя тенек?
Мейсь сускомонок инязор нельги,
Мейс кази тенек, сельведень эрьгеть?
Эли амезде сонензэ ярсамс,
Эли амейсэ теньзэ чама шлямс?
Мейс сон валонок, минек пейдинзе,
Родной келенек, минек нельгизе?
Минек верьсэнек, мейсь сон экшели?
Минек сельведьсэ, мейсь чаманзо шли?
Рузонь начальникт свал сон аравтнесь,
Маштоманок, нать, допрок терявтни,
Рузонь—бояртнэ, эрзянь— эрявтнэ?
Нишке пазоськак, нать, уш кадымизь,
Стака ормасо, минек казимизь?
Мейсь истя пуви, те кежев вармась,
Мейсь истя кери, те душман вармась?
Мейсь седеенек истя маряты.
Стака рунгонок ормас керяты?

# Весела частушкат

Пиземь пизи,
Менель алдо,
Уськень кувалт,
Чуди валдо.
Чоподаванть лиеви,
Эрьвейке кие неи.
Трактор юты,
Мода луты,—
Эрямонок
Лиякс путы.

Ки эзь лотксе лиеме
Сонзэ эйстэ виеми.
Вейсэнь лувс
Минь поводинек,
Эсь прянок минь
Колхозинек.
Мольдян лия киява
Штобу вейсэ
Виеямс.

# „Модань вий“ повестьстэнть саевкст

Н. ЭРКАЙ

## I. Умаринат

Лей латконть чирева касыть, прок од тейтерьть умарина чувтынеть. Чувтынетне эшо човинькинеть;—яла теке, прок кеднест венстизь верев тарадост, ды сорныть телень вармадонть.

Веленть эйстэ ве пеле, ки сынст а обидясыньзе, ки а теи тенст берянь;—вармаськак ертни эйсэст кавто пелев, нумолотнеяк пейсэст порнить чувтонь тантей керь луткинеть.

Эрявить умаринатне ванстомс, ведь зняро вий путозь сынст озавтнемстэ!

Вармась лыйсэ тенси. Ловось прок коймесэ вали келей паксянть. Ловось мейсэяк а кирдиви—эци сиве экшес, мезеяк а теят, прок кизэнь виев сеськекс седи чаманть, кельме пулекс пешти сельме латктнэнь.

Мезе лангскак а ваны Лескань бригадазо. Састыне, прок руцясо эйкакшт, тапарить олгосо умаринатнень колхозник аватне. Састыне тапардасы олготне эйсэ умаринанть, сюлмасы левшсэ, левш пенть тапардасы колиянтень, кона стявтозь умаринанть кувалт. Вакскaнзо ловонть кеместэ матрасы, штобу пакся чеерьтне аволизь порьне умаринанть лукшонзо. Чатьмонезь тапарить аватне умаринатнень. Лембе пацятнень алдо неявить ансяк судост.

Ловось сувтни, якшамось куроды, тевесь моли, ломаньтне яла изнить.

Лескань аравтызь бригадань прявтокс. Сон озавтнизе те садонть, сон саизе мельганзо якамонтькак,

Кельмесь Леска, усонзо умок уш теевсть эень поколекс, яла теке сон прявт, есеме мельга ваны кинь эйстэяк удалов а кадови. Эсь пачканзо мезть илязо арсе, ланга яла баси вейке.

— Давайте ават прядсынек, аламо кадновкшны...

Аватнеяк кельместь, варьгаст эйиясть, пильгезэсткак пачкодсь якшамо

Вейсэнь тевесь, а кадомс жо умаринатнень емамо, сынст чова лукшкесь якшамодонть кельми, тунда сынь а пургондыть, еми стяко сексень роботамось.

Аволь ськамост аватне истя роботасть. Веленьть тона чиресэ паксянь келес сравтовсть од ломаньтне, кирдить лов.

А тантей кшивтеме аштимась, эряви начкось пурнамс эшо тельня!..

Цератне тусть лей латконь томбалев. Колмоце чи уш кода керить вирь. Колмо гектарт рамасть тумо вирь. Од кардонь, утомонь чапомо ушодсть сы тундонтей.

Секс а эряви дивамс мекс тосо истя ванстыть эрьва олгонть, эрьва паморьксонть.

Вишка пингстэ эшо тонадсть ломаньтне стакасто, виевстэ роботазь эстяст кши сускомонь добувамо. Вейсэнь тевесь ансяк сестэ идеви, знярдо стяко кияк а карми саеме паморькскак!.. Кинь вайгелезэ а лади вейсэнсентень, се колы ламонь, сядонь тев, емавты ламо вий!..

Видьстэ-видьстэ пирень-пирень трокс эськели Леска колхойстэ. Лангозонзо вейте-вейте ваныть ловтаня тештинеть.

Пелеве енксонть, прок песоксо ваньскаватызь,—цильдерды чама вановтокс. Пуви якшамо варма, конадо цятны коня ловажат.

Моли Леска цють кандовить пильгензэ.

Аватне весе уш кудосо. Элька озась галанкантъ икелев, перькаванзо пурнавсть эйкакшонзо.

Никул Эркай

НИКУЛ ЭРКАЙ (Н. ИРКАЕВ)

— Прахось саевлинзе умаринанк, кумажан кодаяк а эждевить.—Кепедизе панаронть, кумажатне якстереть, прок галань пильк, сынсь сэредезь тардить толонть каршо.

— Зярдо учовить умарест снемс виеть-как а саты. Зяронь, зяронь чить сермадыде тенек?—кевекстизе Лескань.

— Сермадынек кавтонь,-кавтонь, савсь спорямс, омбоце пель ансяк сермадыксэльть.—

Лескань каренэз кельместь, прок чувтонь колоткат кокныть кияксканть якамсто.

— Дай тетяй юкснитядызь!

Чийсть эйзэнзэ, тейтерьне ды церыне, эйкакшонзо ды кармасть юксниманзо. Сайсть пильгень-пильге, кие икелев!.. Сынсь юкснить калавтыть, сынсь яла ракить, чоледить.

Леска прок эзинзе маряяк эйкакшнэнь, истя сизесь мик соракадсь телазояк.

Степан икеле кенерсь юкснеме. Седе курок пейдезь эцизе начко сумань-пракстантъ печуркас.

— Тетяй, монянь ведь рамат... мезеяк?..

Се шкантъ Варкаяк прядызе юкснеманть, уски мельганзо пракстантъ, скокавтнезь, сонсь раки, чии печуркантень.

Куйсть тетяст кумажа лангс кавонест ды кармасть евтнеме кудонь кулятнень.

— Варка пеняци Степа лангс.—Кирякснемстэ тылкадимем, прынь ды келем сусковсь...

— Маньши тетяй! Сонсь, сонсь, амашты кирякснеме ды эщо мути...

— А эряви церам, сон ванак вишкине тонденть, мейсь обидят эйсэнзэ...

Эйкакшнэнь эйстэ качады чапамо кши чине. Пси рунгост педязь педясть Лескань рунгонть ежос. Паро марявсь кирдемаст кумажанзо лангсо эйкакштнэнь. Прок ютась сизевтеззяк, то тень, то тонань палсись лияназ черенест эйсэ.

— Тетяй, зярдо сайсам к тракторонть ваномо? Лангозонзо бу озамс! мон а пран!..

— Тетяй, дай мекей лишменть ветясынек ды кода весе маднить кильдтяно нурдт, ды пирев ардтнеме! Эх! мон тетяй ветян!

— Монгак ведь озан! — пелезь мерсь Варка.

Лишмесь эряви колхойсэ роботамс. Саиньдерясынек лишменть, мейсэ ускесызь вирень? Милициясь кундыньдерятанзат, сестэ ков?

— Течи минек кедьсэ милициясь, тетяй, ярсась—капшазь евтызе Варка. Цела вакан капстат сэвсь!

— Мончал милицият ансяк сывельде ярсыть!

Ужинамодо мейле эйкакштнэ маднесть таркаваст.

Совась Лескань шабразо Серьга, кургсонзо цигарка. Лескаяк тапардась. Таго кудось пешкедсь качамодо. Элька штерди. Леска артни эйкакштнэнень карть.

— Эзизь порне умаринатнень, цидярдыть штоли? Пшкадсь шабрась.

— Ладост брат аволь пек берянть. Весе тапаринек! Истямо якшамоль прах саевлизе! кеденгак тарькстакшность. Олготне эщо пек берянть ульнесть, кельмевкст. Паро олгот мик тенст эзть кучов! Весе тапаринек, ну аватнененъ токась! Пачк кельмекшнесть.

— Иля басяяк,—лоткась штердемадо Элька, кумажан течемс палыть толокс.

— Оленкаяк пек кельмекшнэсь, те шкас яла пеке киське лангсо валяян каштомо лангсо.

Табак кисетэсь эль чами сынь яла басить.

Аволь ансяк сынь истя аштить, ламонь кудова пелевес яла палы толось.

Кортнить ладсить яла эсь эрямост.

Кода бу... мезе бу... Эзь маря ли кияк костояк од куля?

— Миньгак эль-эль пачкодинек вирьстэнть. Верев пандт, ловось канды, ки арась, ну керявсть алашатне! Ускинекак ансяк кавтонь, кавтонь чувтыне. Ладна эщо лодксинек аламос, Пичеурс эжнеме, ата аволинек цидярткак.

Чокшнесь моли. Лазкстнэва неявить, чирькить таракантнэнь усост.

## II. Седеень томбалькс

Пецька лангсо комадо лытка потсо кода понгсь мадезь Мара. Кудосонть пузырьтеме лампадонть сельть кери чапамо качамо.

Марань пельс штапо пильгензэ, кода понгсь яходезь кедензэ, тия тува голой пильгтне ланга артнить таракат. Кудось тапазь вальмадонть, прок мацт... Судозот прок нашатырной спирт каяви режнема чинесь.

Столенть лангсо цигарка петь, куловт вина бутылка; сех кунчкасо ашти автень кургот, пандозь веленка.

Кияксканть ертнезь минень -сюнонь

сорт, эземесь велявтозь кунст, заслонось нерькстазь вальмас. Коник пильгесь синдезь; кудонть кунчкасо кшнинь койме. Мезе те кулосонть, кодамо а паро ютась кудованть?.. кодояк а чарькодеви Марьканень. Снартыкэль кургонзо автема, кундамо Марань лементэ, истяк автезь кадовськак.. Соракадсь весе Марькань рунгозо пси жарс каятозь чамазо. Вансынзе Марань пильгтне сэнть ды кельть.

— Кулось!.. маштызь?.. Вай мезе истя? ютасть Марькань прява арсемат.

Седе курок Марька чийсь коникенть витеме, эзь витев, кадызе. Саизе коймент кенкш уголс ертызе. Валенканть саемстэ, столенть лачгсто прась мастоpов жестень кружкась ды кеверезь тусь икелев.

Милициат, судиат чаракадсть Марькань пря потсонзо.

А бандитт-ли ульнесть, паряк нарьгизь?.. Апаро ютась пря потмованзо

Мезес кундамс, Марька сонськак а содасы. Сон ведь эзь учне те тевенть. Арсесь нееманзо Марань шумбрасто. Арсесь евтнеме тензэ потсо валонзо, арсесь кевкстеме пельдензэ паро мельгь превть.

* * *

Капщиль Марька чинь-чоп кудосо прядомо тевензэ.

Седе курок потявтыньзе кавксо скалонзо, педизе ловсонзо, ливтизе мацтов ды чиезь, чиезь сась Маранень. Ниле вайгельпеть чиемс чокшне лангс ванозь ава—ломанень якшамо тельня...

Чии Марька, ютызе виренть седеезэ општ мольсь.

Моли, капши весе превензэ Марань кедьсэ. Седенть ало мезе бути чевте, лембе маряви. Моли Марька пильгензэ як а токшить теке ливтязь ливти. Чождыне Марьканень, чамазо валдо, сельтне ваныть ков бути васов паксянть трокс. Турванзо пейдезь, эйсэст неяви икелев бажамо. Чамазо валовсь валдо мазый якстересэ ды маряви те валдось лиси Марькань потсто. Марька ступтызе якшамонть а марясы пильгалдонзо ловонь чикордомантъ. Сон покш вийсэ покш мельсэ бажи эрямонтень. Пачкодсь Марька пандонть пряс. Пандонть чирева, лей латконть кувалт ертнезь ертневсь Марань велесь. Кудыненть, косо эрясь Мара, виев цера кандовлизе берюмасонзо.

Сундирьгадсь. Велесь паро ладсо а неяви. Кирвайсть косо, косо толнэть. Мее-льсекс чикордсть каргонь вайгельсэ апак вадне орта петатне

Ушось сэтьме, натой марявсь марьканень, кода чавсь эсь седеезэ.

Марька сепизе тетянзо аванзо эйстэ лембе оиме коштсо телень чокшне эждицянть.

— Мазы сельме од церанть, конань умок Марька эжди эсь мазы раужо сельме варштавкссонзо. Капши Марька, канды Маранень мештесэнзэ седеень мельксэнзэ—весе ойме коштонь эрямо танстнень.

Моли секс, штобу евтамс, сех чевте ды казямо, сех тантей ды сэпей седей потмонь салава салазь тейтерькс чинь уцясканзо.

Молян пран кумажан лангс Марань икелев, путса прям Марань чевте элес ды ашо руцянзо начтаса лембе сельведьсэн.

* * *

Куйсь састынька Марька Марань ваксс. Састынька вельтинзе голой пильгензэ ды пшкадсь тензэ кижнезь вайгельсэ.

— Мара живат, мезе мартот лиссь?.. Мара, Мара... косо тонь мазый, ракамонь мелесь?

Марань кармасть сорномо лавтовонзо васня састынька, мейле седе пек кармась сорномо весе рунгозо. Кармась авардеме, прок лей чудезь чуди. Сонсь яла сорны прок маштыкс, эйсэнзэ чави. Стясь ды кеместэ кутмордызе Марькань. Путызе Марькань лавтово лангс чаманзо, сельведьтне яла чудить, чудить певтеме.

Марясы Марька кода сельведьтнеде начксь лавтовозо, кода лембе сельведьтне пачкодсть рунгонть видьс ды кеверьсть рунгонть кувалт, Кшникс кундавсь Мара Марьканень, марявсь весе стака апаронзо арсесь валомо течинь чокшне.

— Обидимем... нарьгимем, пек покордавинь... Пек стака тень, еминь... ава ломанян... а содаса мезе тень теемс...

— Авардьть Мара патей авардть, сырьнень ваньkскем, чождалгадат, ступтови покордамось. Авардть шлик весе покордамонь чекеренть...

Кувать аштесть кутмордазь каштомо лангсо. Марань майшсь виезэ. Аламолгацть сельведензэ ансяк нирежденъ ноцковтневсь потсоседеезэ. Сэнькольцяткуродызь сельме латкотнень сельтне оланясто, нусманясто ванстъ апак сода ков ды марявсь прок сарт сялгоневить сельме керт-

ненень. Прок чождалгадсь, аварьдизе аварьдеманзо Марькань икеле. Састынька валгсь кашт лангсто ды кавто енов чиремкшнезь ютась эзем пряв, саизе вальмастонть заслононть.

— Течи чинь чоп симсть ялганзо марто. Косто буто сюро сайсть миизь... кодат бути а содавикс ломаньть... Истя симеть. Ванса скотинакс тейнить... Ледстия сюронть... Матвей кода лангозон рангсты „ломаньтне икеле бульшом пря арсят шнамо!“ Кода карми бушовамо, кода карми кудосонть эрьва мезень тапамо ды моненьгак педясь. Весть вачкодимим, омбоцеде... Столь экшсэтне ракить ормаза кискантъ лангс!.. Келя: „бабат лангозот ласте озась, вина цяркань симимадояк а мери!! Тень кежтне седеяк састь ды натой истя чавимем, весе потмом велявтовсь. Те эщо аламо, кармась эйсэнь ломаньтне пингстэ позорямо. Келя; „тон ускситат лия цера марто“...

— Меельсекс саизь мирем ды кайсевтизь лангстон одижатнень, штапо кирдсть весемень икеле... Мон уш а повняса кода пачкодинь каштомонть лангс, ансяк повняса што туемстэнзэ мерсь тень: „Бути самозон кудостонть а туят, машттан!

— А мейсь тонеть тезэ кадновомс Мара патяй, адякая мекев эсинек велев, колхозов, тосо вейсэ вансынек прянок седе парсте. Монгак тезэнь понгинь, апаро мезеяк мартон теи... Адя мартон течике эсинек велев. Дай пурнасынек нулат—валат ды адя, кадык теск наксады те ормазась. Кадык туи трисподни. Минь яла теке пензэ мусынек...

Пурнызь Марань нуланзо валанзо ды сеске, вензэ лангс тусть Марькань велев.

Марань якшамось свистизе, кармась седеяк сорномо.

Адя Мара патяй седе курок молемстэ эжат. Ансяк кодаяк лисемс велесь. Кабу аволимизь ней Матвей ...

Мара пурнызе остатка виензэ капши а кадови Марькань эйстэ. Молить, ловось чикорды, вень чопудась кекшинзе эсь потмозонзо...

* *
*

Матвей велявсь кудов прок пондакш киска шубазо раздязь, чапказо кода понгсь ашти, варьгавтомо. Шуба мештезэ весе сельгенезь.

— Мара! Мара! Ки сови, тон содат?! — эщо ки лангсто кармась рангомо Матвей

Кашт моли кудось, а палы толось... Кияк эзь кая вайгель Матвеень каршо.

Сюрдов—сярдов теевсь Матвеень чамазо

— Кода истя, мень прича? арсись эсь пачканзо.

— Машттан. Шайтянонь кирга!.. Чиезь совась кудов. Кудо кенкшесь панжадо, кудосонть, прок мацт. Тия—тува чаравсь Матвей, Мара арась...

— Сон ков истя. пеняцямо!.. Монь лангс пеняцямо!?

Чиезь ушов, шабранзо туртов. Кода маризе Марькань... тусть Лене велей, прок толсо кирвайсь потмозо.

Курок саизе кудыкельде ружиянзо ды ношкстась мельгаст.

Чиезь—чиезь пире юткова, кардазонь пачк, Лене велень кинть лангс. Кода лиссь велестэнть, соньськак а содасы мейсь сэтьмент керизе ледимасонть.

Кода маризь Мара ды Марька те ледемантъ седеест прок верьсэ валовсть Марань керявсть пильге санонзо, мик озавсь лов лангс.

— Адя Мара патяй, адя валдо чинем...

Якшамо вармась пильге лангсто правты. Пандонть пряв а кузиват нолажакинть нолцизе прок кодамояк ведьмань кель. Мара кельмесь. Марькань седеезэ мештестэнзэ эль сезеви. Маранень маряви, што Матвей эль—эль сасасыньзэ. Прок марясы, чамазонзо лекси чапамо вина чинесэ.

Марань вармась ков бути канды, вармась чевте....

Прок чевте, лембе кедьсэ кутмордызе Марань ды ков бути канды, Мара састо, састо кармась прамо алов...

## III. Пуре

Скимсь Ега ашти кудо уголс неждязь учи ялгат колхозов. Сонзо вакска таргавсь колхозов тропась Ашти ванны перькаванзо, коть якшамо аштимась яла теке кудо уголонтень, прок педязь—педязь. Асыргавтовить пильгензэ, прок корент нолдасть модантень.

Ужо, кияк юты, паряк эщо аволь весе тусть, вейсэ молемась седе вадря ули.

Вансы, видеяк, проволкасто лись Кечень Паня Липужа марто. Молить кавонеск, прок эвтить кедьтне эйсэ, мезде бути толковить.

Шумбрат Ега, мезть тесэ аштят? паряк тосо уш прядызь лато вельтямонть.

—Ды мезть вана аштян—учан тынк эйсэ. Эх алят, кенерс позанок вадря! пурень кондямо. Монь ведь авась пек кол позань теемадо.

Паня Липужа марто, прок текень учесть. Совасть Ега мельга.

Груша! совавта позыне потмонок ченгсть.

А истя такода моли тевесь колхойсэ—кармась Липужа.

—Сермалить роботамонь чить... стявт нить палкать, лангсост ведь васов а туят.

—Эно, эно—мельганзо каизе валонзо Паня, коть иля варштаяк ковгак.

—Арази можна истя эрямс эсинек хозяйствасо.

Повнясынк, монь кармавтнимизь тингень ванстомо.

Ушосонть якшамо а аштиват весе тарькстат...

Проминек колхозонь сторожкантень эжнеме, пидинек модамарьть, таргинек картынеть...

Карминек гривеникстэ, пачкодинек целковойс. Монь икелей появасть кавтошка якстереть. Ну мекс а кучомс?. Кансть литра. Пидинек эщо модамарьть, кшись ульнесь. Эзинек фатяяк кода ютась весь. Повняса ансяк удомань пачк прок пургине зэрькадсь. Сельмен панжинь кодаяк а чарькодян косан...

Маряса Крёла.

—Тынь—келя - туды вашу мать... мезе истя тейдядо? тынь арьситядо, весень вачо кодомо—Ахули палкасонзо.

—Кода мария, ков тусь удомам! Кодак автордымем сивиде „адяка" келя мезе тонь тинге лангсо. Молинек, прахось саиньзе розь копнанть потсо цела стада тувот. Маряви ансяк уркснимаст. Копнанть уголозо новольсь модас, веньперть лондадсь „Те преступления келя, тень кис эрявтадо судямс. „Робутамонь комсь чи лангс штрафувимизь сестэ. Вана, прок седикеле бояронь кардайсэ десятник лангозот пижныть. Авольть лепштядеряй седе вадря улевель роботамось.

—Вадря жо позанк пуре ашти.

Симить састынька а капшить. Пуло марто кечесь яки кедьте кедьс. Чамдызь ве кукшинэнть, кучизь Егань нинзэ омбоцень мельга.

—Сон, нама, колхойсэяк роботамс можна, ансяк кода бути эсь олят арась. Валске марто баяга, чокшне баяга. Истяк бу кинь ков мелезэ.

—Тон Ега аволь седе, вано улко кортась уполномоченноесь комунизмадонть кие мезе машты сень теи. Ойминезэнь кундавлинь гонкань паницякс, истямо паневлинь! Ну весе колхозниктне туевельть киштеме.

—Пароль аппаратоськак тонь Паня, кода тон истя сестэ ладякшныk? Сельведь прок чудиль

—Эх, пряксось гувсо палыль. Кодамоль ведь сонсь, чокшне симат, валске стять прят овся а сэреди похмелия арась эйстэнзэ. Кече ведь корькадят таго иредят, того чоп морат.

Кемар велень милициясь шашкасо баконть керизе, трисподни туезэ, течемс бу ванстовлия.

Аштить яла кодаяк а прядовить валост.

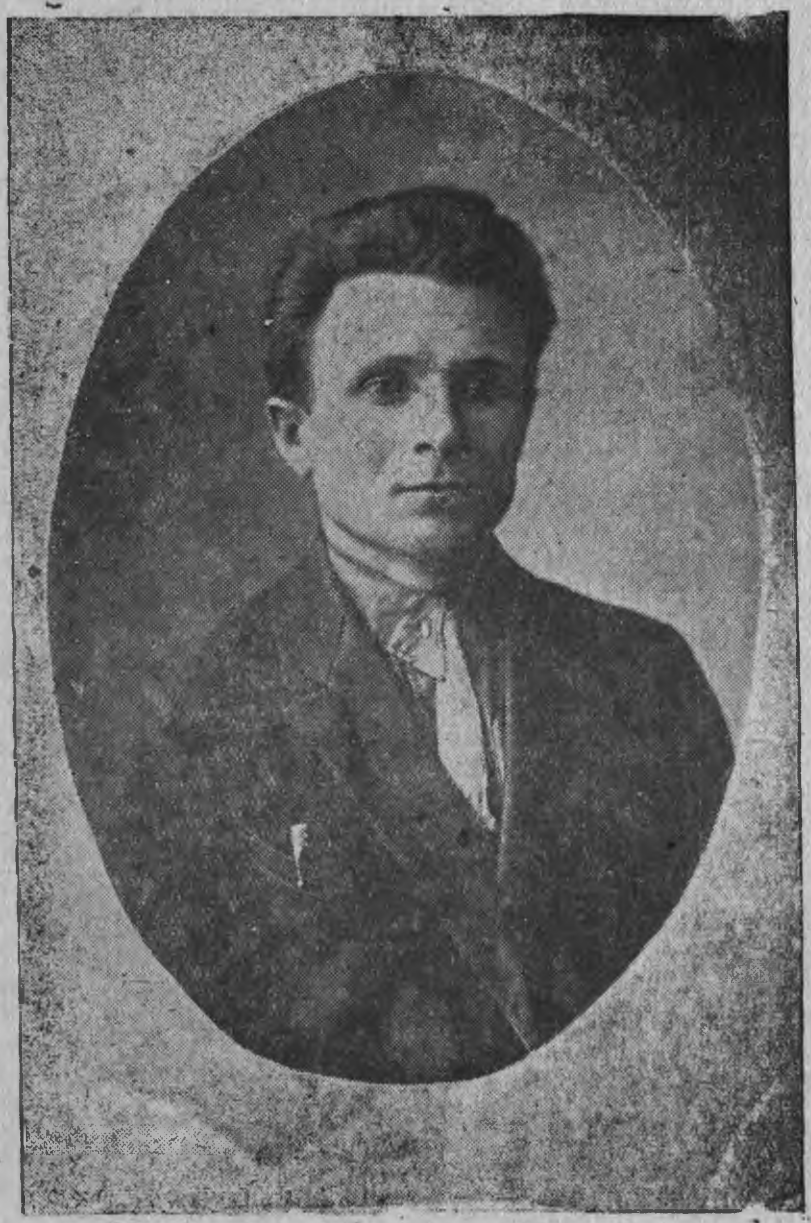
Вальмалга юты Зоп Федя, сонзояк сергедизь, таго кукшин поза, таго од валт, таго ракамот, таго макстъ звар колхозонтень.

Ну позанк вадря, похмелиянь витемс питне пезэ арась.

Федор Матвеич, мезть как иля арсе, кода эряви кучт, монь зярдояк,а маштни. Похмелиянь витемс чей, а басямкаяк!...

Косто прявтось сови, мезе, кучт киньгак, пештян кукшин монь солодтнэ эсинь.

Эх срамось лиссь кодашка! Наста,—авань бригадирэсь кадызе канстень чалгамонзо ды мольсь латонь вельтямо. Сайсь сянго максни верев олгот; прясо Леска. Стака Настанень марявсь олгонь кепсемась, стявсь кустима ды куйсь кардазонть пряс, витнеме. Алдо тензэ пижнесть яла „ва иля пра,а тевезэть кундыть, сон а кортыяк". Мейле такода пильгезэ тусь олготнень пачк. Панаросъ, суманьтнень марто верей пурнавсть, прамо а нолдыть. Ну и ракасть лангозонзо... Аловгак а пры мекевгак а кузеви. Савсь уш таргазь таргамс...



ИЛЬКА МОРЫЦЯ (И. П. КРИВОШЕЕВ)

# Дригань Манюша

**(Саевкс „Каль ало“ поэмасто).**

**ИЛЬЯ КРИВОШЕЕВ.**

—Аля молекшнесь
Тинге удалга,
Лугасо эльни
Ракшанзо мельга...
—Косо ульнекшнесь,
Косо аштекшнесь
Мазый тейтерьнесь,
Дригань Манюша?
Мекс кувать истя
Сон мекев эзь са,
Кудов-чив пильгеть
Сон эзь кая́та?
Кармась ризнамо
Корьмай авазо,
Кармась думамо
Тирий тетязо,—
—Роза-тейтерьне
Дригань Маня,
Полоньдямонь
Чи поране
Ютыль самай
Кансть пирева,
Яннэнть видева
Кинева
Молиль вечкий
Сон аванстэнь,
Шаштыль жалий
Сон тетянстэнь.
Манянь каршо
Чиськак пейдиль,
Колмо иесэ
Теке эйдне;
Маня сонськак
Цють а раки,
Кедьсэнзэяк
Цють а цяпи.
Седеезэ
Пек уш пароль,
Мель ежозо
Пек уш еноль.
Мерят—сэрсэнзэ
Сон лаки
Киштемасо
Прок ютаволь..
Мезень думсо
Истя думи,
Сэрь-келесэнзэ
Якави?
Кодак совась
Сон кудов чив,
Кудоськак буто
Пейдезевсь:
Кавто кургсо
Тетят-ават—
—„Ах, эеднем“
Сынь мерезевсть,
—„Тон косолить
Те порас мик?
Те порас мик
Эзить саво?!!
—Мон, авушай,
Якинь паксяв,
Тинге пирень
Каль пулонтень;
Мон, тетюшай,
Якинь тозонь
Вал путомо
Аля марто.—
— Минь ва яла
Тонь учинек
Ала́мнеде
Кшинь сускомо,
Цютькинеде
Эрь сусктано...
Чинзэ кис, мерьдян,
Листяно
Од розь коморонь
Керямо .
Пятка .. колмонь
Пень нуеме...—
Истя кортазевсь
Тетязо,
Эзь перечаяк
Авазо.
— Мезень кувалт
Вастык Алянь
Тинге пирень
Каленть ало?
Мень думт кирьдить
Сонзэ маро,

Чинь чоп аштезь
Калeнть ало?,.
— Ах, авушай!
Ой, авушай!
Секс мон аштинь
Аляй маро,
Нурсевиця
Калeнть ало:
Думне думинь
Пек уш паро.
Вейке думнем —
Тевс сыргамо.
Омбо мелем—
Вейс эрямо.
Аляй сырги
Дедань пирев,
Нешке-пирев—
Ольгань вастсы;
Сонзэ кедьстэ
Сундуккестэ
Эрям-сермантъ
Монень кандсы.
Кода кандсы
Те покш валонть
Седикелень
Эрямодонть,
Аляй ули
Монень пола
Куломазон
Седей ялга.
— Вай, монь дирим,,
Эйднем- какам!
Мейсь сыргавтык
Те покш тевенть,
А евтавияк
Покш сталмонть,
Омотс тарги
Поводь- кевенть?—
Корты Манянень
Авазо,
Натой сорноты
Рунгозо..
— Тон а содат,
Эйднем, Маня!..
Кодамо кив
Сырги Аля?
Тов молемась
Пек васоло:
Колмонст чить-веть
А пачкодят...
А пачкодят
Чис-вес, кавтос
Аволь ансяк
Вирьга, лейга.
Вайгельбетне
А ютавить,
улест блидат
И паксява.
Те а ламо—
Кись ды паксясь;
Те ютаволь
Пачкодевель,
Вешень серматкак
Туевель,—
Сех покш сталмось
Инь уцяскась
Карми улеме
Алянень.
Вирь томбале
„Зеркалкасо“,
Стада ашти
Зёлтонть вакссо...
Тосо, тейтерь
Инни Анна,
Мазый зорякс
Чисэ палы.
Сонзэ коряс
Красавица
Мирэнть келес
А муеви...
Тесэ сталмось,
Тесэ горясь
Тонеть карми
Покш улеме,
Карми Аля
Инни Аннань
Мезе вийсэнзэ
Вечкеме...
Пингезэнзэ
Сон а стувтсы,
Седейстэнзэ
Сон а явсы
Инни Аннань
Красавицань,
Ансяк вастовзо
Мартонзо...—
— Вай, авакай!
Ай, корьмакай!...—
Маня вайгельть
Уракадовсь,—
— Месть мон карман
Ней тейнеме,
Бути Аля
Полавсамам?
Киргас кевть прок,
Седейс човарт...
Инни Анна
Емавсамам...
А содангак
Месть ней тейнемс?..
Голубойгак
Лентам емась!...
Ох, авакай!...
Ой, корьмакай!...

Лентавтомонть
А идеван...
Лыйни лентам,
Голубоем—
Тейтерькс чим монь,
Мазый долям,
Мастор лангсо
Весе олям...
Ух, авакай!...
Вай, корьмакай!...
. . . . . .
Тетязояк
Манянь ризны
А ёвтавикс
Те кулядонть,
Авазояк
Цють а ранги
Манянь седейсэ
Бурядонть...
Пря черензэ
Цють а разьди,
Кемень сурот
Цють а синьди—
Маня чудезь
Сельведть валы,
Седеезэ
Палозь палы...
Месть ней арьсемс,
Месть ней кортамс—
Евтазь валось
А ёвтави;
Месть ней содамс,
Месть ней аздамс—
Одов лентась
А саеви...
Суньдерьгадозь
Суньдерьгады—
Чиськак менельга
Горяды,
Пельне экшкава
Ютави
Чире масторонть
Томбалев...
Валскень зоря
Шкас юмады,
Зярдо Одонь-чи
Морады...
. . . . . .

1934 ие.

---

# Цветяк

## ИЛЬЯ КРИВОШЕЕВ

**Цветяк, цветяк, эрямо!**
**Иля керя пингем.**
**Эщо ламо морамо**
**Сави поэт чидень.**
**Весе эсть морав морон,**
**Конат удемган мольсть;**
**Ламо радостень-горянь,**
**Можо, сельведень кольгсть..**
**Кияк а соды думдот,**
**Бути а евтат тонсь;**
**Кияк а мари валдот,**
**Бути кель санот кольсть.**
**Цветяк, цветяк эрямом!**
**Иля кадо эйсэнь..**
**Светяк' светяк, чи валдо,**
**Моронь канды кисэнь.**

**1934 ие.**

---

# Евкс, кона ульнесь

(Поэма)

МИХАИЛ БЕЗБОРОДОВ.

Мокшонь кельстэ эрзякс сермадызе И. Кривошеев.

—Мекс течи, дедай,
Тон а веселат?
Евкскеть а евтнят,
Морот а морат?
Мекс течи, покштяй,
Улот новолезь?
Кода ашо лов
Чамат оланя?
Эли од пингеть
Тонь ледсь мелезэть,
Эли седееть
Токизэ чокшнесь?—
—Истя кевкснекшнить
Кузьматянь эйсэ
Сонзэ нуцьканзо—
Вишка эйдненэзэ,
Конатненень сон
Ламо евтнекшнесь
Евкскеть, морынеть.
Евтнекшнинзе сон,
Кода мокшотне
Эрясть икеле—
Сыре пингене,
Кода модань кис
Бояртнэнь каршо
Мокшо эрзятне
Турьнекшнесть вейсэ.
Мокшотнень ланга
Карми кортамо
Сорны вайгельсэ,
Натой аварьди.
Ялгай, аварьдят...
Бути мокшотнень
Эрямост ланга
Кармат содамо.
—„Эх, эйднеть, эйднеть,
Вишка левкскинеть.
Корты Кузь-атя—
Пингесь нурькине.
Секс а веселан—
Пингем ютакшны.
Роботамодо
Седеем лоткси.
Эх, ламо нужа,
Эйднеть, неевкшнень,
Ламо пингезэнь
Лов-ведь келевкшнесь;
Комсестэ саезь
Кодгемень иес
Нежадынь сюпав
Козя алянень.
Паро цералинь...
Эрям аштемсэнь
Ламоксть уцекшнынь
Чаво паксясо.
Аволь эсь мельсэнь
Одсто урьвакстынь,
Кода кортнекшныть
Эйднеть,—ормадынь *)
Кармасть шачомо
Монсень эйднинень...
Курок бедной чись
Нужас кильдиньзе;
Эсь ладсон яксесть
Плотонь панеме,
Косто сиведькшнесть
Стадань ваномо.
Марявить, гайгить
Мушконь локшост сынст
Покш вирьтне вакссо.
Келей паксясо.
Токи седейс чис,—
Аварьдемат сы,
А сюпав кискась
Ракси:„ хи-хи-хи!..“
Стака эрямдонть—
Степка Сибирев.
Срадсь-явовсь эйстэнь
Покш монь эйднинем.
Эсинь пингинем
Тень эзь неявгак..
Стакасто, эйднеть,

---

*) Ормадынь—прявстэ прок лисевинь.

Пингем печтия...
Вишка церынень
Седе вечкия.
Сон мартон ульнесь,
Кода братонзо
Нужань каршо турсть.
Вейсэ чавинек
Козонь вий сатотсь,
Истя кирьдинек
Эрям-паро-чи.
Ламоксть пракшнось лов
И пиземеть мольсть,
Кемнилееце
Стака иесь савсь,—
Конявсть атиненть
Сыре сельменсэ,
Петерьдезь чудесть
Сельме веденсэ.
Аварьдезь эйдтнэ
Эйсэнзэ кардасть,
Ожа пенесэ
Сельведьтнень нардасть.
—Лембетельть сестэ
Тундонь чокшнетне,
Лейтненень чудесть
Мутна ведьнетне.
Лопиясь вирьнесь
Пиже лопасо,
Кармасть якамо
Велень сокийтне,
Сюро видийтне,
Келей лавтовсост
Стакань кандыйтне.
Монгак церынем
Карминь сокамо,
Тундонь чис эждявт
Модань токамо.
Молян мельганзо—
Касы мелезэ:
Кода сокасо
Соки церынем.
—„Ну, тедидень иень
Дацямгак пандса,
Монсь старостантень
Апак пель кандса".
—Истя арьсекшнынь
Пиже паксясо,
Монсь пиже розьненть
Кедьсэнь штюпшнеса.
А, пиже розьнесь
Волнат кепеди,
Кода иневець
Виев вармадонть.
Эх, увнось розьнесь,
Морсесь нармунесь,
Паксянть пувсизе
Сетьме варминесь.

Вай, ламо сестэ
Паро думт думсинь
Ламо сюро-чи
Сексентень учнинь.
Эсть юта эрямс
Мезде мон думсинь...
Вана мекс чамам
Олакадсь эйднеть,
Аволь од пингем
Мелезэнь монь ледсь.
Сон умок эйстэнь
Кекшезь кекшезевсь.
Сюдовт иетнень,
Эйднеть, шачинек,—
Секскак пародо
Аламт неинек.
Лангсонок артнесть
Ине-азортнэ
Симнесть верьденек
Сюпав бояртнэ.
Вана се иень,
Зярдо думсекшнынь—
Чавизь эйднинем
Вай остаткиненть.
А манеель чись,—
Корты Кузь-атя,—
Чудезь чудекшнесть
Велькска тучатне.
Тейтерь-аванек,
Сокий церанек
Весе паксясольть,
Паксянь тев лангсольть.
Кадовсть велентень
Сыре атятне,
Сыре бабатне,
Вишка пакшатне...
Эряйсто*) народ
Паксясо важодсь,
Тюжа розьнетнень
Товнесткак почкодсть.
Ванан ош пельде
Арды алаша.
Лангсонзо ломань—
Цимболдсь саблязо.
Лавтов лангсонзо
Ульсть пагононзо.
Кедь коморсонзо
Ульсть коневонзо.
Церьковань лощтявсь
Покш багаязо,
Сон истя гайкстась
Кулянь евтамо.
Ве ломань ладсо
Пряст сынь кепедизь,
Паксясо нуийть,

*) Эряйс э—парсте, водрятсо Капшазь

Модань сокийтне.
Ваныть велентень,
Мезеяк тосто
Тест а неяви;
Мезень кис эно
Чави баягась?
Меревлить понсар
Велентъ саизе—
Качамось сынест
Дух а неяви.
Весень сельместэ
Кекшевсь вельксэ чись,
Чии-ломанде
Пешкедсь паксянь кись.
Чиить церетне,
Чиить аватне
Седеяк чиить
Лаки-тейтертне.
Пурнавсть велентень
Церькуванть чирес.
Чави баягантъ
Лоштицянзо ваксс,
Кона палы толкс
Сынест куля максь:
—„ Ой, Война! Война!"—
Маризь пилетне,
Сельме ведьнесэ
Пешкедсть сельметне.
Вай, секе читнень,
Секе недлятнень
Кармасть панеме
Войнав алятнень.
Кармасть чамомо
Янтнэ, велетнэ.
Явсть сокии вийде
Келей паксятне.
Моньгак, эйднинеть,
Колавсь седеем;
Верев войнантень
Панизь эйднем монь.
Верьга вайгельсэ
Пижнесть аватне.
Ризксэнтень кармасть
Бабат кулсеме.
Колмо иеть мольсь
Тѐ ине войнась,
Верьсэ валововсь
Сокицянь модась.
Лоткасть касомаст
Паксяс сюротнень,
Видийтнень ильтнизь
Раужо порохтнэ.
Оштнэ кшивтеме,
Кармасть аштеме
Заводт тевтеме.
Инязаронть лангс
Вененьстизь кедест,
Кармасть зэрнеме
Модантъ краензэ,
Кармасть сорномо
Уське стаензэ.
Сестэ лиссть лангов
Весе трудийтне,
Пряст лангс певеревсть
Верев бояртнэ
Трудийтне турезь
Войнанть лоткавтызь,
Орелонть кавнест
Прянзо комавтызь.
Коммунистнэ мерсть:
—„ Минь азортано,
Лиякс эрямо
Минь карматано.
Модантъ-сокийнень
Зоводт—важяйнень, *,
Власть—советтнэнень
Трудицятненень„...

. . . . . .

Кода нармунтне
Тундонь чинетнень
Ливтить миненек,
Вирьс, паксязонок,—
Истя солдатнэ
Аяркс войнасто
Кудов эряскадсть **)
Ломань бойнястонть.
Эрьванть мелэзэ
Кудсо роботамс
Эсь ломань марто
Кортазь пешкедемс.
Ве ковонь ютамс
Пешкедсь веленек
Церань вийтнеде,
Салдат лемтнеде.
Кармасть кортнеме,
Кода явомат
Сай-парочитне,
Козянь паксятне.
Эрьва чине промкст
Велес пурнакшность
Модань тев ланга
Спорязь кортакшность.
— Ледьстяса тыненк,
Ертсь сюповось вал,.
Берянь, атя кирда...
Кальдявт, меленк тынк...
Содамс эряви—
Вере паз ули;
Весенек, атят,
Грехенек улить.
Апаро истя-

---

* Важайнень—робочейнень
**) Эряскадсть—бойкасто састь.

Сюпавт обижамс
Пакшанок божамс
Нолдамс пурнамо.
Эрямс эряви,
Кода деданок,—
Пешкедезь улить
Весень пекенек.
Сыре валмеревкс
Вана месть корты:—
„Берянень арсись
Сонсь беряньс токи!..
Сестэ трудийтнѐ
Нолдызь вайгелест,—
Сестэ Семанясь
Кежень сазь скокадсь,
Козянь мештентень
Кедензэ кундасть.
— Лоткак, инегуй,
Пекстык тон кургот!
Саты, нолдакшнык
Кискань вайгелеть!
Кода атят тынь
Эрямс мель кирьтяд?
Но миненек тынь
Эрямс а макстад!.?
Саемс моданк тынк,
Явомс парочинк,
Нельгемс эрькенк тынк,
Калов веденк тынк!..
— „Видеть неть, Сема!“.
Серьгедсть беднойтне,
Ютань иетнень
Стакань кандыйтне.

Истя велесэ
Сравтнизь сюпавтнэнь,
Инязор пингстэ
Верень потийтнень...
. . . . . .
Вай, лиякс чиськак
Эждеме кармась,
Лия кошткесэ
Пувазевсь вармась.
Велькстэ ваньскавтовсть
Раужо пельтне;
Мазылгадсть эйднеть,
Велень ульцятне.
Ансяк монь сюдовт,
Чаво седеем,
Войнасто эзь са
Остатка эйднем.
Кеветее иеть
Тедиде топодсть,
Вай, инязоронть
Верев войнантень!..
Вана секс течи
Мон думазевинь,
Сыре седейсэнь
Ух, ризназевинь.
А, нать, ней, эйднеть,
Дайте мадьтяно
Евкскинем эйстэ
Вандыс явдано,
Ютко шкане сы
Пензэ прядса мон.
Лия эрямонть
Тыненк морасан.

# Сонсь пелькашка, лемезэ Трофим Иваныч

(саевкс эйкакшонь повестьстэ)

Я. ГРИГОШИН

I

Ки а содасы Трошинень? Сонзэ весе куринкась содасы. Налкси-кирекс кевери. Сон прок туйгон. Знярошка сэрезэ; истяшка келезэ. Пильгензэ нуркинеть, кедензэ кувакат. Покш прязо путлявт тюжа кудрясо. Молимстэ Трошине састыне юхаи прясонзо. Карми кулсономо кургонзо аламодо автсы, сельменэзэ теткснзе. Лиясто ваны-ваны.

— Гы гы гы!-карми ракамо.

—Мекс раказевить Трошине?

—Мекс? Истяк... мелезэн паро,-састыне отвечиль сон. Сонсь кармиль раздеме пекензэ. Трошинень пекезэ, барабаншка. Мезе понгсь сон яла уцорды-пекентень. секс пиндерды, прок уткань тут мо. Лиясто авазо кежейстэ рангсты.

—Осподи и-е! Мекс тонь эйсэ арась кодамояк урядной чи. Коть судот седе ладс нардавлик! Погонь! Трошине кармиль шлебордомо судосонзо, юхадель кедьсэнзэ ды таго яла уцорк пекентень лангс.

—Щайтянонь пря колган! Таго яла секе таркантень? Машттан, погонь!

—Шлеп шлеп! кармиль рибамо Трошань. Сонензэ те мезеяк арась. Эрьва чине яла истя сонзэ эйсэ „вадяшить". Аламодо разидьсы се таркантень ды эняльдозь кевкстн:

—Авай, кши максовлить. Сал марто Пекем вачсь!

Апак капша авазо столь потсто таргиль кши, кериль кочом.

—На, опкан курго! Ансяк тетькат, секс пекеть прок лукошка!

—А сал? Давай салгак!

—Салось судот ало пек ламо!

—Гы-гы-ги раказевиль Трошине ды скокаизь туиль ушов. Истя яла эрясь Трошине семия юткco.

* * *

Топодсть Трошанень вейксэ иеть-оргодезь тусь школав тонавтнеме Киненьгак вал эзь мерь. Стясь валске рана, шикадсь салавине зепезэнзэ кши кочом ды „куляш каляш" ульцянть кувалт наводинзе пильгензэ. Школась эщо пекставыль. Сторожось а вечкелинзе рана сакшныця эйкакшкетнень. Сась кежензэ пек, кода Трошине стукадизе кенкшенть.

—Кодамо проклят? истя варцзи кенкшенть? Мекс тень таго покой а макстадо?

—Те мон, Митрий покштяй! Содасак Комоль Ванянь цэразо-Трофим Ивановичень?

Митряй атя кенкшенть панжизе ды кода бути мекевланг варштась Трошинень лангс.

—Те тон самый „Трофим Иванычесь"?

Рунгот пелькашка,—эсь прят, кенде пеке, вадяшат тетя лемсэ. Косто истя саик те обуцянть?

—Авам тонавтымемь! Мон тонетькак истя меревлинь ды тетя леметь а содаса. Митрий атя „мыс мыс" пейдезевсь. Быльчом, не валтнэ тусть мелезэнзэ. Аламодо натой сакалонзояк вадяшинзе.

—Эге. Тонь ванса удиметь улить, Трофим Иваныч, „алкукс нать, коть сырнесь вишкине ды питнезэ покш". Ну, азе совак эно классонтень ды вант иля шума, учителесь эще уды кежензэ савтсыть-секень вант пандянзат.

Трошине пильге сурлангсо совась классонтень. Лембе, валдо; кияксось тюжа, прок шта, стенаванть педявтнезь картинат, портрет. Троща кармась эйсэст ванномо, сон синдезь-путозь маштыль ловномо. Напандясь ве валонть лангс, суронзо ладизе букватненень:—кы-а-ка, ры-а-ра, вы-а-ван-„ка-ра-ван"-, лексезь меризе валонть. Варштась картинанть

Я. П. ГРИГОШИН

лангс рисовавт верблюдт. Трошине кеняр дозь пейдезевсь. Арси эсь пачканзо:

—Муинь ильведевкс; рисовавт верблюдт, сынь сермадыть „ка-ра-ван". те истя ковгак а маштови. Скотина лемтнень эряви содамс ладс—. Таго стукадевсь кенкшесь эйкакштнэ кармасть пурнавомо. Митрий атя ков-бути кекшсь' Весе то навтницятнень улить таркаст, ансяк Троша а содасы козонь озамс. Талнозь ваны партатнень лангс. Кувака сумка марто совась классонтень Дрига—Трошань сех паро ялгазо. Кавонест радовасть, кармасть мезе вийсэ кортамо. Мейле Дрига саизе Трошань кедьте, озавтызе сех удалце партанть экшс.

—Тон озат монь ваксс.

— Динь-динь-динь!-кармась гайгеме баягине. Эйкакштнэ весе озасть. Совась учителесь. Дрига кепедизе кедензэ.

— Ну, давай кортак! — мерсь учителесь.

— Течи састь колмо од ученикть—Комолень Троша, Вирязовонь Петя ды Паксяевонь Коля.

— Ладна, эшо мезе мерят?

— Тече дежурнойкс аравтыя Степкинэнь, учениктне састь весе,коневост, перастъ, карандашост улить.

Кода Дрига озась, Трошине састыне сонзэ кевкстизе:

— Тон, нать, кодамояк бригадират тесэ? Вантака, кода кулсоныть эйсэть!

— Мон бригадирдэ седе покшан. Учителенть мельга сех покшось мон...

— Ну, кашт моледе. Кевкссынек васня нень, конат састь ансяк течи. Кода тонь леметь?—Сурсонзо невтезь, кевкстизе учите есь Трошань.

—Стяк ды кортак апак пель!—Састыне мерсь Дрига.

—Монь? Монь лемем Трофим Иванович, фамилиям Комолев.

— Маштат, Комолев, ловномо?

— Аламодо маштан...

—Лемем монь Трофим Иванович. Истя тень мерсть кудосояк.

—Ну, Дрига, максык Трофим Ивановичнэнь книгат, кадык карми ловномо. Троша шлеборк судонзо уцордызе. Марясы —аламодо новольсть понксонзо.

Дерк сынст кепединзе ды кармась ловномо:

— Мы—о—мо сы—кы—сков **Москов** ошсы—ты—сто - ли—цы—а— **столица— Москов ош столица...**

— Ну, саты. Ловномо кармат вадрясто, ансяк, Трофим Иванович, кедеть пек каргодсть. Чаматкак аламодо рудазов.

—Мон течи чамань апак шля оргодинь кудосто. Монь сыре патям манашка. Сон яла позори эйсэнь, мекс бажан школав. Школась, келя, богохульной, пионеркс велявтанзат. Монь берянь... Трошань лавчкадсь седееезэ, кургозо аламодо пурдавсь. Кирга парезэнзэ куйсь мень бути умарь— сон а нилеви тензэ.

—Ну, озак! Тонять, Дрига, эряви Трошань пеняцямотне саемс пилес. Толковинк те тевенть пионертнэнь марто ды кучодо тов комиссия. Троша озась. Општ тейсь седеезэ. Мелезэнзэ пек паро.

—Ней уш а кадован Дриганьэйстэ. Коть месть тейнезэ сыре патям, яла теке карман якамо школав. Ванат—тесэ кода весела кодамо урядной классось, кодамо чевте седей учителесь. Мекс мон кувать пек эзинь сакшно? Истя домкасто думазевсь Троша

II

Ютасть ниле ковт кода, Троша кармась тонавтнеме. Сон Дрига марто ашти ве парта экшсэ: Букваризэ од, валтнэ печатазь весе эрзянь кельсэ. Умок уш Троша сонзэ ловнызе педе пес. Школань весе койтнень содасынзе ней вадрясто. Костокосто натой Дриганеньгак максни превть:

Вантака классонь лазось кодамо! Эряви сонзэ щлямс-нардамс. Мекс кияк а ваны эйкакштнэнь мельга—вант кодат каргодсть кедест!—

Ниле ковдо мейле кармась Трошкань лувозо колеме. Кундась лия ялга, Дрига марто ней уш а кортыяк. Лисить переменстэ ушов, Трошань секе тевезэ-тури. Февраль ковонть получась колмо неудт, кадовсь сехте удалов.

Весть Дрига кундызе Трошань, кармась мартонзо васень ладсо седейшкава кортамо:

— Эх лодырь! Тон ведь сех удалов кадовить! Весе классонть аштят срамотакс.

Те а тонь тевсь! Мон ней тондеть ладс содасынь школань койтнень!—Прянь шназь рангстась Троша.

Учителесь „чульть чальть" марясь, што Троша арси кадомо школанть. Сонзэ эйсэ яла позори сыре патязо.

Мень лезэ муят ней школастонть. Секень вант пионеркс тейдядызь, Прокань Дрига ладсо богохульникекс велявтат.

Тетязояк Трошань кис вал а путыль. Урокнень тевекскак а ловсынзе. Тей куч-

сы, тов паньсы, сонсь яла каштом лангсо. Лиясто прянь шназь кортыль: - Монь ней ули помошником—Трофим Иваныч. Мон ней эрян вадрясто!

Февралень остатка чистэ Дрига пурнынзе пионертнэнь ды кона-кона активной лия эйкакшнэнь.

— Миненек эряви молемс Комоль Ванянень. Эряви варштамс кудонь коензэкирданзо. Тосо мень бути раужо кренч—манашка ули, кортнемс эряви сонзэ марто.

Эряви тов кучомс эсь пельденек комиссия. Комолень семиясо теемс заседания, кадык Трошине тетянзо пингстэ евтасы, мекс кармась удалов кадовомо! Лощтинзе Дрига мельга валонзо Таня.

— Вот—истя эряви! Танянь валонзо видеть. Кучомс тов комиссия—рангстасть весе эйкакштнэ. Кавто чиде мейле кундасть те тевентень.

* * *

Комоль Ваня прок жердя. Кайсь-кайсь мик аламодо нуваргадсь. Прязо кудряв, знярдояк эйсэнзэ а судри. Яки чапкавтомасастыне бузакш прянзо юхаи. Сонсь яла карьсэ. „Люп ляп, люп-ляп!-„молить яарензэ. Ломанесь кежей, знярдояк чамас а варшты—яла алов, яла „тар-тарары"—кортыльть эйстэнзэ шабранзо.

Комоль Ваня каштом лангсоль, кода эйкакшэнь комиссиясь совась кудозонзо. Котокстъ мендизе кувака - рунгонзо турбанть удалов, яла теке пондакш прязо эзь кельге каштомонть лангс. Нюрьги каштом крайсэнть, прок сильдей.

— Шумбрат, Иван леляй! —рангстась покш ломанькс Дрига.

Иван цють панжинзе сельмензэ, кавкстъ козктась кежейстэ ды седе башка валгак эзь правто. Прок пилензэ потомсть, келезэ чувтомсь.

Эйкаштнэ котонест ойсесть столенть перька Дрига столенть лангс шлепадизе папканзо. Трошань авазо каштом икеле ваны абунгадозь.

— Те истя мень тюнихат арситядо тейнеме? Ки терьдидезь тей?—Тон Олда, патяй ужо аламос, учотано эше тынк шабрань эйкакшнэнь. Мейле паншсынек заседаниянть, евтасынек эсь енонок...

— Мень заседаниям тейнитядо кудосонок. Мень апаро орма тенк эряви? Вано ухватсонть кокатьтядызь пря ланга ды тутадо велязь чаразь тестэ...

„Варцк"—мерсь кенкшесь. Совась Лукань Гара. Сон коммунист—робочей. А умок сась ошсто.—Тон Олда, мекс истя бызакадыть?—Кода, Гара, а бызакадат, ванат,—састь тей кодамо бути нолго тулкат ды мень бути заседания арсить тееме. Те ведь срам! чай аволь чаво кудо!

— Вана бедась! Тенсэ эряви пря шнамс. Те покш честь, что кудосонк тейсть заседания.

— Тонгак, Гара, яла дурак валсо кортат. Пек уш ождятнень нолдынк эйкакшнень кувалма. Секень вант прязот пизэ теить. Чорт мень истямо койть?—седе састыне кармась кортамо Олда.

Совасть эще ниле вете эйкакшт, весе ойсеть эземга.—Ну, заседаниянть эно панжса! Иван лелей, тон а валгат тей? —рангстась Дрига.

— А месть монень тосо тейнемс!—пеень пачк мерсь Комоль Ваня.

— Значит, кавто вопрост повесткасонок. Васенцесь—„кода тонавтнитяно школасо". Омбоцесь „кода седе ладс тюремс лавшо таркатнень каршо".

Васень вопросонть кувалма кармась кортамо Дрига сонсь:—минек юткса улить икеле молицят, улить ударникть. Сынест курок карматано явшеме казнеть. Улить лодырть. Сынст сермадсынек раужо лаз лангс, газетас. Тетяст аваст терсынек вельсовтэв. Те позорной тевсэнть сех икеле моли Комоль Ванянь церазо —Троша...

Комоль Ваня каштомонть лангсо дуборгадсь, кепедизе помела прянзэ. Остатка валтнэ сонзэ скирдызь—лоткак, нолго тулo! Эсь кудосон срамат эйсэнь. Позорной тевс мивь „Трофим Иваныч" марто знярдояк а соватано. Ужо аламос... Иван кармась каштом лангсто валгомо.

— Умок теть уш валгомаль. Састь кудос срамамот, а тон прок кандо яла удат. Мень истямо кудонь азор Сайть паро енкс ды панить не чавкатнень!

— Ужо аламос, Олда! Ней аволь истямо правась сынь ванса, аволь берень тев теить. Адяка тей столенть малав!—рангстась Гара.

— Монь тесэяк, пилень апак потомда, марясынь, мезть кортыть. Троша кирмицязь аштись галанканть бокасо: „гы-гы-гы" косто-косто раказевель эсь пачканзо.—Тон мекс истя ракат. Ведь тонь кувалма кортыть?

— Истяк—тетянь лангс ванозь рака мом а кирдеви. Пек уш курок вальгсь каштом лангсто. Трошань кармасть кев

кстнеме, мекс сон уроконзо кудосо а тонавтни, мекс кадовсь удалов. Се шкантъ совась кудонтень манашкась. Хропадинзе кедензэ кавто бокава, кармась уракадозь кортамо.

— Вай—авакай, кодат тамашат тейнить. Секс ведь мон кортынь школасонть арась паро чи.

Манашкась ноцковтызе прястонзо пацянзо, сравтынзе черензэ лавтов лангазо ды кармась пиже-ожо вайгельсэ пижнеме — лисиде тестэ, нечистой духт!

Секе басом авалдынзе столенть лангсто весе коневтнэнь.

— Ды, тон нать алкукс азаргадыть! каршозонзо лецякстозь рангстась Гара—сурцот токамс а макссынь эйкакштнэнь. Кадык сынь педе-пес пачтсызь тевест.

Иван чувтомсь кияксонть кунчкась, а тей, а тов. Пезнавтынзе сельмензэ Дригань лангс.

Кода цийнезь-кавнозь манашкась тусь ушов—Таня кевкстизе Иванонь,—ну, мекс кашт молят? Троша сехте пек чумонды тонь. Протоколонть ванды макссынек вельсоветов.

Иван таго яла кашт моли, ансяк липаи сельмсэнзэ.

Тонь алкукс нать потомсь кургот? Ведь минек чумондыть. Каяк—куть ве вал!—рангстась Олда.

— Кодамо вал?! Чумотано—вот монь кодамо валом. Сехте пек чумо манашкась. Истя и сермадынк протоколонтень:

„Комолень Ваня отказывается патядонзо". Трошань ковгак а карман токшеманзо. Кадык тонавтни, казнеть получи. Прянок срамамс а максынек. Истя штоли Олда? —кевкстизе Ваня козейканзо.

— Эно кода!? Нама истя! Манашкань превсэ ней уш а эряват!

— Вот, те лиссь пек вадрясто! Дай, кедеть, Иван Петрович. Кадык Трофим Иванович тонавтнезь касы!—Кенярдозь рангстась Гара. Комиссиясь, чокшне позда, лиссь Комолень кудосто.

---

# Ине веденть бороцизь

**(Поэма)**

**„Урал" пароходось омбо масторсто ускись комбайнат. Ине ведь куншкасо пароходонть эйс теевкшнесть кавто варят ды сон ваиксэль Командась неть варятнень потомдынзе ды тень эйсэ идизе „Уралонть" ваямодо ды минек социализмань строямо тевентень пек питнев комбайнатнень юмамо—арамодо. (Газетэнь кулясто)**

Сёксь.
Тунь чопода ве,
Ине ведесь келей, келей,
А неяви пе.
Покш волнатне овтокс
Стайсэст соракадсть,
Вармась сезнезь сезни,
Прок сон азаргадсь,
Стявты шоржов волнат
Жигуль пандошкат,
Варштат—келест-сэрест
Вай, сынст зярошкат.

Тыж-ж,
Лаж-ж.
Був-в!
Ине веденть келес
Истя моли „ув-в"!
Тыж-ж,
Лож ж
Чов.
Ине веденть чирес
Истя моли тов.

Ранги кежей вармась
„Морянть сёвноса",
Морясь стямо кармась
Буйкстазь волнасо.
Конат-конат спорязь
Венстевсть морянть трокс,
Конат мендявсть керязь
Пароходонть бокс.
Волнань пандо ланга
Пароходось сти,

Вере нури,
Нури—
Волна лашмос пры.

Истя вармантъ каршо
Вети „Урал“ бой,
Косто косто рулесь
Лепштязь рангсты „Ой!“

II

Капитаносъ ранги:
„Рулентъ лангс
Нежетъ!“

—Макст ней сядо комсь!
—„Есть“!—зэрякацъ вал.
„Урал“ пря чавсь
То тей, то тов;
Сон налкстазь паркстась
Ашо чов,
Ашо чов...

Тыж-ж,
Лаж-ж
Був-в!..
Ине ведентъ келес
Яла моли „ув-в!“

Капитанонтъ вакссо
Кото комсомолт;
Пряст весе анокстазь.
Сельмест пары-толт.
Варма-варма...
Тунь чопода ве,
Морясь яла лажны,
А неяви пе.
Покш пургине ладсо
Зэрякадсь тол валдосо
Боцман Кубиков:
„Эй!
Курок!
Ялгат садо
Трюмось лазовсь!
Ведесь чуди тей!“
Седеяк пек орнозь
Морясь соракадсь,
Пароходонь трюмось
Весе талакадсь.
Конат рангить
„Дайте прянок ердсынек!“
Конат пижнить:
Вейсэ ведентъ кирьдсынек!“
Конат штапо
Каявсть кенкшентень,
Конат севнозь кундасть
Нурьги венчентень.

Покш волнатне овтокс
Стайсэст кызыргадсть.
Вармась сезнезь сезни,
Прок сон азаргадсь.
Ава гай вайгельсэ
Кармась оямо:
„Вай-авакай, трюмось
Кармась ваямо“.

Капитан Гас
Макссь приказ:
—Комсомол вперед!
Тонь леметь шеф...
„Урал“ уски комбайть
Мастор томбальде,
Колхоз учи лезэнть
„Уралонть“ пельде,
Нерень нолдазь юми
Те паро-чись.
Кона а истя думи,
Сонзэ нать лия кись;
А макссынек юмамо
„Уралонь“ грузонть,
А кадсынек ваямо
Колхозонь лезэнть!
Бойка кундадо тевс!
Кото алят арасть
Приказонь валонть стройс,
Пластырь бойка ерасть
Кундасть вейсэ стройс.
Ранги кежей вармась
„Трюмонь лазноса“!
Морясь стямо кармась
Буйкстазь волнасо.
Муськить ливезь потсо
Рунгост аляне,
Лоштить кавто кедьсэ
Капшазь ломатне.
Сех икеле Гара
Толсо верьгеди;
— Седе бойка, бойка,
Ялгат!—сергеди.
Ульнесть кавто варят,—
Вейкесь потомдавсь;
Эщо вейке пластырь
Бойка анокстамс.
Ведесь яла лажны,
Прок сон азаргадсь.
Гара сизесь, кижны,
Весе соракадсь
„Куш бу местькак пельдемс
Варянть потомдамс,
Ведентъ цютькес кирьдемс,
Трюмос а нолдамс.
Се шкас таго пластырь
Бойка теевель,
Сестэ истя весе

Зыянсь прядоволь".
Истя арсезь Гара
Таго лецякссь бойс,
Аравтынзе весе
Эсь мельганзо стройс.
Котмерьсэнзэ Гара
Варянть лепштизе,
Чуди ведень каршо
Пластырькс лоштизе.
Ранги кежей вармась:
„Киськеть лазноса!"
Цярадомо кармась
Таго волнасо.
Ведесь истя лепштязь
Пандо калавты,
Гара истя аштезь
Мезекс велявты?
Кирди пеень сускозь,
Весе ловташкадсь.
Трюмось бойка тевсэ
Весе жалакадсь.
Ведесь Гарань телантъ
Овтокс баксори.
Гара ведень кирдезь
Верть уш аксори.
Учи курок пластырь,
Тевсэ прядови,
Ине ведень кургсто
Прязо идеви.
— Куш котьмерем янгавсь
Ведень сруясонть,
Сюлон пекень тармавтсь
Виев моря онть,
Яла теке турьса
Морянь кольнемантъ,
Яла теке кирьдьса
Душман кольгемантъ!,.
Покш вайгельсэ Гара
Истя пижакадсь,
Остаткадо ве есь
Жойсо жалакадсь.
Гас
Эщо весть
Макссь п иказ:
„Ну, сильней н при,
Меньше говори!"

—Есть, Гас—капитан! —
Остатка покш варясь
Лоштязь потомдавсь,
Азаргадозь морясь
Вейсэ бороцявсь.
Кадовсь вейке мелявкс:
Бойка ютамс кинть,
Седе курок велес
Ускомс паро-чинть.
Сексень чи,
Аволь пси,
Сувтнезь верьде пизем пры.
Менель чамась опаня,
Ине ведесь оланя...
„Тюх!"—цяхазевсь
„Урал" потсо машинась,
Рулесь нурни
Керязь—кери,
Кона волнась трокс арась.
Турезь витевсь, витевсь корось
Ине ведесь бороцявсь.
Тюхи,
Тюхи,
Тюхи,
Тюхи!
Лексезь чави машинась.
Ранги—
„Дайка
Седе
Бойка!"—
Капитанонь командась.
Лецякст,
Лецякст
Тов—икелев,
Авулдака сядо комсь,
Иля пеле
Ней а коли,
Лазнок морянть кода понгсь!
Саты,
Саты
Ней виенек
Ине ведень керямсто,
Касы,
Касы
Покш стаенек
Соцэрямонть строямсто.

# Походс *)

## СТ. НОРТМАН

### („Александр Загорский“ повестьстэ саевкс)

Чокшне вете чассто мастерскоев сась Скворцов ды Сашанень мерсь:

— Листя аламошкас, срочной тев ули.

Саша кадызе ботинкантъ, стясь стулонть лангсто, сорновтынзе икель-пацянть лангсто картонка петнень ды лиссь.

Скворцов ташто гимнастерка зепстэнзэ таргась канверт ды максызе Сашанень. Саша канверстэнть таргась нилев мендязь папиросной конев, келемтизе, варштась штампонть лангс ды кармась ловномо.

Пек секретно

Комсомолонь ячейкань секретарентень—Скворцов ялгантень

Башка роботань особой назначениянь ЧОН ды 757 штабось ды КСМ-ень Укомось мерить нейке жо тень получамдо мейле, кучомс тынк ячейкань ниле член Н—ск ошов отрядонть пештемс.

Штабонь начальникесь
(Пономарев)

Укомонь секретаресь
(Козин).

Отношениянть путызе канвертэнтень ды максомстонзо Саша кевкстизе Скворцовонь:

— Бюро пурнат?

— Пурнан. Сак часонь ютазь.

— Молян.

Роботась моли, беряньстэ. Кирдсь кедьсэнзэ ботинкантъ ды арсезь вансь сонзэ лангс.

— „Молемс штоли»...

Часонь ютазь сась нардомов, козонь пурнавсть бюронь весе членгнэ. Сонзэ вастызь кевкстнезь:

— А содат кодамо вопросонь коряс карми улеме бюронь внеочередной заседаниясь?

— Сы Скворцов ды евтасы.

Аволь пек ламо шакань ютазь сась Скворцов, озась столенть экшс, ды сесске жо панжизе заседаниянть

— Мерян бюронь весе членгнэнень,— сон варштась весемень лангс,—што вопросось... секретной, секс мезтькак а эрявить евтнемс киненьгак.—эщо весть варштась весеме лангс ды мерсь:—Сеть сведениятне корясь, конат ячейкасонок улить, минек уездной ошонть ланга эци Маничень бандазо. Ч-онь штабось ды комсомолонь УКОМ-ось мерить кучомс ниле ломантъ отрядонть пештямонзо кис. Миненек эряви решамс, кинь кучомс. Кодат улить предложениям? Эшо весть мерян, што тень кувалт косояк лиясо вейкеяк вал а эряви евтамс..

— Мон арсян кортамо.

— Кортак.

— Монь койсэ эрявить кучомс бюронь кавто член ды кавто рядовой комсомолецт. Бюростонть эряви кучомс монь ды Куликовичень,—мерсь Саша экправонть лангс ванозь.

Тона якстерьгадсь, велявтсь вальмантъ енов, штобу кекшемс сельмесэнзэ кирвазезь толнэтнэнь.

— Мон согласян кучомо Загорскоень ды Куликовичень, — мерсь Скворцов.— Кинь рядовойтне эйстэ?

Мон мерян кучомс эсь мельсэ молицят,—кармась Куликович,—эли ущ кемгавтово ломаньстэ а улить ниле эсь мельсэ молицят.

— Тонсь молят?

Куликович того якстерьгадсь ды пейдезевсь,

— Монстемень нать арасть церат? Монь хозяйствам а кинь лангс кадомс... тетям сыре—сонензэ ськамонзо весе тевтне а теевить...

— Мезть эно тон кортыть, зярдо ком-

*) Рузонь кельстэ—эрзякс сермадызе Эм Пятай.

С. Нортман

С. НОРТМАН

сомолс совить? Стувтык? Берянь жо тонь памететь...

Куликовичень неть валтнэ седейс токизь, чамазо ашолгадсь, кирнявтсь ды пижакадсь:

— Мезть тон монь эйс яла эцнят! Ули мелеть—азе! Кияк а кирдтянзат! Моненъ а кода молемс! Меринь ведь, што а кода кадомс хозяйствам!!!..,

— Иля пижне,—мерсь Скворцов.— Минь вийсэ ячейкантень киньгак эзинек уско ды отрядовгак вийсэ кучомо а карматано. Арась мелеть молемс—иля яка, молить лият. Тон жо... Максык билететь!Каик вана тезэнь комсомолонь билетэть, столенть лангс.. Ды азе... штобу минь тонь сельмсэнеккак аволидизь нее.

— Арсек, мейсэ тандавтымизь. Саик!— ертызе Куликович билетэнзэ столенть лангс.—Ули ли монень тонь комсомолстонть кодамояк лезэ.

Куликович панжизе кенкшенть ды эськильдясь порогонть трокс те шкантъ Саша мельганзо пижакадсь:

— Бути киненьгак евтат, мезде тесэ кортнинек, ванок!..

Куликовичень туемадо мейле кармась кортамо Скворцов.

— Вейкеде седе аламо. Мезе буто, кадык седе аламо. Те яла парос. Повнясак Саша, Ленин весть истя мерсь: „Седе аламо, но седе парсте", истя некак?

— Истя.

Ульнесь решазь кучомс Загорскоень, Корнеевонь, Семашконь ды Жуконь.

„Од ломанень Коммунистической Интернационал" клубсонть мольсь ошонь комсомолонь организациянь промкс.

Неень шкань вопросонть кувалт информация тейсь укомолонь секретаресь Андрей Шелимов.

...Миненек ружия алов эреви аравтомс комсомолонь организациянть пеледе аволь седе аламонзо. Чоновской. отрядонтень эрявить кучомс сех вадря, проверязь комсомолецтнэнь. Бути минь тень а тейсынек течи ванды ули уш позда...

Ды, валтнэнь евтнимаст коряс керясь коштонть келей кедьсэнзэ, вить кедень суртнэнь сюворилинзе мокшнас ды шкань-шкань стукась столенть ланга, кона ульнесь вельтязь якстере сукнасо ды сукнась валнозель пиже чернилaсо.

Моничень бандась ютызе границянть эци Любо мирцонть лангс. Миненек эряви... Минь обязаны... Мон кортамом прядыя

Стакасто новолезь озась лыкиця стулонть лангс, кувакасто носкстась, керш кедензэ путызе мештезэнзэ, вить кедьсэнзэ, галифе зепстэнзэ таргась пацине ды нартнинзе турванзо лангсто верь петьнявкстнэнь. Лицязо вельтявсь ожо петнасо, серойгадсь. Коняванзо кеверсть ливезень а покшке повнэть.

Яша, тонь арась таргамот?—мерсь сон укомолонь политпросветчикентень.

Тона чатьмонезь таргизе кисетэнзэ венстизе Андрейнень, ды промксонтень, пурнавозьтненень мерсь:

— Кинь улить вопросонзо?

— Весе чать монсть.

— Сестэ, кие карми кортамо?

— Весе чаркодеви...

— Мезде кортамс...

— Ушододо отрядс сермалеме...—Марявсть комсомолецтнэнь вайгелест.

— Отрядов весе молицятненень: ванды валске марто кавксо часто пурновомс штабонтень, Виленской ульцясо 59-це кудонть икелев.

Молильть столенть малав ды нирькинестэ мерильть:

— Ефремов...шпалопропиточной завод-

— сто... Коничев—фонарнойстэнть...

— Серебряной...коневоньсестэнть...

— Половской... депосто...

— Гершензон... электростанциястонть...

— Неверов... вирень пилямо заводстонть...

. . . . . .

Зердо сермалемась ульнесь прядозь, Яшань мериманзо коряс кармасть морамо:

**Вперед, заре навстречу,**
**Товарищи в борьбе**
**Штыками и картечью**
**Проложим путь себе...**

Матедевиця ошонть чатьмонимантъ пачк каятоцс комсомолонь морось кармась гайгеме маласо аштиця ульцятнева ды переулкатнева. Вайгель петне ливтильть леенть томбалев, ошонть удало сэнь вирентень ды пачкодильть мекев. Морось жо яла седеяк пек виензась.

**Мы молодая гвардия,**
**Рабочих и крестьян!**

. . . . . .

Мадезь аштесть ды арьсезь ванстъ менелев. Махоркань сэнь качамнэсь, кургтнэстэ лисемадо мейле, аламос пель пангске ладсо ашти прятне вельксэ ды емиль, салсилизе сонзэ паксяванть налксиця вармась.

— Повзводно, по одному, вперед!

Стякшность ды мендявозь чийсть тар-

кадо таркас, яла седе ламо эмеж пиретне удало аштиця велентень, эрьва ендо тапардасть эйсэнээ.

Покшторгадсть васеньце, чуро ды кода понгсь леднематне, сезизь перть пельга чатьмонимантъ. Кармасть такномо пулеметнэ, ильсесть пси кивенть эистэ. Эмежпиретнева, ульцяванть чийнесть ломаньть, ды пандятне юткова аштезь, кудотнень-кардазтнэнь, экшка кекшнезь— карадо каршо леднесть.

— В атаку, за мной!—Пономарев венстевсь весе сэрьсэнээ винтовканзо марто ды кармась чиеме взводонть икеле.

Саша чийсь Пономарев мельга, стакасто таргсесь ойменээ эйсэ, чиемстэ зарядекшнось винтовканзо ды леднесь. Кенериця розесь седе чуролгавтынээ эськелькстнэнь, лоштневиль кемтненень, кедень курткантень. Марявсь тензэ, прок мейсэ бути псисэ пицевсь керш лавтовозо. Сельме икелензэ кармасть цитнеме якстере ды пиже а покшке кругкеть ды келемсть яла седеяк пек ды лек покшолгадозь. Прязо кармась лажномо... Автезь курксонзо нильнесь коштонть эйсэ. Кедьстэнээ винтовкась прась... Рунгозо новольсь алов, моданть лангс. Вармантъ пачк марявсь леднема ды пижнемат. Ды весе ваясь, ливтясь ков буди певтеме латкс.

—

Ошсонть марявсь траурной моро, кона лиссь духовой оркестрантъ кирга парьстэ. Грузовикс путнезь якстере кандо лазтнэ мельга мольсь нусманя лиця марто отряд. Лыйнесть раужо лентасо викшнезь якстере знамятне.

Пачкодсть калмо лангов, валтызь машинатнестэ кандо-лазтнэнь ды лавто лангсо кандызь калмотненень.

Траурной митинг.

— Удодо спокойнасто, комсомолецт од ялгат! Минь ванстасынек тынк кувалт валдо ледстнемантъ. Кандсынек комунизмантень тынк леменк.

Колмокстъ коськстэ ды нирькинестэ ледсть. Братской калмонть вельксэс комавтозь якстере знамятне. Кармась каштордомо тюжа песокось ды лоштневсь кандо-лазтнэнь эйс.

Удодо спокойнасто, комсомолецт од ялгатне!

—

Саша кеверкшнесь койкантъ лангсо Пижнесь, вить кедьсэнээ кундызе простыня уголонть ды кармась эйсэнээ сюворямо. Кувцематне лисильть кирга парстэнээ ды кирнэзь ютылть болницянь палатавантъ— эшкевильть стенатненень ды емильть

— Пси.. Кошт дайте. Мейсь эйсэнь лепиявтадо.... Нейке жо... маштомизь...

Бредясь.

Валске марто сась тензэ ежо ды варштась перть енов. Неизе санитаркантъ, сонзэ вельксэс комавтозь чаманзо ды кевкстизе:

— Косан мон?

— Аштек сэтьместэ, тонеть аэреви кортамс,

Шождинестэ таргизе ойменээ. Вешсь зеркала. Сестрась кармась кедьсэнээ аулямо.

— Чатьмонть тон! Сэтьместэ аштек! Мезекс теть зеркалась?

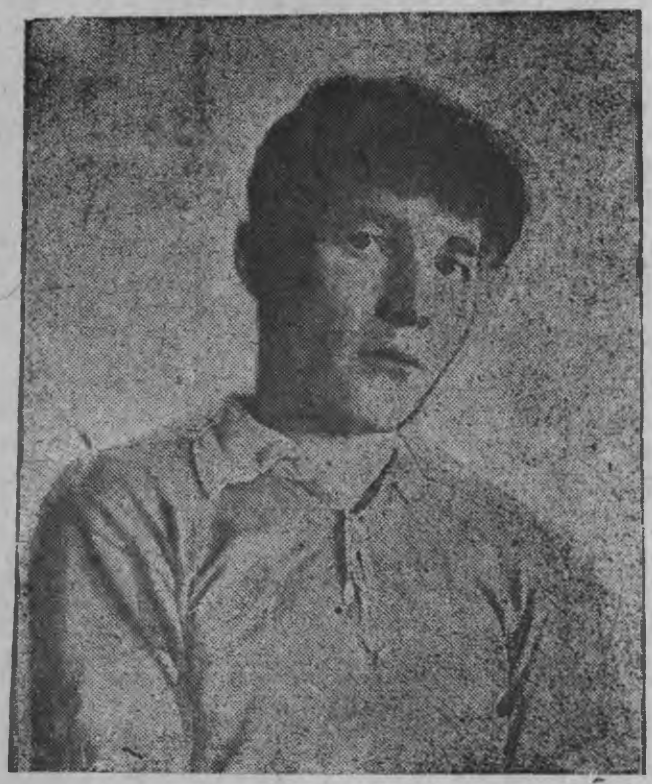
Макст тень зеркала.

Ды зярдо ульнесь максозь зеркала кармась пачканзо ваномо ды эссе сода эсь прянзо. Кургонзо маласо ульнесть кавто сморшавкст. Лицязо прок мод а серой...

Путызе зеркаланть пекензэ лангс, ды эйсэнээ вить кедьсэнээ кирдезь матедевсь,

Ойменээ тарксесь ровнойстэ. Конястонзо лиссть ливезь петнявскеть.

---



Петр Гайни.

ПЕТР ГАЙНИ (П. У. ПОЗДЯЕВ)

# Серма аванень

ПЕТР ГАЙНИ

Поздоров, лембе седей авинем,
Арьсян теть васолдо шумбра чи.
Мон течи куля марто сермине
Родной велинестэнь получинь.

Сермадат — тошналгадыть монь мельга...
Авинем, монгак тошналгадынь!..
Вишка чим весе юты икельган,—
Налксеман, конатнень ней кадынь.

Вана ней апак удо удомстон
Икелинь весе ютазесь стясь.
Вана ней те сермантъ сермадомсто
Икелинь олгонь велем ацазь.

Повняса, вишка-вишка тейтерьнекс
Заботань апак сода, чийнинь.
Чамасон—мако светкине верьнем,
Вайгелем, прок горнипов, гайниль.

Вишка чись берянь эли а берянь,
Яла теке свети тундонь чикс.
Эйкакш чи!-ки эйсэнзэ эзь эря,
Се одов эйкакшокс а шачи.

А кувать заботавтомо эринь,
Повняса весть пейдезь кудов сынь,
Знярдо тон аварди валсо мерить:
-Тейтерьнем, круговой урозт минь;

Тейтерьнем, кулось тонь три тетинеть,-
Верев курго войнась нилизе.
Ней тонь, прок сексень позда цецинень
Три-ваны тетинеть кадынзеть.

Сестэ монь радостень куль—седеем,
Прок пеельсэ, горясонть лазовсь.
Се горянть марто од седеезэнь
Кежень тол буржуйтнень лангс путовсь.

Нужань пингесь стака ды кувака,
Мезе ансяк а печки пряват!..
Секс тошналгадынь мельгат, авакай,
Секс пек жаль монень тон маряват.

Ледсь мелеззнь се якшамо телесь,
Кувать вансты се телентъ монь прясь,
Кода ашо толгелькс велентъ келес
Лыйнесь телень якшамо бурясь.

Ашо кендесэ оршасть вальматне,
Кирьмавсь пазавуголсо пазось,
Ниленгемень градусонь якшамтнэ,
Прок узерсэ, кудыненть лазность.

Тон оршить нула-вала суманнеть,
Кудонок, прок венельксэсь, кельме.
„Коть эжнемс молемс шабра ламаннень"
Тон пшкадить ды вецакадсть сельметь.

„Коть молемс вешемс теть кши сускомнэ,
Пек уш' тон вачо ризакадыть,
Мекс бути моньгак нурьгамсь седейнем"
Тон пшкадить ды пек аварьгадыть.

Нужань пингесь стака ды кувака,
Мезе ансяк а печки пряват!..
Ней васоло мон эйстэть, авакай,
Секс пек жаль монень тон маряват.

Тон мерить сестэ монень туемстэ:
Тейтерьнем, иля туе -- емат.
Ломань сторонась кшнинь коморсо
Сюрдатанзат ды мекев а сат.

Эрьва кодат свет лангсо ломаньтне,-
Ламо лувсо тон улят ськамот.
Тосо арасть тетятне-аватне,
Весе кармить тонь обижамот.

Иля мелявт, авакай, монь кисэ,
Или вецакавтне сельминеть.
Тесэ монь эрямом—мазый кизэ,
Весе чинь-- мазый тундонь манейть.

Ней аволь сестэнь кондямо вием,-
Ней палы седейсэнь лия тол.
Монь ули тонавтыця тетинем,-
Од виень ветиця Комсомол.

Саран ош 1932 ие.

# Сексь

Сексесь—наян авась
Учи телѐ атянть.
Аинесь сэнь паксява
Тюжа парсей пацят.

Сон соды, што телесь
Вечки мазый нарядт,
Што сонзэ икелей
А мазыйкс ай арат.

Ве пильгине лангсо,
Буто тюжа саразт,
Чувтнэ рядсо-рядсо
Пакся куншкас арасть.

Сексь авась нёвельди
Сырне лопань толгаст,—
Бойка вармантъ вельде
Сынь сралить васолга;

Сынь сралить туваня,
Капшазь ливтить тозонь,
Косо увны Ванянь
Виев тракторозо,

Косо модантъ керясь
Трактор лангсо ласте
Эрзянь од тейтересь
Комсомолкась Настя.

Икельце тракторонть
Веци моразь Вася,
Од порань од моронть
Кулсони сэнь паксясь.

Те шкас те паксясонть
Ансяк нармунть чоледсть,
Сиянь коштсонть васов
Ломань кувсевкст молельть,

Ды сокантъ удало
Сивкшнэсть кедьтне сивезь.
Каворь модантъ алность
Верь, сельведь ды ливезь...

Теке жо паксясонть
Алкукс лия мастор,—
Сезни кшнинь лапасо
Модань рунгонть трактор.

Чись менелень эйгантъ
Засто нолашсь алов.
Паксява ды чейга
Равжо сулейть валовсть.

Знярдо раужо пластокс
Новольсь весь масторов,—
Чопода ульцястонть
Гайнесть шалт ды морот.

Неть налксесть колхозонь
Шумбра од ломантне,
Сынь эсь мартост тозонь
Весела чи кантнесть.

Ванят Настят вейсэ
Чокшнэнь танстентъ салсесть,—
Кенярдонь седейсэ
Палсесть, палсесть, палсесть...

Сынь маштыть сокамо—
Смоль модантъ печкеме,
Од верьсэ лакамо,
Од ладсо вечкеме.

Кенярдонь седейсэ
Сынь кармасть эрямо,
Колхоз вийсэ, вейсэ
Эрямонь строямо.

Саранош, 1933 ие.

# Тундо

**Артур Моро**

---

НАЛКСИЦЯТНЕ:

1. **Луша**—41 иесэ, роботы больницясо.
2. **Миколай**—30 иесэ, кияк азды косо роботы.
3. **Даря**—25 иесэ, Миколаень козяйказо.
4. **Ося-баба**—60 иесэ, Миколаень авазо.
5. **Оля**—18 иесэ, Миколаень сыре патянзо тейтерь.
6. **Маря**—39 иесэ, роботы больницясо сестракс.
   Весе сынь эрить квартерсэ Лушань кедьсэ.
7. **Петра**—42 иесэ, слесарь-робочей, Марянь мирдезэ.
8. **Нилович**—43 иесэ, Марянь лелязо.
9. **Олда**—45 иестэ, коммунистка, роботы больницясо сестракс.
10. **Василь**—22 иестэ, комсомолец-студент, эри Олдань кедьсэ квартерсэ.

Тевесь моли Московсо, Якстере Преснянь заставанть удало, ось строязь кудотнень вейке квартерсэ.

---

## ВАСЕНЬ АКТ

### Васень сцена

Ваньkстэ пурназь-сэрнязь комната. Неяви этажерка, пешксе Ленинэнь ды лия кинигадо. Стенатнесэ Ленинэнь, Сталинэнь портретэст, радио. Вальмась панжадо. Вальмаванть сови чи валдось. Столенть экшсэ озадо ваньkстэ оршазь Василь. Икелензэ Ленинэнь, Марксонь кинигат.

**Василь**

(*Кепедизе прянзо нинигатне эйстэ*).

Марксонь валтнэ топодсть минек примерсэ,
Минек тевенек парсте теде кортыть,
Од эрямо строятан эСэСэР-сэ,
Кулактнэнь трудицятне сявтыть.
Модань шаросъ явовсь кавтов якстерьсэ,
Ве пельkссэнть ашти трудицянь власть.
Те сатотсь тенек валнозь эсь верьсэ,
Косо ней лепштицянок арасть.
Те а мери аштемс оймазь седейсэ,—
Врагтнэнь пеест эрсекшнить эште пштить,
Бути а эцить минек лангс сынь вейсэ,
Башка-башка эцемс сестэ бажить.
Туремась мольсь, ды сон карми молеме

Эрьва иестэ кежейстэ седе пек:
Масторлангсо зярс класст кармить улеме
Зярс улить эште штапот ды вачо пекть.

*(Сови Олда весела чамасо, истя жо ваньнстэ оршазь, ведь марто).*

**Олда**

Шумбра чи теть, Василек! Васильне!
Эзинь кенерь лисеме, тон уш стить.
Таго преветь Марксонь книгат нильне,
Вембертькак Ленин марто аштить.

**Василь**

Эряви, Олда. Тундось эци вальмава,—
Тонавтнемантъ парсте прядомс веши.
Нузялдыцянтень берянесь—родной ава,
Берянесь одонть строямс меши.

**Олда**

*(Тветнэнь ладси тарнасто торнас, валны эйсэст).*

Нать, секскак, мельгат пансить аватне,
Тейтертнень седей потмост пултат.
Тонь превдет нейке дивить ломантне,
Седе тов можо седе сюпав улят?

**Василь**

Сюпавдояк сюпаван мон уш, Олда.

**Олда**

Мейсэ?

**Василь**

Бедной чисэнь.

**Олда**

*(Ледвезь).*

Ну и цера! Ве кевкстемаяк а кады апак нолда,—
Солавттанзат превей ответ псисэ.

*(Олда седеяк келейстэ панжсы вальмантъ).*

Чись мизолды, мерят, прок комсомолка,
Сэтьме лембесэ эжди модантъ эйсе,
Кудряв лопасо оршазевсь вирень колкась,
Рангстасть морот нармунтне седейсэ.
Луганть ланга сравтовсть сермав цецятне,
Мекшесь ливти васень танстень мельга.
Учить видицяст колхозонь паксятне,
Норовжорчось чольдерьгадсь менельга.
Седей веши келей пяксяв лисема.
Ней эрямось - певтеме океан!

**Василь**

„Эрямонок паролгавты турема"!
Эрьва тевсэ те меремантъ ледстнян.

*(Сови Ося-баба, озы диван лангс).*

**Ося-баба**

*(Васильнень валаня нельоэ).*

Шумбрат церам!?

**Василь**

*(А мельсэ)*

Шумбран.

**Ося-баба**

*(Истя жо Олданень).*

Тонятькак, Олда, сюкпря!
Чись корьмаень, менельсэнть баягашка,
Ансяк, минек ялгась, тарны апак эря.
Неень шкадонть седеет ашти башка.

**Олда**

Мекс истя, сялдат эрямонть эйсэ?
Неень эрямось совась эрьва кудос,
Неень эрямось трудицятнень седейсэ.
А минек ломантнень чави видьстэ судос.

**Ося-баба**

Ломантне, дугинем, весе минек,
Ансяк те властесь явинзе сынст кавтов,
Эсь кудостонок аздатан ков туинек...
Пачкодинек вана тезэнь ошов...

*(Василь стежнасто кунсолы).*

Мусть кулакт,—ломань вийсэ эрицят,
Модаст нельгизь, улист-парост истя жо...
Нузялдыцятне сыняст ансяк трудицят...
Моньгак, вана, саизь остатка вазом.
Пурнасть колхозт, паксянть велув тракторсо
Сокизь, изызь... межанзо тапизь.
Пивсытькак мик мень бути моторсо...
Церькуватнень клубкс, школакс теизь.
Тонавтнеме эрикс ломантъ, а нолдыть,
„Келейстэ кинть!—Ништей эйкакшт, молить"
Минек ялгантъ, мик, нолго тулот севныть,
Поти эйкакшост „социализм" морыть...

**Василь**

Нать, трокс тенк савсь, кулаконь маштомась?
Ванськадыде велестэнть, нать, а стяк?

**Ося-баба**

*(Кежейстэ).*

Ве церам ерманской войнас емась,
Омбоцесь робочей, ульнесь бедняк,
Ды монськак, церам, оймамо эзинь сода:
Весе пингем роботасо ютась.
Ней кортыть тень „тонеть а макстан мода".
Паз содасы, кодамо эрямо сась.

*(Яходи недьсэнэ).*

**Олда**

Трудиця ломань, содык, истя а кортни,
Содасы сон мезень кисэ эри.
Стяко валонзо ломань юткcо а ертни,
Седейкшава од эрямонть строи.

(*Невти Ося-баба ланис*).

Тонь валот Соловкасо эрицянь!

**Василь**

Вергизэсь пачк тусто вирей бажи.

**Ося-баба**

Монь авамгак ульнесь трудицянь,
Ансяк те шкась стяко велентъ яжи.

**Василь**

Трудицянь, ансяк омбоце ендо.
Неть валтнэньгак, нать, сон казинзе теть?
„Минек ломанькс" неявдад ушо ендо.
Потмо ендо,—повавлимизь бу веть.

(*Ося-бабань прок торказо а лади, Василь се шнанть сти, вевькоты*).

Алкукскак лисемс ушов эряви,
Течи оймсема чи, тевем прядовсь.
Тундось вальмантень лемзер цецясо чави,
Стака сиземам удалов кадовсь.

**Ося-баба**

Простимизь, монь, сыре превен валовсть,
Ступтыя мон, мезе арсинь евтамс.

(*Васильнень певедзь*).

Мазый нармунтнень тунда налксема ковост.
Течи Оляша бажась пек тонь вастамс.

**Василь**

Мекс истя, мик, пек?

**Ося-баба**

Нать мельзэнзэ туить.
Нать од шкань кирьдема саизе,
Седеезэнзэ чи валдокс совить,
Ды минеккак... кортамонок маризе...

(*Тиго валаськавтызе келензэ*).

Тонь эйсэ ловдан эсинек церакс:
Истя жо эрзят, истя жо велестэ сыть.
Кудо юткcо лемет ледснитян морокс,
Превень кувалт примеркс тенек арыть.

**Василь**

Мон эрзян! ансяк аволь кулакай,
Чамакссо чамам аапак вельтя.

Кулак марто кедь пецек а якан,
Асодан мекс тынь монь шнатад истя?

(*Ося-баба прон пупавсь*).

**Олда**

Оля тесэ, Василькай, тунь а чумо,
А косо эрямодо мартост эри,
Туевель бу сынст кедьстэ умок...
Но сон—тейтерне, мезе теи!

**Ося баба**

(*Прон сыргоземадо мейле Васильнень*).

Месть лавгат!—Простямам вере паз!...
Нать уш, тунь ломань ежот арась?!

**Василь**

(*Певедезь*).

Кичкере ломаненть видемсы кандолаз,
Секскак, нать, мон бедной эрзянь церась!

**Олда**

(*Конштн Васильнень*).

Азе ютак, сорновтык гай од шкат,
Кирви толонь вийсэ седей моро рангстак.
Учить эйсэть лемзеркат, умарькст, лугат.
Учи тейтерь, конань цецякс вастак.

**Василь**

(*Думазеевзь мизолгадозь*).

Да биш, стувтыя, учи эйсэнь Оляша.

**Ося баба**

(*Салава чеки*).

Вере паз лездак.

**Василь**

Тейтересь сон аволь берянь.
Эрямонзо эри сыре алашакс.

**Олда**

(*Певедезь*).

Келезэ сонзэ аволь ансяк эрзянь.

**Василь**

(*Истя жо певедезь*).

Те „тамашадонть" парсте содан.
Берянь кортамот мон а кунсолан.
Эрьва тевсэн таштэ эрямонть яжан,
Комсомолонь кинть лангсто мон а пран.

(*Василь лиси*).

**Ося-баба**

(*Яхои прясонзо*).

Ну и пшти!

**Олда**

Те, вана, ульнесь туво ваныця.

**Ося-баба**

А шкастонзо... пек уш ламо соды.

**Олда**

Сон од пингесэнть пек паро строиця,
Эрьва тевсэнзэ социализмантень лезды.

(*Олда социализм валонть неместэ евтасы. Сови Даря, навто енга ваннозь*).

**Даря**

Лиссь?

**Олда**

Ки? Василь? Лиссь.

**Ося-баба**

Паз ванóссо... ки ансяк шачтызе?!

**Даря**

Кодамо течи мизолдыця чись!
А содан мон, Василь Олянь вастызе?
(*Ежовсто кевкисти*).

**Олда**

(*Прок апак хватя*).

Паряк вастызе.

**Даря**

(*Псистэ*)

Олда лездак Василень урьвакстомо,
Максанькась теск, Василь мельзэнзэ тусь..
Минь карматан тоньгак мелет ваномо...
Ведь, Васильгак .. Олясто радость мусь.
Тевесь туи азе вешник коданя!
Лушаньгак мирденень макссынек...
(А то истяк эрямось пек а каня).
Квартеранзо эстенек кадсынек.
Квартерасонть ульдяно минсь азортнэ,
Коля-мирдем ули ва инженер.
Ответработникть мирдекс муить сазортнэ...
Эрямонь кувалт ульдяно минсь пример.
Коля-мирдем ломанесь пек превей,
Якстере орден мерсть тензэ максыть.
Секс истя пек уш мелявты ней,—
Секс истя сонзэ весе вечкить.

**Олда**

Васов каинк ульманк, яла теке а понги
Евксонть ладсо сырнень, чудань калось.

Сельменк сявады, седеенк кискакс онги.
Тевдень шождыне евтамс чаво валось.
Тевень теемазо стакадояк стака,
Кадык куть тынь ежовдадо ломантне...
Мень инженер: ВУЗ-онь апак прядт, практикэс апак яка,
Можо тенк „лездыть“ эсинк ялгатне?

*(Даря таймаскады).*

**Ося-баба**

*(Дивазь ладсо).*

Кодат ялгатне?

**Даря**

Тунь а чарькодьсынь валот.
Эли тынь берянь мариде минек эйстэ?

**Олда**

*(Дарянень).*

Куломстоткак тон, а панжсак потмот
Ведь тынь ломантне теезь лия седейстэ.
Свахаськак тынянк мон пек берянян,
Ды Васильгак аволь превтеме ней.
Неень эрямонк, мердядо тынь, „а каня“,
Сень кис ютазесь ульнесь уш пек келей.

**Даря**

*(Олданень).*

Эстетькак бу пек паро улевель.

**Ося-баба**

Ломанненьгак паро теевлить тон.

**Олда**

Арситяд кулак коммунисттэ лезэ муевель?
Коммунистэсь аволь истяман мон!

*(Даря марто Ося-баба и лисить, а мельсэ, Олда кадови ськамонзо невти сурсонзо мельгаст, мвиле корты зглонть ечов):*

Велестэнть сынст кравтызь—эцесть ошов.
Паро ломанень, трудицянь чамакс ало.
Сынь бажить совамо эрьва ков,
Ансяк теемс бу советнэнень а паро.
Сынст эцема коест эрсить эрьва кодат:
Мирденень максомань трокс, ялгакс лездамо ладсо.
Трудицянтень мерить лиясто „брат“
Кортыть сэтместэ,—цянавкс чоледить садсо.
Сюпавсто пек а якить, сезнезь оршамот а оршить,
Мерят, седеест роботантень путыть.
Колхозник марто ве ваканcто коршить,
Робочеень марто робочейкс ютыть
Берянь тевень теицянть мурнить, прок седейшкава,
„Эсь критикантъ“ сынь эрьва тевс нолдыть.

Ударникень морот морыть чокшне ульцяв.
Пек ежовсто сынь эсь тевест теить.

(*Ваны ненкшенть енов*).

Вансынек, кода манявить тенк трудицятне,
Кода гуень арсиманк топодить.
А теенгавтовить колхозонь паксятне,
Касомадо заводтнэ а лоткить!

(*Шарчав*).

## ВАСЕНЬ АКТ

### Омбоце сцена

Лугинесэ ацазь кине. Кинень чиресэ озамо тарка. Озамо таркань вельксс тустосто новольсть лемзерксонь кудряв тарадтнэ. Тветить цецят. Моры цеков. Лопатнень пачк аламодо токи чи валдось. Сценань потсто, кивань апак капше, озамо-таркань енов моли Оляша. Кедьсэнзэ цецят. Цецятнень ладси сюлмос.

**Оляша**

(*Моры*).

Пандо экшстэ чись стясь,
Паксястонть ловось солась.
Нармунь моро рангстась:
„Тундо сась!... Тундо сась“...
Парсейсэ вельтявсь лугась,
Берекозонзо леесь совась,
Эрьва цецясо чись пееди,
Телесь кулозь-засто аварди.
Колхозось паксянть изы,
Нармунесь канды пизэ,
Велестэнть трактор ношкстась,
Роботас паксясь вельмась.
Менелесь валдсто сэньшкадсь,
Чокшнесь сэтьстэ лембелгадсь.
Цековось коштонть кери.
Седейсэ тундось эри.

(*Озы*).

Эрьва цецясь лекси вечкимасо,
Цецянть перька чары нимиляв.
Мик нимелявтнэ весела чамасо
Цецятнень мештест палсить наяв,
Мик кудряв лопанть кутмори цековось,
Коштонть симезь цековось иредсь.
Вечкезь пракшны тельня лем твет ловось,
Ки эзь вечкть, сень—потмозо сэредсь
Монь эсинь вели прям вечкимадонть,
Турван вешить паламо ежо.
А кекшсынь умарь штекан церадонть,—
Аволь кенерь вельтямост ожо.
Тонь учозь мон кирвазинь, од цера!
Седеем нарьмункс бажи ливтямс.
Эли тон эзик маря гай мором?
Эли эстянь потмозот совамс?

(*Оляша прок сизесь, нолдызэ прянзо, мейле нармась кунсоломо, чамазо валдомсь мизолдомасо, кундась седеезэнзэ. Сцвнанть удалдо вооолдо маряви малав сыця морыця*).

Ков бу тон аволить моль трудиця,
Месть бу тон аволить тей.
Эрьва тевсэ бажак улемс изниця,
Апак изня арась эрямо ней.
Эрьва тевсэт врагось неевель калмо,
Врагось эри меельсекс иет ней,
Секс эци эрьва козонь прок салмокс,
Ланга неяви парсейдеяк парсей.
Врагонть кутмори ловажав куломась,
Икелензэ ашти эрямонь песь.
Мазый тундозо эрямонь сексес емась,
Лавштомомо кармась сонзэ виесь.
Икелей мольть, трудиця апак пеле,
Ансяк тонеть ней сась мазый тундось.
Весела эрямо учи эйсэт икеле,
Трудицянтень валоты чи валдось.

(*Оляша кенардозь сти веляты сыцянть енов*).

**Оляша**

Сы! Сы! радостем сы!

(*Сови Василь*).

**Василь**

Паро чи!

**Оляша**

Сюк пря!

**Василь**

Учат эйсэн?

**Оляша**

Умок...

**Василь**

Шкадо икеле тон вастамон капшить,
Простимак, уш тень кувалт тонсь чумось.
Тон тей капшить а содан мезень кис?

**Оляша**

Нейке те ве валсо а евтави...
Аволь Дарянь ды Ося-бабань кис.
Седеем пек уш тонь кисэ... чави...

(*Кавонест озыть*).

**Василь**

Моньгак тонь кисэ сэреди седеем...

**Оляша**

Алкукс?!

(*Радовазь слйсы Василень недензэ*).

**Василь**

Да.

**Оляша**

Ах, Василь, весемеде мон тонь вечктан.
Тонь лангс ваномс ули певтеме мелем.

**Василь**

Аштек аламос... аволь теде арсян.
Мекс тон эрят, евтык, сынст марто вейсэ?
Сынь тонь эйсэ эсит чамаст вельтить,
А паро мель кастыть тонь ванькс седейсэ,
Эрьва козонь ежовсто тонь кучить.
Тейгак ежовсто, паряк, ведь сынь кучидезь
Эсь мелест коряс манчезь. Чарькодят?

**Оляша**

Арась.

**Василь**

Монь экшс мирденень тонь кортыдизь
Тон апак згиля эйсэст кунсолат?

**Оляша**

Ков жо молемс ды месть теемс?
Вед, сыньгак, минек кондят ломантне??
Лия чамаст эсть сав монянь неемс,—
Московсонтькак, ансяк неке роднятне.

**Василь**

Аволь истят, кодаттан минь тонь маро,
Аволь истят, конат изыть колхоз паксянть.
Неть ломантне—од эрямонь а паро.
Седе васов кадомс теть те роднянть!

(*Псистэ*).

Мекс тон мащтоват кучт кияваст молицякс,
Тон, трудицянь тейтерь, ванькс седей?
Сынст мелест коряс теевить монь „вечкицякс“?
Сынст мелест коряс сыть, вана, тей?

**Оляша**

Ах Василь, мекс казямо седейстэ,
Апак арсе, монянь валот евтат?
Мик тунь аздылинь икеле мон сынст эйстэ!
Аздылинь, што улить истят роднят.
Нейгак аздасынь: кодамот сынь ломантне?
Кодат мелест? Месть арсить?
Мезень кисэ кучимезь тей аватне?
Мезень кисэ, кода ды мейс манчить?
Содан вейке: а маняви седеем!
Певтеме вечкезь мон тонь вечктян!
А витеви сынст мелест коряс мелем,
Сынст мелест коряс вечкеме а карман!
Содаса сень: тон а моньчат монь эйсэ,—
Эрьва валот превезэн мон путан.
Седеем пачк тонь марто вейсэ,—
Месть мерят тень, сень теян!

**Василь**

Можо монгак тонять манчан, Оляша.
Мекс истя сокорсто тон кемат?
Прясто эште, ащти эйкакш чинь каша,
А вейкеть чидень ломаньсэ тунь аздат.

(*Веселасто чевтестэ, Василь тонасы Оляшань улос*).

Эритькак, прок ськамнэть тусто вирьсэ,
Чи валдояк кувать, эзить ней.
Од эрямось врагтнень корост а кирдьсы,
Од эрямось модадонть пек келей.

**Оляша**

Тон валот коряс моньгак роднятне—врагт.
Евтык, Василь, коданя истя лиссь?
Миколай монянь двоюродной брат,
Куть сыре патянь эзь кадно сюпав чись.
Сыре патям—аванень родной патя
Тятяньгак, нёкак, вечкизе пек.

**Василь**

Гуень чамазост секскак, нать, эзить хватя?
Паро ладсо сынст овсе эзить нек..

**Оляша**

Евтнек монянь, мон пек бажан содамо,
Панжить валдомтыть монь сокор сельмень!
Оймень путозь тонять карман лездамо,
Паро тевс ютавсынь эсь иень!

**ВАСИЛЬ**

(*ЕВТНИ*)

Кода тонь тетят ульнесь пекстазь тюрьмасо
Трудиця ломаньтнень оляс нолдамонь кис,
Кода тон ават ульнесь лепштязь нужасо,
Кода тон лисить авать потмосто чис,
Сестэ сыре патят церанзо маро
Апак жаля бедной лангсо нарьгасть,—
Сестэ трудицясь валсь сельведть верь маро,
Миллионго войнас чавовсть, ранявсть.
Сюпавтнень кис беднойть наксацть тюрьмава,
Машсть каторгас, печксть, повасть,
Церавтомо кадовкшность сыре аваст,
Эйкакштнэнь родной тетяст емасть,
Козяйкатнень емильть вечкема мирдест,
Лелявтомо аварсть цеця—сазорт.
Весе ансяк сюпавонь мелень кирдезь,
Весе ансяк кирдест повицянь корт.
Эрясть сюпавт, повасть бедноенть эйсэ,
Авать патязо роднякс эзидезь лов:
Тетять лангс чикордсть вергизэнь пейсэ,
Семиянек панидезь Сиберей,—васов.
Ды вана ней, коданя давол ладсо
Революциясь масторлангантъ ютась.

Кода сюпавтнэнь наксадо коренкс садсто
Историянь латконтень кравсь,
Алкукс лиссь трудицясь Оля-чинтень.
Вете иень планось таштонть изницякс стясь,
Чалгась масторось социализмань кинтень,
Весе сюпавтнэнь пест маштомо кармась.
Тонь роднятне седеяк причавозь
Минек каршо туреме кармасть,—
Велестэ, колхозсто классокс чавозь,
Тевест тееме ошов оргодезь састь.

**Оляша**

(*Дивазь*).

Оргодезь?!

**Василь**

Да! Сынь—кулакт!

**Оляша**

Мерят тетямгак ульнесь сынст трокс тюрьмасо?

**Василь**

Ней, уш, парсте тон содамо кармат:
Тонь роднятне аволь трудиця классонь.

**Оляша**

Пек пасиба, пек пасиба теть,—
Ламодо тонь эйстэ мон карминь содамо.
Те чинть самс эринь прок чопуда веть...
Тонавтниньгак мон пек а ламо.

**Василь**

Седе кеместэ кармак ней тонавтнеме,
Косо стака ули мон теть лездан.

**Оляша**

Теке басом эште кеместэ туреме
Врагонок каршо монгак карман!

**Василь**

Да! Сэтьместэ эрямодо куломс турезь,
Штобу калмот велькссэ паловоль якстере флаг.
Ансяк социализмась улезэ теезь,
Эряст парсте пролетарий!

**Оляша**

Трудиця!

**Василь**

Колхозник!

**Оляша**

Бедняк!

ШАРЧАВ.

---

# ОД ПИСАТЕЛЬТНЕНЬ ДЫ ПОЭТНЭНЬ ТВОРЧЕСТВАСТ

## Чопачат.

**В. РАДИН**

Кашт моли виресь.

Педе—пев сонзэ эзизе юта эщо ве ломаньгак.

Пек покш ды сееде те виресь. Кувалмозо сядошка вайгельпе, знярошка жо ули келезэяк. Кизна, коданя пургонды пиже лопась, чувтнэ прок седеяк сейдемить. Ютковаст а ютават. Виренть куншкасо улить покш латкт—чопода таркат. Неть латктнэнь эйсэ атятнень евтнемаст коряс седе икеле эрсесть разбойникт...

А куш, а каш.. Састыне пувси чувто прятнень вармась. Лопинетне састыне тошкить эсь ютковаст.

Ванстыть лопатне вирень сэтьме чинть, секс тошкитькак састыне.

Нупонь эрькесь ашти сееде виренть потсо. Маласто ванозь эрькесь неяви, прок покш пачалго. Пачалгонть лангсо ведь. Чиреванзо касыть нупонть. Коське кизна, ведесь эрькстэнть коськени. Нупоньтне лисить лангс.

Маласо велетне умок уш содыть те Нупонь эрькедень. Аволь весть сакшность тей нупонь мельга. Но те кизэнть эрькенть малав кияк эзь сакшно.

Велетнева якасть кулят, что Вечкилей велень ломанень „Покш вирьга" ютамсто ружия марто кодат бути ломанть нельгизь лишменэзэ Пирневской авань истяжо покш вирьсэ саизь суманненэзэ, кшинзэ, соньсензэ насмешизь.

Истямо кулятнень евтнесть велетнева аволь вейке. Секс нупонь мельга якамо кись вельтявсь тикшесэ ды эрькенть перька виресь седеяк пек сейдемсь.

I

Нупонь эрькенть чиресэ, роштя потсо ашти шалага. Шалагастонть неяви эрькенть весе перть пельксэзэ. Кона ендо ломанесь илязо юта—неяви. Шалагантъ икеле пенька корень лангсо ашти ломань,кедь сэнзэ охотникень кавто стволсо ружия.

Ломанесь тарги цигаркасо ды чувтнэнь пачк ванны. Нупонь эрькенть лангс. Прясонзо пиле марто раужо шапка, лангсонзо подрубань ташто сумань. Кунсолы ломанесь мекс бути пек кеместэ. Ливти малав нармунь, эли пры сивезь чувтонь тарад, ломанесь мик соракады. Сти, сайсы кедезэнзэ ружиянть ды кунсолы таго.

Виресь кашт моли. Ансяк лопинетне састо сорныть чувтнэнь прясо ды нармунтне чоледить эсист морост. Ломанесь озы таго тарказонзо ды пурды омбоце цигарка

Шалагантъ эйстэ а васоло—покш латко. Потмаксанзо чуди а покш лейне. Латконть вить береконть алдо лиси качамне. Ве пельде ваныця ломанентень неяви, што качамось лиси берегстонть. Но маласто картинась полавтови. Береконть чирезэ каразь, прок каштом Подвалонть икельксэзэ вельтязь тарадсо ды ва лязь модасо. Потсо, пенька корен ланга ойсезь ломаньть (эйстэст 15-шка), конат налксить картасо.

„Каштомонть" потсо душна ды тесна. Тол пандянь ды цигаркань качамось сови сельмс. Но эйсэнзэ аштицятне тень, бульчом, а марясызь.

Кавто часонь ютазь ушосо шалагантень эряви аравтомс лия ломань, полавтомс тосо аштицянть.

— Ней тонеть молемась-пшкадсь Анкань Филя картасо налксиця Ягра Васянень.

— Кадык монь кисэ вана своякось моли-Вася невтсь сурсонзо уголсо аштиця Баляй Еня лангс.—Мон кисэнзэ аштян чопонь пелев.

— Енянь кучсынек чокшне велев кши мельга, - отвечась Филя

— Енянь эйсэ караволи Киреич умок уш,—пшкадсь Игань Вася—ансяк появи велентъ малас, сеске кундасызь.

— Минь мейле Киреичень пуярмонзо таргасынек,—пшкадсь ки бути.

— Монь нолдамизь' кши мельга!—сергедсь, Ванев Хомка.

— Сестэ уш кадык моли Ягра Вася. Коть содавтсы Баляичень нинзэ,—пейдезь пшкадсь Филя. Ракить.

Караулямо панизь Ягра Васянь. А кулсономс а кода. Анкань Филя юткcост сехте виев, секс кочкизьгак сонзэ „начальникекс". Мезть сон мери—кунсолыть.

2.

Алованъ кой-кона од ломантне мобилизовамонть эйстэ кармасть кекшнеме кода уш васень тунда.

Зярс эзть яка велева отрядт, сынь эрясть сэтьместэ, яксесть кудо юткова, пансесть самогонка, симсть, турнесть вейке вейке марто, налксесть картасо, салсесть удома таркасто саразт. Мацтсто тарксесть ловсот, ойть ды лият.

Кода эряви кудосо кияк эзь робота. Эрясть кекшнезь, прок верьгизт. Таркань властьнень эйстэ пек эзть пельне. Якасть эрьва кува—кекшнесть, ярсасть мезде понгсь. Секс велесэ путсть тенст лем—„чопачат".

Но кода кармасть сакшномо велев „чопачань" кунсиця отрядт, велес кекшемс ульнесь а кода — савсь туемс „Покш вирев".

3.

Чизэ кармась валгомо. Виресь седеяк сэтьмемсь.

Вирень кияванть, Вечкилей ендо, моли каладо крандазсо кильдезь лишме. Кись рудазов. Чарытне ступицява вайсить колесникентень. Лишмесь тоштя, цють молеви. Крандазтнэсэ олго потсо неяви керень парго. Крандазтнэнь мельга молить тейтерь ды ават—кавонест наряжазь. Авантъ лангсо од руця пиже икельга-паця. прясонзо ашо полушалька. Тейтересь — од панарсо, якстере сатинэнь икельга пацясо, прясонзо сюлмазь якстере, покш твет марто паця.

Аваськак, тейтереськак карсезь од карьсэ, од пракстасо. Молицятнень нарядост ды крандазсо кши паргонть коряс неяви што аватне молить омбо велев—кстинас эли свадьбас. Лишмесь пачкодсь трокс просекенть видьс ды лоткась, велявтызе прянзо удалов.Лангстонзо моли пар.

Авась синдсь ки чиресэ каль тарад ды арсесь лишменть цехадеме.

— Но-о-о, прах саинзат, мейс лоткить! —рангстась авась лишменть лангс ды яходьсь каль тарадсонть. Лишмесь кармась сыргамо. Эзь кенере тееме нилевете эскелькст, икельде, ки чиресэ каль куростонть листь кавто ломанть. Вейкенть кедьсэ дробовик ружия, омбоценть тумонь палка. Кавонест оршазь чапансо, чамаст кекшезь.

Палка марто ломанесь кундызе лишменть новтадо, ружия мартось мольсь крандазтнэнь бокс. Аватне кодак фатясть ружия марто ломанентень, сеске таймаскадсть.

— Куда едеш?—кежевстэ кевкстизе авантъ ружия марто церась.

Авась чаравтызе прянзо ды мерсь чуросто:

— Кр-кре-ст-и ть ..

— Долго возиться не досуг,мерсь лишмень кирдицясь.

Ружия мартось саизе крандайстэ паргонть, кандызе каль потс, кавксть кувакасто вешкезевсь. Виренть потсто лиссть эщо чапансо копачазь кавто церат.

Вейкесь каподизе кедьте тейтеренть, омбоцесь авантъ ды кармасть ускомо виренть потс. Тейтересь чарькодсь ков эйсэнзэ ускить ды пижакадсь.

Не кричи ведьма!—рангстась лангозонзо ружия мартось ды мерсь тейтеренть кургонзо пекстамодо...

* * *

Лишмесь моли састынька, эсь олясо. Паниця арась.

Икелеяк ежо сась авантень. Марясы моли, прок машинасо, вагонось шаты. Телазо палы прок толсо. Панжинзе сельменэзэ, ашти кунст крандаз потмакссо.

Тейтересь пацявтомо, икельга пацязо сезнезь, панарозо рудазов. Варштась соньсензэ лангс, икельга пацясь кадовсь пелезэ, руцясь лангстонзо каязь, панарось сезезь эльзере видьс. Кармась стямо, сельместэнзэ ливтить сяткинеть—а стяви. Пильгензэ мик а сыргавтовить.

4

Енянь кучизь кши мельга.

Ансяк чоподеме кармась, саизе Еня сумканзо, оршась каладо суманьть, сайсь кедезэнзэ лайкс ды сыргась просекка велев, прок ништей.

Чокшнесь сэтьме. Варминесь засто нурси чувто прятнень. Еня эскельди бойкасто. Моли-моли—варшты удалов. Ансяк лиссь вирстэнть, велявсь Баран лей латконтень. Ютась Айва леенть трокс ды пандо алга тусь сынсест кардаз удалов. Авазо уш мадекшнесь, коданя Еня кармась стукамо кудыкелькс кенкшенть.

Дуня васня тандадсь стукамонть эйстэ, арсесь, што сась отряд, но кода маризе Енянь вальгеенть-панжсь.

—Мейсь сыть— икелеяк кевкстизе авазо Енянь.

—Кши мельга-пшкадсь Еня.

—Ох, Ешакай, пожалуйста илядо сакшно. Дигилень пуця кирьгась (истяня севнылть Киреичень) грозидизь, мери, мон яла теке тердивтян отряд ды кундавтсынь. Ансяк, мери, сынь насмешить ломаньть ды эль салсесызь весе саразтнэнь,—авардезь ладсо толковась Дуня.

Еня арсесь удомо кудосо, но коданя авазо тандавтызе отрядсо, уштовтызе кудонть, паневсь кши. Ялгатнень кудова истяжо пидесть-пантсть.

Еня аламос мольсь подвалс, стявтызе низэ стряпаямо ды сонсь мадсь оймсеме.

Шкась пелеве малав. Велесь уды вень тантей удомасо. Толтнэ мадстнезь.

Ансяк палы вишка толнэ.

Караулиця кавто десятникть удыть керш пеле эземсэ, чапан потсо.

Ки бути кармась стукамо кудыкелькс кенькшенть. Вейке десятникесь Алень Отьке стясь кенкшень панжомо.

Кевкстнесь стукицянть:

—Кие тосо?

—Свои—,мерсь эчке вайгель.

Отьке арсесь эсь пачканзо: -Те кияк тондавтомань таркас минсенекнеде корты рузокс!

—Ты не больна кричи, здесь совет, а не улица, я тебе...-кежевстэ мерсь Отьке.

Но кода таргизе кенкш тулонть, каршозонзо кармасть совамо ломанть ружия марто.

Отьке тандатсь.

Сонензэ ве сельмсэнть неявсть совицятне прок разбойникт, секс ансяк неинзе ружиятнень, мик абунгадсь.

Кода ломаньтне совасть кудов Отькень стявтызь омбоце десятникенть ды кармасть кевкстнеме председателенть, ансяк сестэ Отькенень сась ежо ды совась кудыкельде кудов.

Ружия марто ломаньтнень ускизь мик вете подводасо-комсешка ломаньть эстэст ульнесть.

Терьдивтизь икелеяк Киреичень, вельсоветэнь председателенть ды весе членнэнь. Алсмадо ужинасть. Киреич яла евтнесь, косо эрить „чопачатне“ ды кода сынь озоровить...

# Вень вайгельть

**(„Ольга“ поэмасто саевкс)**

**С. ВЕЧКАНОВ.**

. . . . . .
. . . . . .
Ащо садпирень лангс
Ковось правтсь лякш паця.
Сонзэ алов Светлан
Совась апак фатя.

* * *

Васеньце вайгель:
Васень рас истя озынек.
Псистэ кортыть седейтне.
Щокинеть—свежа розынеть—
—Толдост солыть мик эйтне.
Тон сельме тол монень казить.
Эждик якшамо кудом.
Седеем корты: „Кирвазинь,
Ней ули косо удомс“...
Соков мештеть, молема чить
Оймем ускить магнитэкс.
Евтак: мекс истямокс шачить...
Омбоце вайгель:
Цецинем, кунсолок мекс.
Монь тетям паро эриця,
Сон прок чись а нузяксов.
Винадо сон а кериця.
Вана мекс, мон тетяксов.
Мирэнть пазтомо содасы,
Ломань уцяскась кода сы
Авинемгак истямо.
Секс теевинь истя мон.
Тетянь содасы Калинин,
Знатной ударник тетям
Колхозось моньгак калимим,
Ударниицаян, цветян
Евтак мекс нусманьгадыть?..
Васеньце вайгель:
Кунсолок, честной тейтерьне,
Ули салава тевем...
Седей човиця кевем...
Акирьдеви монь ванькс верьнем.
Вечкимам, мелеть содамо
Омбоце вайгель:
Вай, евтак евтак, кодамо?
Васеньце вайгель:
Лия тейтерь мон вечкинь...
Омбоце вайгель:
Курок, курок евтак кинь?
Васеньце вайгель:
Сонзэ панинек Сибирев.
Теевишнэсь кулаконь никс.
Омбоце вайгель (пейдезь):
Арсить молеме лей чирев?
Арсить вечкеме пря пикс?
Кувать кантлить седей орма?
Васеньце вайгель:
Арась!
Сермадынь мон серма
Лисемадо икеле,
Кунсоламонзо мелеть?
Омбоце вайгель:
Повнясак?
Васеньце вейгель:
Кунсолок:
„...Тон сонзэ жалият.
Танстей шка сон несь.
Прясот ней шаль лия,
А паро монесь.
Нама а мазыян
Да, эсь прям мани.
Тон монень „а ни“,
Но эзить тейть зыянт!
Од ды шумбра телам
Содак, што сон цела.
Менель—мештесэнь
Улиештев сэнь.
А ознан: „Чись стязо:“
Пазтомо кеман.
Секс мон ней истяжо
Тонть туртов кеван:“
Омбоце вайгель:
Примак пасиба ялгинем
Панжозь мештеть кис, Светлан.
Пильгень ве киксэс чалгинек...
Весенце вайгелесь:
Ольга! Мон лисинь свет лангс!

# Розтнень пувси кизэнь сэтьме ялт

СЕРЖ

Течи паксянть
Лымбакснить розензэ,—
Мештеванзо
Волнат кевердить.
Кинть чирева
Серей нартимксэнзэ,
Прястост
Видьмест эйсэ певердить.
Кочколдыкесь
Сеери паксясо,—
—Помполит,
Помполит, помполит!..
Тейтерь-авань
Ашо пря пацясо
Апак кочко паксятне палыть.
Чизэяк лиси
Кошткантъ срунанзо
Менельгантъ
Раказь кузи верев
Бригадир
Анокстынзе жнейканзо
Анокан
Лисемс!.. мериньдерейть.
Секс монгак,
Моравлинь верьга вайгельть,
Потсон лаки
Роботамонь мель,
Знярдо чись
Тол-пандякс палозь валги
Ды валдонзо
Вельти чопонь пелькс.
Ковось, знярдо
Уи уш менельгантъ,—
Розтнень пувси
Кизэнь сэтьме ялт,
Тештне прыть,
Сравтовить Иза лейгантъ
Сыть паксясто
Ломантъ кинть кувалт.
Моньгак мелем:
Мартост вейсэ велев,
Роботамсто
Моразь кудов самс.
Ревень стадакс,
Знярдо чопоньпелев,
Арси валдонть
Чоподась сасамс.
Течи паксянть
Лымбакснить розензэ,—
Чись сравтынзе
Черензэ тейтерькс.
Секс моньгак,
Те паксянть мештезэнзэ,
Ули мелем
Арамс бригадиркс.

Июль, 1934 ие.

# Велув

С. СЕРДЦЕВ

Вирь чиресэ,
Покш паксясо
Тракторт вейсэ цяхазевсть!
Умок кадозь
Сюрдов-сярдов
Залеж модас верьмедевсть.
Кудряв-вадря
Мазы виресь
Од одирьвакс раказевсь,
Лаказь сырьнень
Жой лопанзо
Мезе вийсэ кортазевсть.
Те од пингень
Од эрямонь...
Виев лажтось каятотсь!
Ламо—ламо
Иеть ютасть,
Лажтось тенек эзь марсевть.
Эрзянь лутков-латков
Паксяс
Трактор прянзо эзь невтне,
Бедной эрзянь
Карязонзо,
Чувтонь сокась пуртнекшнэсь.

Таштось кармась
Перьгедеме,—
Ламо ташто уш каладсь.
Сталинградсто—
„Интер“ тракторт,
Эрзянь паксятненень сась.
Ванодояк—
Зняро ума,
Трактортнэ велув нолдасть!..
Бедной розна,
Эрицятнень
Ве таркас ламо пурнасть,
Ламо кулакт, верень потийть
Борозназост сынь калмасть.

1930 ие

# Нешке пирев

## ЭМИЛЬ ПЯТАИ

Пекшень цветсэ виресь
Кармась качадомо,
Мон тов нешке пирес
Молинь тоск удомо.
Шкась уш чопонь пельксэнь,
Чись вирь экшес кекшни.
Нешке пире велькссэнть
Бызнэзь ливтнить мекшне.
Ливтнить весе засто,
Медекс нектар кандыть.
Пек сизесть ливтямсто,
Нектаронть нешкс чамдыть.
„Дадан-Блат“ нешкнеде
Пиренть эйсэ ламо;
Содасызь мекшкетне,
Козонь тенст совамо...
Вана меельсь мекштне
Ливтить, сталмо кандыть,
Кадызь цветэв пекшенть,
Тов а молить вандыс.
Чизэ валгсь якстерьсэ
Артызе менеленть,
Пурксизе прок верьсэ
Пурновозь пангс-пеленть
Виресь сём чополгадсь
Ды лажномо кармась.
Летькемевезь коштонть
Пувсесь сэтьме вармась.
Мезеяк а марят...
Перькан ансяк чувтнэ,
Ды човине тарадт
Вармась засто увтни.
Зярдо уш пачкодинь
Пиренть куншка видес,
Пелюмань вешкема
Каятоць монь пилес.
Ды удало пельде
Иван прянзо кепедсь,
Нешкетне икельде
Касозь тикшенть ледсь.
Зярдо сон фатясь тень,—
Тевензэ кадызе
Ды сторож атянтень
Пелюмантъ максызе.
Иван соды—течи
Сынь тей роботамо,
Пчеловодствань тевсэ
Практикань ютамо.
Сон мон ШКМ-стэ
Тей эщо учимим
Прядовсь тонавтнемась
Ды школась керчимим...
Ней нешкне юткова
Карминек якамо.
Евтнесь, зярдо кармамс
Медень качаямо;
Кона нешксэнть авась
Роботы вадрясто,
Косто лиснесь веле! —
Кундызь чувто прясто.
Конань эйсэ авась
Эряви полавтомс;
Козонь лия рамкат,
Магазин аравтомс..
Те шкантъ пиренть велькэс
Новольсь сём чоподась
Цеков мазый кельсэ
Вешксь ды морот морась.
Нещке пиренть песэ
Чудезь леесь бульнесь.
Кудонтень сыргинек..,
Шкась ламо уш ульнесь.

1934 ие, июнь.

# Валске

## С. ВЕЧКАНОВ

Сувось новольсь велентъ вельксэс.
Менельгантъ кевери ковось.
Чувтнэ навсезь, буто вельксэ.
Немойстэ чикорды ловось.
Васолце виресь сувонтъ потсо.
Инзеень ведьсэ к штось валозь,
Весе вельтязь ловонь коцтсо,
Чудезь чуди вармань валось.
Чувтнэ наряжазь ашо кумбрясо;
Сыргойсь чись, пеедезь варштась.
Гиганъ киргакс велентъ куншкасо.
Венстявсь клубонь радио мачтась.

---

# Кавто пиреть

## Н. ФИЛИППОВ

Вирь чиресэ,
Пандо прясо
„Зоря" колхозось
Эри.
Виренть поцо
Полянасонть.
Покш лейс чуди, лей
Пири.
Ведесь чуди
Пек бойкасто—
Капщи сон,
Прамо покш
Лейс;
Се покш леентъ
Чиреванзо
Моры, вешкси пиже
Чейсь.
Лей чиресэ —
Кавто пиреть:
Вейкесь ганкасо
Пирязь..
Апак пирязь—
Мире дедань,
Пирязесь—колхоз
„Зорянь".
Тунда, ансяк
Садтнэ оршасть
Ды „мазы недлятнэ„
Састь.
Ве недля чинть
Чопонь пелев—
Колхозось капстат
Озавтсь.

Мире. вечерняс
Ютамсто,
Колхозникнесэ
Сюдось...
Капстанзо
Шачомост кисэ
Сон церькувасо
Ознось.
Колхозниктне
Капстаст кочксызь—
Чокшне, валске
Валносызь.
Лопатнэ лангсто.
Унжатнень
Яла яд поц
Калмасызь.
Мире атя,
Пазнэнь ознозь,
Сукстнэнь эйсэ
„Куловты".
Эрьва чистэнть'
Пандя юткcо,
Молитвинеть
Моравты.
Сексня колхозонь
Капстатнэ,
Прок лов шушмот,
Ашолдыть.
Мирень капста
Коцен песэ—
Наксадо эрьгть
Рауштыть.

# Колхозникень моро

**Ф. КИПАЙКИН**

Вайгелем гайгевтса,
Уждо мон моран,
Евтнеса эрямом—
Кода мон эрян.

Ютасть ташто шкатне
Кода мон эринь,
Кулакань паксясо
Карязон синтринь.

Повняса икельксэнть,
Кода таштонть печтинь,
Сокасо сокилинь
Коморсо видилинь.

Веньберть апак удо
лишметь андылинь.
Валске эщо зоря.
Паксяв сыргилинь...

Повняса мон паксянть
Кода сон эрясь,
Беряньстэ соказель
Нартимкссэ лыйнесь.

Ютасть ташто койтне,
Паксятне лият,
Арасть тосо нартимкст,
А неят цецят.

Ков а молят, ков а варштат,
Калдор сокат а марят,
Паксясонть зэрнить кшнинь
айгорт.
Зэрсэ зэрьнить бригадат.

А неят тосто
Сока лыкамдо,
Паксясонть сокить
Ламо трактОрсо
Валске эщо рана,
Вармась кельместэ пувась
Колхозникень бригадась
Пивсэме сыргась.

Пек васов марявить
Колхозтнэ зэрнить,
Ударной бригадат
Пивсэмаст прядыть.
Прядызь пивсэматнень,
Моразь тосто сыть
Колхойсэ уш сыненст
Обед анокстыть

Даволкс лиятясь Митя
Евтнеме кармась—
Сюро максыть сенень,
Ки ладс роботась.
Эрьва чистэ минь кастано,
Колхозонь од вий путтано
Кулактнень, прок класс мащ-
тано социализма строятано.

# Жойнек товзюро

**И. САУЛЬКИН**

Жойнек товзюро
Келей паксясо,
Морак тон моро
Цеко колозсот.
Цеко колозот
Стачасто нурьгить,
Эйсэст зернатне,
Прок кумбря эрьгеть.
Олгоскак ярий
Эчке ды тусто.
Колхозонь вий теть
Путозь сокамсто.
Нуйдядызькак тонь
Аволь тарвазсо,—
Колхозонь вийсэ—
Покш комбайнасо.
Кизэнь пси читне
Эйсэть кенерстить,
Тонь азоротне
Тонеть кенеркшныть.
Тонь тюжа волнат,
Сынь зернань тоннат,
Сынь сырнень куцят.
Семска—колхозонь
Сюпалгавтыцят,
Трудинь масторонь
Виевгавтыцят.
Тонь марто, сырне,
А изнявдано,—
Эрьва врагонтень
Отпор макстано.
Кадык томбальде
Минек сад-пирес
Невтьсы рудазов
Нерензо тувось.
Минь а макссынек
Минек масторонть
Верьс тапасынек
Нерензэ тувонть.
Жойнек товзюро
Колхоз паксясо,
Нуряк эсь морот
Ине волнасо.

# Писателень союзонть перька

**Ялгань литшарж**

**Я. ГРИГОШИН.**

Тость—тость! Тость! тость! Яки Артур комнатаванть. Кежей. Конязо сормавт, черензэ бузакшавт. Кедензэ ажияшкат, кода понксь авули эйсэст. Якамсто корты эсь пачканзо:

Покордымизь, пек пок ордымизь! Монь башка кочомкс керемизь писателень союзонть эйстэ. Лиси нать истя—Артур Моро не достоин. О, Безумцы! Пандошка талант айгиде бокав. фатятадо ды...

— Стук— стук! Ки бути вачкудизе кенкшенть.

— Нельзя!—Кежейстэ рангстась Артур.

— Ансяк цюткес, ансяк ве вал...

— Нельзя!—Седеяк кежейстэ рангстась—Таго нать стувтык, што мон поэтан несак—таго поэтонь толсо кирвазинь ков эцят!

Таго општ теевсь кудось. Таго Артур сормизе конянзо ды седеяк кежейстэ кармась кортамо:

Шайтяннонь кудо-азорка. Торлаяк а чаркуди поэтонь тевденть. Ансяк вана истя бузакадат, сон прок идемевсь „стук" кенкшенть. Кияк монь обоцям а чаркудсы. Ломань юткс ськамон ченярдан.

Артур аламодо таймаскадсь. Кепединзэ сельмензэ Пушкинэн портретонть лангс ды эсь пачканзо думазевсь:

— Да, Алаксандр Сергеевич, тон алкукс ульнить прорококс. Помнясак, тон кода мерить поэтэнть кувалт?

**Тоскует он в забавах мира**
**Людской чуждается молвы**
**К ногам народного кумира**
**Не клонит гордой головы**

Эх, кода вадрясто складявт строчкатне. Прок монь кувалт цертыть валтнэнь. Да, истя „В забавах мира тоскую я" и кияк тень а чаркудсы. Нать весе ине ломатнень истямо доляст... Люп ляп" ломаннень сынь знярдояк а чаркудивить. Эх!

— Тр-р-р! Чельдердевсь телефонось. Артур Напалеононь позасо цопадизе трубканть: Ну-да-да: Я Артур, популярнейший и почти великий поэт мордовии. А? Прошу не смешивать меня, Артура, с Кривошеевым или Кирилловым Ну-да —Артур Моро. Как? не знаете такого поэта? Как вам не стыдно, гражданин?!

Позор!.

Артур кармась кунсуломо, аламодо пейдезевсь.

— Але! Эх, проклят! Мон маряса—тон эрзят! Ды кода истя Артуронь а содасак. Пушкинэнь поди содасак, а вот родной, поэтот а содасак. Позор!

Артур кежейстэ понгавтызэ трубканть. Комнотантень совась Лук'янов.

— Алеха, милый!—Кенярдозь рангстась Артур.—Марик кода покордымизь? А? союзось?. Вано сейчас, кодамо бути дыдла уське вельде кортась мартон. Мезияк монь кувалма эзь марсе. Кода истя, Алеха, те лисни? Букакс паран кияк мон не признает покш поэтэкс!?

Мезияк, Артур, а теят. Нать массанть эйстэ сезевинек...

Лоткак, подлец! Пуярмотак ливца! Те диде уш кавксть ульнинь Саранскойсэ. Мень теть эще массат?! Сонсь массась кода бути лоткась чаркудиман. Стувтызь нать, што минек эйсэ ине вий, цела утом талант. Мекс кашт молить? мекс потомсть кургост—а энялдыть тенек. О, безумцы!

Артур стукадизе мокшнасонзо столенть.

Вот, Артур, эще кулят: Саранскойсэ кармасть чохом примамо писателень союзон-

тень. Примизь Прохоровонь, примизь Ильфекень, примизь Григ..

Молчать, подлец!—зэрякаць пургине ладсо Артур.—Не допушу кода истя минстеменек? Ки тест максызе те правантъ?

Минянек, Артур, эряви седе куроксто сыргамс мокшэрзянь областев.Кадовданосех удалов ..

А кадовдано, Алеха! Дешовасто мон прям а чиявтса. Кадык эна аламодо эняʼлдыть. Мон поэтан! Поэт—

**К ногам народного кумира**
**Не клонит гордой головы**

морась Пушкин. А вот нень, конат пек кольнить Саранскойсэ—разгромлю сермадан пургинень серма. Весе яжасынь —тапасынь. Сейчас сермадан. Эх, подлецт — подлецт!.

Артур кармась сермадомо.

***

Колмонест аштить ве комнатасо Ардеев, Пьянзин ды Левчаев. Пьянзинэнь сэрезэ саты куть ков .Кассь — кассь, натой мик аламодо нуваргадсь. Вант—прок жердя, нежедсь вальма косяконтень. Прякочомонзо жикадизе потолоконтень. Кортамсто яла талнозь варшты кавто бокав:

— Ки содасы?! Пек уш калгодосто примить союзонтень. Секень вантъ писателень билетэсь нолашты сур—прява...

— Мон яла витнян эсь пря, истя коли монь а примасамизь—кинь эна кармить примамо. Ведь мокшотнень юʼксо мондедень парсте кияк а сермады!Истя прянь шназь шлепадинзе валонзо Ардеев.

—Кода тынь, братцы, думатадо монь кувалма? Ведь мон тоже сермадан, меремс, авуль „тяп—ляп,: Ушодынь покш паксяшка поэма, пшкадсь Левчаев. Весе домкасто думазевсть. Пьянзин карго ладсо „юх—ях" полавтынзе кувака пильгензэ, апак капшак мызылгавтызе кургонзо ды пеень пачк цильцядезь сельгсь туборетканть велькска „Клесть!' прась сельгезе уголонтень.

— Тонять милок, эряви эще аламодо касомс,—пек алкинят!, Ардеев варштась васня Левчаевонь лангс, мейле онгстызе сельмесэнзэ прядо пилькс Пьянзинонь—пяйдезевесь:

— Дякась тон алкукс покшат, сельгемияк маштат цеберстэ ды грамотной чить аламо...

— Ноцк! Теевсь кенкшесь. Совасть Рогожин, Вечканов ды Гайни.

—Шумбратадо!—рангстасть ве вайгельсэ.

Кияк поздоровост каршо вал эзь мере прок ведь сайсть кургозост.

Ансяк частнэ марявить „тюктяк! тюк--тяк!

— Мекс истя абунгадыде,.

— Арситяно, ки эйстэнэк понги писателень союзонтень. Тон, Вечканов, кода арсят тень кувалт? Вечканов а машты курок валонть евтамо. Ордакш букинекс кода бути мекев ланг варштась, ноцковтызе кепканзо судонзо вельксс ды састыне вазыясь кавто—колмо вал:

— Мон? монь койсэ минек эйстэ киндяк а примить: пек эщэ одтано.

— Мондак истя арсян!—капшазь рикстядинзе валонзо Рогожин.

Кавто дыдлат! — Кежейстэ рангстась Ардеев. Тынк койсэ нать моньгак а примасамизь.

А тон кода арсять эсь кувальмат Гайни?

Гайни састыне таргась зепстэнзэ пижень пятак, рикстядизе верев. Пятакось „штелк!" прась кияксонтень.

Весе нуваргадозь рангстсть „орел!"

— Орел?! Коли „Орел" то монгак улян орелкс. значит Гайнинь тевензэ туить ладс

— Ну—ка ней тон, Вечканов!—Пятакось того чаразь—велязь прась кияксонть лангс.

— Решка! недорос Вечканов!—

Весе кармасть ракамо, совась Иркаев. Юх—ях Юх—ях! кияксканть чийне. Тей летяксты, тов варшты Кряптук кепканзо ердызе столенть лангс. Тынь месть?

Те срамота! Те мень истя тевть тейнитядо? Тынянк, вана, эрявуль бу, вана, сермадомс, вана, седеяк, вана. А? Те истя месть тейнитядо Покш политической тевенть, вана шуткас, вана, тейсынк, вана... Нука евтыка, месть корты уставось писателень примамонть кувалма? Ну—ка евтыка! подлец! напандясь Вечкановонь лангс.

— Мон эще сонзо пяде—пес эзия ловно, Иркай лелей..

— Ну—ка эна тон, Левчеев!

— Мон течи кармань ловноманзо.

— А тон?. Ноцк! теевсь кенкшесь Совась Куторкин. Варштась алов, кияк сонть пачк. Ки содасы мень обоця эйсэнзэ. Вал а мери. Кашт молезь таргась папкастонзо анкетат. Явшинзе ды мекев кенкшенть пелев.

— Месть истя явшить тенек, Куторкин ялгай? Мекс тон тенек валгак эзить мере

— Мень вал тенк, вана, эряви вана. Чать тынь весе грамотнойтядо.

Куторкин кавкстъ коскстась, Иркаевонь валонзо каршо таго яло мезияк эзь евта.

— Варцк!—теевсь кенкшесь, Куторкин тусь.

Писательтне конянь сормазь кармасть анкетань сермадомо.

* * *

Ялгатне! комиссиянь заседаниянть ловсынек панжозь! Сехте икеле мон мерян вал сень кувалма, кода эряви чаркудемс писателень союзонтень примамо тевесь. Те покш политической тев. Чохом минь а карматано шнамо писательтнень. Тынь содасынк, месть веши уставось пельденек. Уставонть весе ловнынк?

—Весе!—рангстась комиссиясь.

...Улить минек ютксо истят, конат кортыть„ коли монь а примасамизь—мон а карман сермадомо„ Улить эще истят, конат кавто чис прядыть цела поэма, улить пек прянь шныйть,—сынсь сермадыть безграмотнойстэ; улить истят, конат ловсызь пряст камандирэкс, пижнезь эцить пряст писателень союзонтень, натой грозить эйсэнок. Весе не настроениятнень каршо карматано тюреме. Сайсынек примеркс Артур Моронь серманзо. Кунсулодо сон месть сермады. Куторкин кармась ловномо:

— „Чем обяснить твое поведение,— поведение, ползучего гада.

Несчастный осел! Юродивый идол". Куторкин варштась комиссиянть лангс —марятадо, кода ушодызе серманзо. Седеяк„ вадрясто" парявтни седе тов. Кунсолодо омбоце серманзо:

„...У вас идет прием писателей в союз Вы уж загнули в этом вопросе, скопом, без разбора. . принимаете У Вас принято уже 17 человек? Сошли с'ума"...

Ну, саты! — Рангстась Бебан — месть карматано кортамо.

— Те позор! Тень кувалма эряви сермадомс газета лангс.

— Фельетон эряви сермадомс.

— Сермантъ максомс Нортман ялгантень. Кадык сон весе истямо настроениятнень кувалма статья.

Комиссиясь кармась тонавтомо примамо тевентъ Сехте икеле таргизь Пьянзинэнь анкетанзо. Куторкин кайсезь— кайси валтнэнь.

— Тон эна, Куторкин, седе капшезь: минянек пек а ютко.

Куторкин незнавтынзе сельменсэ истя пижницянть лангс: „кинень пек а ютко,— кадык сон юткстонок туи Минь капшамо а карматано. Покш политической тевентъ эряви топавтомс седейшкадо. Ванат—анкетасонть и то улить ильведевкст. Мекс истя лиссь тевесь, Пьянзин ялгай?

— Нать аламодо капшинь ды сеяк эряви меремс—грамошибкасо мень зыян? неужели тень кувалт карматадо...

— Да, карматано! Писательтненень эряви сермадомс пек грамотнойстэ!— Кармасть кортамо Пьянзинэнь творчествадонзо. Кортасть кинень, зняро эряви.

Истяжо седейшкадо кортасть Раптановонь, Рогожинэнь, Кинельскоень творчествадост.

— Кода сынст кувалт, Кривошеев ялгай, арсят.

— Монь койсэ весе вадрят. Раптанов — ен, Рогожин — вадря, Кинельский—тоже паро алясь, ансяк пек уж од.

— Тонсь, Раптанов, кода арсят эсь прядот?

— Монь грамотной чим аламо,—монянь тень кувалт эряви эще касомс. Зря тон, Илья Петрович, пек шнат эйсэнь.

— Ну так что-ж? Теяк видстэ меревсь. Мон истяяк согласен, милок!

— Тонь, Илья Петрович, пек чевте седееть. Истямо тевсэ те ковгак а маштови. Керяк видьстэ. Те мень истямо обоця эйсэть?

Возражаю!—рангстась Григошин.

Да, кортамс эряви видьстэ. Эрьва валонть кисэ минь отвечатано,—путызе калгодосто валонзо Бебан.

Пелевес роботась комиссиясь. Пелевес ловность, кортасть спорясть писательтне.

Кемкавтсво частсто заседаниясь пекставсь.

— Валске пурнавдано таго котоце чассто. Садо весе. Тердинк сехте икеле нень, конань анкетаст карматано ванномо!—меринзе остатка валонзо Куторкин.

# КРИТИКА ДЫ БИБЛИОГРАФИЯ

## Эрзя-мокшонь литературась

А. ДОРОГОЙЧЕНКО

Аволь умок топодсть кавто иеть седе мейле, зярдо ВКП (б)-нь ЦК-ась тейсь исторической решения литературно-художественной организациятнень одкс теемадо, РАПП-онть ликвидациядо. Те постановлениясь шкасто ды сеске жо большевистской а мирямо-чисэ маштынзе писателень организациятнесэ групповщинантень ды кружокс пурнавозь ойма монт ч (замкнутостентн) ды самайтень эйсэ путсь пе литературанть ды эрямонть ютксо сезевтентень. Сон сеске жо кепедизе Советэнь Союзонь художественной литературанть касомань пек седе покш таркас, пек кастызе советской писательтнень творчествастъ, пурнынзе сынст вейкине союзос. Сон макссь теоретической ды организационной пек виде ки минек литературань движениянтень — парсте невтемс социализмань строямонь достижениятнень ды стака таркатнень, невтемс од обществань строицянь типичной образт, сермадомс социализмань реализмантъ коряс. Писателень весе общественностентъ ютксо энтузиазмань касомась, советской писательтнень творчествастъ пек виевстэ касомась ульнестответэкс ЦК—анть 1932 иень апрелень 23—це чинь пастановлениянзо лангс. Ламо сядт од произведениясо празднови Советэнь Союзонь весе национальностнень художественной литературась советэнь союзонь писательтнень вейкине союзс пурнавомантъ, эйсэнзэ коммунистической фракция марто.

Неть иетне сех пек плодотворнойкс ульнесть вишка народностьнень художественной литературань кастомасонть. Тесэ те касомась ды кепедемась молить национальной литературатнень ды национальной писательтнень од чист-марто.

Истямокс ашти эрзя-мокшонь художественной од литератураськак.

Тень пек парсте невтизе эрзя-мокшонь советской писателень союзонь оргкомитетэнть васеньце келей пленумось, кона ульнесь Саранскойсэ 1934 иень апрелень 19—22-це читнестэ. Пленумсонть васеньцекс ульнесть теезь итогт эрзя-мокшонь художественной литературанть касомантень, васеньцекс максозь оценка эрзянь ды мокшонь советской писательтнень весе творческой продукциянтень.

Пленумось, кона ютась творческой лозунгонь коряс ды кеме самокритикань обстановкасо, невтизе, што групповщинань кадовикстнэ ды принциптеме севноматне лангс апак вано, кода оргкомитетэнь руководствасонть, истя жо литературной критикасонтькак роботамонь рапповксой методтнэнь лангс апак вано — эрзя-мокшонь художественной литературась ашти виевстэ ды кеместэ касомань ки лангсо.

Те аламо. Эрзя-мокшонь кой-кона писательтнень произведениясост теезь какачествань коряс од, седе сэрей подход эрзя мокшонь колхозной велентъ социалистической строительствань темантъ тонавтнемантень, теезь велявтома покш темас социализмань реализмань коряс.

Те тевесь кармавты седе парсте ваномо сеть процесстнэнь, конат молить эрзямокшонь литературасонть, пек веши, штобу краень литературной организациясь седе пек кармаволь мелявтомо эрзямокшонь художественной литературанть кис, кона (мелявксось) те шкас малав овси эзь ульне.

---

Эрзянь художественной литературась появась Октябрянь революциянь васень иетнестэ, кемгавтовошка иеть теде икеле Сон мокшоньентсь коряс седе виев. Эрзянь лирературантъ творческой активезэ ашти малов 20 ломаньстэ .Сынст лемест: Ф. Чесноков, И. Кривошеев, А. Ендол, П. Кириллов, А. Зиньков, А. Лук'янов, П. Гайни, Н. Иркаев, Я. Григошин, Артур Моро, Ильфек, В. Радин, П. Си-

лантьев. С. Вечканов, А. Рогожин, Ф. Панищев, К. Петрова, М. Тайдаков, С. Прохоров. Неть писательтне кода а кода невтизь уш эсь пряст, сермадсть ды нолдасть башка книгат, кой-конат уш сермадсть ды нолдасть ламонь ламонь книгат. Сех ламотне эйстэст, кода эрьва од литературасонть—поэтт. Но меельсь иетнестэ. мезесь пек характерной, эрзянь зярыя поэтт кармасть сермадомо прозасо.

Эрзянь прозадонть кортамсто эрявить тешкстамс кавто ветиця писательть: сех сырень, кона печатамо кармась 1922 иестэнть—Ф Чесноковонь ды одонть — А. Ендолонь. Чесноковонь творчеставнть кувалт эряви сермадомс башка статья. Тесэ савить теемс ансяк кой-кодат замечаният. Чесноков новеллист, нирька евтнемань мастер; зярыя сонзэ новелланзо, кода, примеркс „Коллективесь яла касы" ды лият пек интереснойть формальной отношениянь коряс, сермадозь художественнойстэ ды эряволь бу сынст сермадомс (ютавтомс) рузонь кельс. Чесноков, евтниматнеде башка, сермады пьесат. Сонзэ кой-кона пьесанзо, конат сермадозь зярыя иеде теде икеле, а валгонить зрзянь велень театрань сценатнестэ. Меельсь шкастонть Чесноков теи пек вадря снартома сермадомо юмористической евтнемат. Неть евтниматнестэ („Ерунда", "Кокетка") маряви Чеховонь влияниянзо. Вейке аволь вадря, што Чесноков образецэкс саи Чеховонь од шкань евтнеманзо. Чесноковонь юмористической евтнематнесэ улить шождя фельетонностень ды стяко пеедимань элемент. Те, нама, опасность, кона может сеске жо алкалгавтомс, вишкалгавтомс од жанрань кувалт цисателенть вешнеманзо. Теке жо шкане Чесноков роботы колхозонь электростанциянь строямодо повесть лангсо ды те эсь роботанзо лови главноекс. Алкукскак, те карми улеме Чесноковонь художественной васеньце седе покш вещакс Новелань сермадомасто повестень сермадомо истямо писателенть кармамось, кона пек парсте содасы эрзянь келенть, конань пек покш творческой опытэзэ, кармавты учомо сонзэ пельде художественной вадря продукция.

Эрзянь литературасонть пек покш явлениякс ашти од авторонть А. Ендолонь аволь пек умок лисезь „Раужо палмань„ романось. Рана эщо максомс пек покш питне: васеньце книгась ансяк эщо лиссь, омбоценть печатыть, колмоценть эйсэ сермады Но нейке уш можна меремс, што те произведениясь, илязо юта ды а ютыяк аволь ансяк эрзя-мокшонь, но весе советской литературань общественностенть мелензэ вакска. Реалистической тонсо, последовательно сермадозь сюжетсэ, точна рисовазь характерсэ, бытовой ды исторической покш материалонь коряс од авторось арьси невтемс 1905 иень революциядонть икелень эрзянь беднотантъ эрямонзо, эрзянь велень, империалистической ды гражданской войнатнень, эрзянь велетнесэ ташто койтнень каладомань шканть—коллективизациянть видьс, минек меельсь иетнес пачкодезь,

Покш арьсевксэсь, конань лангсо эряви роботамс советской писателентень. Те арьсевксэнть (замысланть) тевс ютавтоманзо лангсо роботамсто од авторонтень савить вастомс зярыя творческой стака тевть. Те арьсевксэсь тевс ютавтови ансяк сестэ, бути авторось секе тев, апак лоткое, карми роботамо эсь лангсонзо, карми касомо.

Уш васеньце лисезь книгась невти, што А. Ендолонь творчествасонзо улить зярыя покш асатыкст. Пек покш натурализмась, пек стака синтаксисэсь, конань кувалт стакасто чаркодевить романсонть сермадозь пек интересной тевтне, улить романсонть асатыкст келенть коряскак, ламо тосо провинционализмат ды диалектизмат, кой косо пек уш ламодо невтезь сексуальной тевтне—весе те алкалгавты зрзянь художественной литературанть васеньце самостоятельной реалестической романонть. Романсонть улить асатыкст композициянь ды сюжетэнь коряскак. Эрзянь литературной критикантень эряви серьезнойстэ кармамс „Раужо палманенть" тонавтнеме тензэ оценкань максомо. Те тевсэнть пек интереснойкс ашти Чесноковонь статьязо Ендолонь романонть кувалт. Статьясонть видестэ, апак сепо, алкуксонь самокритиканть коряс писателесь писательденть евтызе эсь меленэ. Те примерэсь эряви саемс аволь ансяк эрзя-мокшонь,но истяжо рузонь сех пек краень писательтнененьгак. А. Ендол сермады евтниматкак. Сех вадрятнень эйстэст эрявить сермадомс русскс, истяжо романонтькак, зярдо карми улеме сон прядозь.

---

Эрзянь поэтнэ ютксо сех вадрякс аш-

тить сыретне эйстэ И. Кривошеев ды Я. Григошин, одтнэ эйстэ П. Кириллов, А. Лук'янов, П. Гайни, А. Зиньков.

Эрзянь сыре поэтнэнь, кода содатадо, ульнесть творческой покш асатыксэст. Кой-косто творческой неть асатыкстнэ теевильть идеологической ильведьксэкс: поэтнэнь стихтнэнь характерэст теевиль националистическойкс кулацкойкс ды сынст могли нолдамо эсь лезэс классовой врагтнэ. Тень кисэ кеместэ ды видестэ эсь шкасто критиковизь неть поэтнень. Но кой-ко то те критикасонть теезельть мендявкст, конат лисильть рапповской теориянть эйстэ "союзник эли враг„. И. Кривошеевонь ды Григошинэнь ловокшнызь врагокс; реакционерэкс, контрреволюционерэкс ды лиякс, Те ульнесь аволь виде ды вредно.

Эрзянь сыре поэтнэнь творчествастхарактерэсь, сех пек И. Кривошеевонь, ульнесь касомань, праздничной, поэтэсь шнась пролетарской революциянть, кона оляс менстинзе советэнь Союзонь весе вишка народностьнень. Но И. Кривошеевонь стихензэ те шнамонь, касомонь характерэсь ульнесь пек общей, риторичной, сплошной, но од эрямонть кис неть праздничной славословиятне экшстэ поэтэсь эзь нее удалов кадовозь эрзянь велень одкс теемань стакатнень, поэтэсь аволь пек парсте нейсь велесэ классовой бороцямонть, эзь невте те бороцямонть эсь произведениясонзо. Кривошеевонь васень шкань творчествасонзо ульнесть зярыя стихт, конатнесэ малав овси арась содержания. Поэтэнть стихсэнзэ ульнесь ансяк предмедтэме звукопись. Те ульнесь сознательна эли аволь сознательна снартомс кадовомо кодамо бути нейтральной позицияс, снартомс менеме од тематиканть эйстэ, од образтнэ эйстэ конатнень поэтэнтень максыль эрямось.

Тень кувалт эрзянь поэзиянть ушодыцятне эйстэ вейкесь И. Кривошеев (Илька морыця) тейсь перекличка од ды пек талантливой поэтэнть—Петр Кириллов марто. П. Кириллов, кона нолдась стихень кавто сборникть, эсинзэ меельсь произведениясонзо истяжо кармась ютамо сюжетной ды покш поэмас. П. Кириллов сермадсь исторической поэма „Валске Сура велькссэ". Те поэмасонть П. Кириллов, истяжо, кода Кривошеевгак эсинзэсэнть, снартни невтеме кезэрень пингетнестэ саезь ды минек читнес, эрзя-мокшонь народонть историянзо. Нама, штобу алкукс парсте сермадомс истят поэматнень, поэтнэнень эряви пек ды кеместэ тонавтнемс, эряви аволь ансяк парсте содамс эрзя-мокшотнень историяст (эряви меремс, сон научно те шкас эщо яла парсте апак тонавтне), но истяжо вадрясто эряви содамс СССР-энь народтнэнь весе историянть ды вообще ломанень культурантъ касомань весе историянть. „Валске Сура велькссэ" поэмасонтькак ды Кривошеевонь „Альнянь морозо" ды сонзэ „Каль ало "поэмасонзояк, конань („Каль алонть") сон ней сермады,-весе неть произведениятне эйсэ асатыксэкс аштить исторической алкукс-чинть а содамось, пек покш романтизмась (Кривошеевонь-народнической оттенок марто), аволь сатышкасто невтезь геройтнень характерэст. Зярс мезе можна меремс, што кавонест поэтнэ, эрьвась эсь койсэнзэ, снартнить стямс эсист поэтической творчествасост социалистической реализмань кинть лангс. Но социалистической реализмань методось сы аволь сразу, сон сы кувать, ламо ды кеместэ эсь лангсонзо роботазь, кода общей идейной уровенень кепедемасонть , истяжо стихень техниканть тонавтнезь. Пек вадря тевекс ашти се, што аволь ансяк Кириллов, но эрзянь весе лия од поэтнэяк бажить тонавтнеме сех пек касозь, техникань коряс сех пек вадря—рузонь поэзиянть ды советэнь Союзонь лия народной поэзиянть пельде. Тень аволь сатышкасто теить И. Кривошеев ды Я. Григошин, тенень сынест эряви тонавтнемс одтнэнь пельде.

Кирилловдо башка од поэтнэ эйстэ эряви тешкстамс А. Лук'янов поэтэнть творчественсо. Лук'янов сермадомо кармась Кирилловдо икеле ды нолдась уш стихень зярыя сборникть. Меельсь шкастонть лиссь стихсэ сермадозь сонзэ „Кинель" романонть васенце пельксэсь. Те романсонть Лук'янов сайсь цела исторической шка: империалистической войнась, гражданской войнась, велесэ социалистической строямось ды лиять. Те романось тематиканзо, тевтнень покш чист коряс эрзянь поэзиясонть ашти сех покшокс. Но те темась качественань коряс невтезь лавшосто. Романось сермадозь капшазь. Романось кувака, сюжетэсь лавшо, эйсэнзэ ламо асатыкст келень коряс. Ды идеологиянь коряскак романсонть улить асатыкст, кош эряви меремс, што Лук'яновонь „Киняль" романдонть мельтне

аволь вейкеть ды те романонть коряс те шкас эщо паро критика арась.

Ней Кривошеев овси кармась кадоманзо предметтэме звукописенть, общей риторической мазый валтнэстэ сон ней кармась велявтомо сюжетной лирикантъ енов, кармась сермадомо покш вещат исторической эпической поэма ладсо. Те ашти истямо одокс ды характерноекс, конань кувалт од этапось эрзянь поэзиясонть ашти овси лиякс, кона (од этапось) ушодовсь литературно-художественной организациятнень одкс теемадо ВКП(б)-нь ЦК-анть постановлениядонзо мейле.

Кармавты эсь лангозонзо ваномо ды сонзэ кувалт мелявтомо эрзянь од поэтэнть Гайнинь творчествазо, кона аволь умок нолдась эсинзэ стихень васень сборник. Сборникстэнть неяви покш лиричность, ды сермадомань покш техника. Неяви, што авторось пек тона втни стихень сермадомо рузонь мастертнэнь пельде. Гайнинь сборникенть асатыксэкс ашти сонзэ тематиканть аволь покш-чись, сонзэ поэтической настроениятнень случайностесь,—поэтэсь эщо эзсе муе эсь кинзэ. Од, талантливой поэтэнтень Гайнинень эряви пек кеместэ ды ламо работамс эсинзэ идейной уровененнзэ кепедеманть кувалт, сех пек эряви неень эрямонть марто живой, эрьва чинь сюлмавомась активнасто роботамсь эрзя мокшонь колхозной велень социализмань койсэ одкс теемасонть.

Ней карман кортамо мокшонь художественной литературадонть. Мокшонь литературась касомо кармась эрзянсень коряс седе мейле ды неень шкане сон эрзянсень коряс эшо лавшо.

Мокшонь литературась удалов кадовозь секс, што мокшонь литературанть кувалт, мик эрэя мокшонь областьсэнтькак литературань организациятне овси эсть мелявто. Но меельсь иетнестэ мокшонь литературась истяжо кармась бойкасто касомо. Тосо истяжо молить истят тевть, конат эрявить содамс аволь ансяк эрзя мокшонь литературасонть. Виде, мокшонь литературасонть зярс мезе арасть эщо истят покш произведениям, кодат эрзяньсесэнть А. Ендолонь „Раужо палмань" романось, П. Кирилловонь „Валске сура вельксэ" ды И. Кривошеевонь „Альнень морозо" ды „Каль ало" исторической поэматне. Но мокшонь литературасонть улить зярыя талантливой поэтт, конат нолдасть уш книгат. Меельсь шкастонть мокшонь кельсэ кармасть появамо прозасо сермодозть башка книгаткак.

Мокшонь художественной литературанть творческой активезэ ашти 10 писательстэ. Сынст лемесг: М. Безбородов, А. Мокшони, Бебан, Виард, Шестов, Пинясов, Чумаков, Пьянзин, Левчаев, Макулов. Неть писательтне нолдасть уш книгат, конат-конат эйстэст уш аволь вейкень-вейкень книгат нолдасть. Сынст эйстэ сех ламотне—поэтт. Прозаикт мокшонь литератортнэ юткзо колмо. Мокшони (Кочетков), кона аволь умок нолдась васеньце книга Московсо, Шестов, кона нолдась аволь пек покшке повесть „Вирь траваса" ды Виард (Ардеев), кона сермады эйкокшонь евтнимат. Весе лиятне сех пек роботыть поэзиясонть.

Мокшонь поэтнэ юткзо эряви тешкстамс М. Безбородовонь творчестванзо. Безбородов сермадомо кармась 1925 иестэнть ды нолдась уш стихень колмо а покш сборникт, конатне эйстэ седе вадрякс аштить „Паксянь увт" ды „Паксянть мораса". Безбородов пек виев лирик. Тень эйсэ сонзэ вадря енксозо ды асатыксэзэяк. Безбородов пек вадрясто сермадсынзе (невтьсынзе) мель-превтнень, сонзэ стихензэ эмоциональнойть, ды сынст равнодушнойстэ ловномс а кода. Но Безбородовонь стихензэ сеедьстэ сюжеттэметь, аламо эйсэст динамичность, сынь пейзажнойть. Безбородов сехь пек сермады мокшонь седикелень веледенть мокшонь беднотанть седикелень чопода берянь эрямодонзо. Тень кувалт сонзэ поэзиянть ритматне нусманят ды вейкетть. Безбородов моли мокшонь народной поэзиянть эйстэ, сонзэ эсь фольклоронзо марто Безбородовонь творчестванзо эйстэ неяви Некрасовонь ды Кольцовонь влияниясь.

Меельсь сборниктнэсэ Безбородов кармась сермадомо од темадо, невти советской мокшонь велень настроениянзо ды тевензэ. Неть стихтнэ истя жо видестэ сермадозь, коца ташто веледе стихтнэяк, но те од тематикасонть сехпек неявить Безбородовонь творчествасонзо асатыкстнэ. Поэтэнтень сеедьстэ а чарькодевить неень мокшонь велетнесэ молиця процесстнэ. Секс стихтнэ сермадозь лангинева, эйсэст лозунговость, схематичность. Те пек аволь свойственной Безбородовонь творчествантень, те сонензэ пек шождыне изнямс эсензэ развитиянь общей уравененть кепедезь,

Вейкетть, нусманя ритматне теевить а маштовиксэкс неень эрямодонть сермадомань кис Безбородов аволь сатыщка содасы неень поэзиянь техникантъ. Безбородов, неяви, беряньстэ содасы рузонь неень поэзиянть, аламо тонавтне рузонь сех вадря поэтнэнь пельде, те куроксто может стямс М. Безбородовонь икеле-пелев касомасонзо а изнявиця мешиця виекс. Седеяк пек, што Безобродов сермады аволь ансяк лирической стихт, сон сермады поэмат ды роботы стихсэ сермадозь драма лангсо. Поэтэнть положениязо эщо седеяк пек стакалгады секс, што таркань критикантъ ендо творческой лезксэнь получамонь таркас, сон вастни икелень, рапповской дубинкантъ. М Безбородовонь меельсь сборникензэ кувалт молить алкукс анекдотической тевть. Мокшонь газетнэсэ ды журналтнэсэ критикась поэтэнть ловить нытикекс, эстетэкс, писсимистэкс, контрреволюционерэкс, секень, кис што сон... сермады природадонть, што сонзэ стихсэнээ природась сексня аварди пиземесэ, тельня ранги кежей бурясо, виресь певерди лопанзо ды лият. Критикась чумонды поэтэнть сень кис, што сонзэ стихсэнзэ сыре бабатне пелить трактордо ды лият: Ретивой критиктнэ сонзэ сборникенть кувалт тейнить административной решениять, примеркс истят: „Контрреволюция. Из'ять." Безбородовонь творчествасонзо, нама, арась кодамояк контрреволюция. Но марксистской мировозрениянь арзсь чись, культурной а сатышка развитиясь мешить мокшонь беднотантъ ютксто лисезь те пек талантливой поэтэнтёнь алкукс кеместэ тоновтнемс неень тематикантъ, алкукс парсте невтемс советской мокшонь велентъ одкс теемантъ.

Сайсынек сонзэ поэмантъ ушодксонзо

**— Мекс течи, дедай,**
**Тон а весилат?**
**Евкскеть а евтнят,**
**Морот а морат?**
**Мекс течи, покштей.**
**Улот новолезь?**
**Теке ашо лов**
**Чамат оланя?**
**Эли сд пингеть**
**Тонь ледсь мелеэзть,**
**Эли седеетъ**
**Токизе чокшнесь?—**

Стака сразу невтемс переводсо неть поэтической оборотнэнь мазый-чист ды образностест. Безбородовонь ташто, седикелень чопода, стака эрямодонть, весе сон терди од эрямос, кона тееви колхойсэ, конадо кортыть коммунистнэ.

**Коммунистнэ мерсть:**
**— Минь азортано,**
**Лиякс эрямо**
**Минь карматано.**
**Модантъ — сокийнень,**
**Заводт — важойнень,**
**Власть — советнэнень,**
**Трудицятнененъ..**
. . . . . .
**Вай, лиякс чиськак**
**Эждямо кармась,**
**Лия кошткесэ**
**Пувазевсь вармась...**

Бути Безбородовнэнь сонзэ стихтнэнь мазый чист лангс апак вано а саты технической вооруженностесь, то мокшонь од поэтнэ тень кувалт аштить седе вадря условиясо. Меельсь шкастонть появасть зярыя од поэт: Максим Бебан „Тундонтень казьса„сборникензэ марто, Я. Пинясов „Эрямось цвети-сборникензэ" марто, И. Чумаков „Эрект" сборникензэ марто, Е. Пьянзин „Эрямонть мораса" сборникензэ марто, Виард, Левчаев ды лият. Неть сборниктнэнь лемест уш кортыть седе, што од поэтнэ, кандыть кеме, смелой, мелень кастыця морот, сынст книгастост марявить неень щкань од ритмат. Аволь весемененъ одтнэ эйстэ моли ансяк эсь мелест-превест невтемась. Чумаковонь ды Пьянзинэнь стихест пек лавшот технически, ды содержаниянь коряскак: эйсэст лозунговость ды схематизма. Но Бебанонь сборникесь уш невти, што мокшонь од писательтне теить эсь кельсэст неень шкань поэтнэнь покш-чинть тонавтнемасонть, што сынь кеместэ тонавтнить ды эсь творчествасост ютавтыть рузонь поэзиянть достижениянзо, зсь ладсо одкс теить эйсэст эсь творчествасост.

Эрзя-мокшонь художественной литературась касомань ки лангсо. Касы эрзя-мокшонь, формань коряс национальной ды содержаниянь коряс социалистической культурась.

Эрзя-мокшонь писательтнень васеньце пленумось невтинзе эрзя-мокшонь художественной литературантъ касомань весе достиженияттнень ды асатыкстнэнь эрзя-мокшонь областьсэнть литературной движениясь касозь вакска ютызе писателень организациянь руководствантъ. Се шкане, зярдо рукаводствасонть ульнесть групповщинань пелькст, кружокс пурнавозь оймамо (замкнутость), принципэме севномат ды семейственность ,те шкане

эрзя-мокшонь писательтне ды поэтнэ сермадсть романт ды поэмат.

Пленумось витизе, вадрялгавтызе писательтне юткcо обстановкантъ, таргинзе эрзя-мокшонь писательтнень ды весе общественностенть мелест критикань ды самокритикань вопростнэнень, творческой вопростнэнень, художественной произведениятнень качествань вопростнэнень. Аволь случайна, што те пленумсонть вейке од ды сех талантливой поэтэсь П. Кириллов тердизе сыре поэтэнть И. Кривошеевонь соцпелькстамос сень кувалт, кие седе вадрясто сермады исторической поэма эрзя-мокшонь народонть кувалт, сонзэ икелень пиштевтимадонзо, самодержавиянть каршо бороцямодонзо, ды седе, кода ней сон вейс сови СССР-энь весе народностнень, весе человечествантъ вейсэнь социалистической эрямонтень. Кривошеев поэтэсь примизе од ялгантъ те тердеманзо.

Эряви кememс, што те пленумдонть мейле творческой соцпелькстамось карми улеме эрзя-мокшонь писательтне юткcо роботамонь основной методокс. Советэнь властенть кис аштеме, весе алкуксонь покш перестройкантъ невтеме эрзямокшонь писательтне ней кармить эсист книгасост, произведениясост. Ды аволь кодамояк книгасо, но **вадря** книгасо сеть требованиятнень коряс, конань неень шкане художественной литературантень яволявтыть ламо миллионт советской ловныцятне весе советской литературань ветицянть А. М. Горькоень валсонзо кельденть, статьясонзо ды од автортнэ марто сонзэ кортнемасонзо.

Эрзя-мокшонь писательтнень пленумось видестэ тешкстызе, што писателень краевой организациясь пек аволь сатышкасто лездась эрзя-мокшонь литературантень, эзь вано сонзэ касомань процесстнэ мельга. Краевой писательтненень поздоровонь евтазь пленумось тешкстызе, што сон икеле пелев сынст пельде учи ялгань лезкс.

Эрзя-мокшонь художественной литературась тейсь васень самостоятельной эськелькст. Зярыя книгатне, конат меельсь кавто иетнестэ лиссть эрзянь ды мокшонь кельсэ, творчествань ды самокритикань ютазь пленумось, кортыть седе, што эрзя-мокшонь литературась бойка эськелькссэ моли икелев, машты советэнь союзсонть художественной сех икеле молиця рузонь литературадонть ды советэнь союзонь лия народностнень литературантъ эйстэ удалов кадовомантъ.

# Покш кораблянть уйнемадо.

АНДРЕЙ ЕНДОЛ.

(Федор Чесноковонь „Васень толтнэнь“ эйстэ)

Чесноковонь творчествадонзо сермадозель аламо. Седе виде ули меремс, што эрзянь прессасонть арасель печатазь статья, конань эйсэ бу кияк снартоволь невтемаст Маркань Федянь печатазь евтнематнень паро енксост, берянест.

Арасель статья: а шнамонь, а сялдомань.

Минек писательтне ды критиктнэ, аволь ансяк а сермадыть Чесноковонь творчествадонть шнамонь, эли сялдомань статьят, но кортытькак тень кувалт салавинька, мокшнань пачк.

Те статьясонть минь арситяно евтамо „Васень толтнэнь“ кирвазтицядонть меленэк-валонок. Эряви видькстамс, што ансяк сестэ, зярдо минь седейшкава ловнынек „Васень толт“ сборникенть остатка строчкантъ пес—чарькодинек зяро вий путозель неть евтнематнень эйс ды зяро эщо авторонть апак путо виезэ.

Чесноков сыртевсь гражданской войнань толонть потсо. Паряк, натой теке войнась-жо лездась тензэ писателекс теевемантень.

А стяко сонзэ сех ламо произведениянзояк ды васенце произведениянзо эйсэяк покш тарка саи гражданской войнась.

Виде, што сон аволь аламо сермадсь Октябрянь революциядонть икелень эрзянь эрямодонтькак, империалистической войнань шкадонтькак. Чесноков, аволь аламо сермадсь гражданской войнадо мей лень, велень хозяйствантъ пильге лангс стявтомань шкадонть ды велень социалистическойкс теемань (реконструктивной) шкадонтькак, но яла теке,—минек койсэ Чесноковонь творчествантъ седеезэ гражданской войнасо, пролетарийтнень ды крестьятнэнь эсист советэнь властенть кисэ туремась. Те шкастонть Чесноковонь творчествасонть ушодовсь ды моли велесэ ташто койтнень калдоргадомась, таштонть маштомась — куломась, одонть шачомась ды касомась. Те шкастонть Чесноковонь седей само евтнематнесэ ушодови сень невтемась, кода эрзянь аватне чарькодить эсист праваст, кундасть государствань тевень ветямо, цератнень марто ве лувсо.

Коллективизациядонть евтнеманзо пачкаяк Маркелыч ютавты гражданской войнань увтнэнь. Весе минек пингень сюпав тематикась неяви Чесноковонь произведениянзо эйсэ.

Вансынек ней, кода Чесноков эсинзэ творчествасо, видестэ невти минек алкуксонь эрямонть.

Бути ловсынек Чесноковонь эрзянь художественной литературань ушодыцякс, те ильведемакс а ули. Кияк эщо сондензэ икеле эзь кундсе истя апак пеле ды апак кавтолдо, эрзянь художественной литературантъ кастоманзо. Маркань Федя эрзякс сермадомо кармась, прок драматург. Драматической ды прозань васень произведениянзо (евтнеманзо) эйстэяк неяви материалось, конань сон пурмызе гражданской войнастонть.

Васенце евтнеманзо „Дардыч - Рындин“, „Яков атя“ ды „Сыре учитель“ сермадозельть 1922 истэнть.

„Дардыч—Рындин“ бульчом пачкодсь велес кавксть: васенцеде, кода куломадо идезь ломань, омбоцеде, прок авторонть блокнотонзо лангс тешкстазь образ.

Чесноков сонзэ максызе тенек живойстэ, но те материалонть ланга авторось ардсь мельс ледснемань лишменть лангсо.

Кода,—а кода те евтнемась невтизе армиясо тифсэ сэредемань шкантъ.

„Яков атясь“ максозь алкуксонь атякс —те атянть тюс-поназо моли весе се пингень атятнень енов.

Сонсь Яков атя зярдояк эзь сэреде ды сэредицяткак эзь вечк.

—Роботамодо нузялгадыть,—сэредеме ледить,— мурнесь сон бабанзэ эйсэ... Бабась кавто чиде мейле кулось. Калмизе нинзэ, будто навоз куця ливтсь кардазсто. Вейкеяк сельведь эзь правто.

Семиясонзо севномат эзть эрсе.

Промкс кудос Яков атя панезьгак а паневиль ды комитетсэ служиця Вася— церанзояк а вечкилиссе текень трокс.

— Роботамо нузялдат,—начальникекс эцят.

Весть истя ульцянь келес Яков атя пижнесь Вася лангс:

— Варштакая, негодяй! Тетять грабамо ансяк тонадыть.

Вася тусь доброволецэкс Якстере армияс.

—Кадык, тосо бокатнень езасызь алямодо.

„Шкась ульнесь стака, маласо ульнесь фронт“, сермады Чесноков.

„Пансесть весемень эйсэ улавс.

—Монь церам тосо советэнь кис служи, —кортыль Яков атя, кода евтыльть тензэ улавс“.

—Арасть истят законт... Улав марто панемс монь! не имеешь права, Мон до Ленина дойду...

Эрязь-аштезь, вейке чинь тевест машгозь, озасть ужинэмо.

„Ванька (Яков атянь нуцьказо А.Е.) уш ветексть-котоксть полавтызе деданзо марто пенчензэ.“

Се шкастонть сась Васянь, войнас маштомадо куля. Авторось пек парсте, ваньkстэ, видестэ невтизе тандадомаст, пажамост.

Васянизэ пулт ладсо ертовсь. Яков атя нолдызе нерензэ, горбунгадсь, будто весе эрязь иетне лепштясть эйсензэ.

Талакадсь апаро кулянь канды Сидор Мееле сон сеедестэ кармась сакшномо, Яков атянь урьвазо сеедьстэ кармась кудосто тукшномо. Ванька церанзо лангс варштыяк.“

Те уш, простямам авторось, аволь типичной — индивидуальной, секскак пек виде. Те авань природанть ланкс кенгеема. Паряк ульнесь истямо тев, но те, таго мерян аволь обобщения.

Чесноковонь наблюдательностезэ пек покш. Сон машты эрямонть кулсономо, парсте нееме ды чарькодеме. Авторось неи ды мари, кода Васянь кудов само вестэнть „таракантнэ порить стенасо коневтнэнь эйсэ“, но теке марто жо сон кода бути вакска ютызе авань эйкакшонь вечкемантъ, те покш ильведевкс, те медь парьс каязь ды човорязь деготь пенч.

А шождыне ульнесь Яков атянень од эрямос пурдамось.

—Косо ней коммунась, седе икеле ська мот пелилить тува якамо. Ней тосо ведьгев, эрьва шкане народ. Таркаськак лиякс велявтсь будто мерят аволь сонгак.

Велень беднотась ансяк дивсить.

—Яков атя мезть тейни,—кортыть велесэ бабатне,—Пазнэнь лоткась, сыре дурак озномо. Вана, аля, эрямось мезть тейни.

Ламонень Яков атя ней а содави.

Сыре учителесь—Степан Иваныч сараз лангс мик кармась пижнеме.

Те а стяко—тарказонзо аравсь од учитель, попонь цера. Эзь маштовт атянтень од цера учителесь седей оймавтомо таркакс: тандадсь лавшо таркатнеде—кадызе велентъ. Савсь таго Степан Иванычнень саемс те тевентъ эсь кедензэ лангс. Якась волисполкомов, пиксевксэкс ертызе потсо валонзо председателентень:

„Церкувас ускситядо пенгеть, школас арась. Тесэ контреволюция!“

—Тон лоткак кокномадо, сыре варака! —пижакадсь лангозонзо председателесь, тулкадизе кенкшка Степан Иванычень.

Петерь-петерь тусь сельведензэ „сыре варакантъ.“

Валске марто тусть ошов пенгень вешеме.

— Кадык велесь сонсь мелявты школанть кис,—мерсть тензэ ошсо.

Тусь Иваныч чавозь киска ладсо.

Сексесь ульнесь умонь. Паксятне чавольть.

— Шкра-аб, шкра-аб!—пижни каршонзо кинть крайсэ „сыре варака“.

Пек парсте невтизе Чесноков сыре учителентъ велес пачкодеманзо, кинть певтеме стака чинть.

Вана сон сасась лишмесэ молиця ломань.

— Костонят?—пелезь сергедсь улав лангсто ломанесь.

— Тумо велень. Ошов якинь,—мерсь Иваныч, мольсь малав.

— Товолояк, штоли, истямо рудаз?

— Школанть кувалт вана якинь.

— Тон седе пек кортак, мон парсте а марян.

— Рудазось товолояк истямо?!—Мезе вийсэ пижакадсь вайгель.

— Эно кодамо... Ней коське тарка кавал алдоткак а муят!— кежейстэ пижакадсь Иваныч.

Истя пеняцясь ломанентень Иваныч.

Се отвечась тензэ:

— Эх сват, аволь минь уш теинек те коень... Истя нать эряви... Спокон веков моли те тевесь, ансяк эрьхерей закон максы...

Цыгаркась валдомтызе атянть чаманзо. Апак иза ума ладсо неявсь сон. Сонсь неявсь тумо коренкс. Теевест ки лангсо колоньгемень колмо бедат, яла теке сон моли эрьхерейнень. Суманезэ сезневсь; сон ансяк соды: „койтне истят"...

— Спокон веков!..—пижакадсь, вейке чарось, таго тусь рудазгантъ!"

Те евтнемантъ эрьва строчказо, прок чумондыця Маратонь кедь венстевсь невтемс велесэ эрямонь идиотизмантъ лангс, се косностень, рутинантъ лангс, кона пачтизе покордавозь сыре учителень кельмемадо куломас.

Те евтнемантъ, эрьва буквазо ранги: „Теинк одокс а пародо, покордамодо пешксе эрямонть!"

Иень ютазь Чесноков макссь минеек пеедемс вельсоветэнь председателень ванькстэ невтезь тип—образ.

Те евтнемантъ эйсэ Чесноков а беряньстэ невтизе сень удалов кадовозь меленсэ ды превензэ, конась вансь вельсоветэнь председателень обязанностьнень лангс, прок седикелень велень старостань. Хомань нинзэ туртов отношениятнень полавтомаст эйсэ, авторось невтизе Хомань невежественностензэ.

Сень эйсэ самай Чесноковонь талантонть виезэ, што сон виде, простой валдосо невти эрямонь сложной явлениятнень эйсэ, штобу сынь чарькодевист эрьва ловныцянтень. Чарькодевикстэ ды видестэ сермадомань уделэсь ансяк покш талантонь, лиякс меремс весеменень чарькодевикстэ, седейс ды превс пачкодевикстэ сермадыть ансяк сеть, конат маштыть явомо индивидуальноень (частноень) типичнойдень (общейдень).

Художникесь—сермадыцясь карми парсте нееме типичноень, ансяк сестэ, зярдо тонавтсынзе эсинсэ пингень наукань достижениятнень, эсинзэ классонь философиянть, зярдо карми маштомо эсь роботасонзо нолдамо тевс культурань достижениятнень.

Писателентень эряви допрок парсте содамс сень, мезе сон эсинзэ произведениянзо эйсэ бажи невтеме ловныцянзо туртов.

Истя ли сермады Чесноков?

Истя, но таркань-таркань аволь истяяк. Косто-косто сон, эряволь бу седе пек ды а ков, содасы мезде сермады, мерят те эсинзэ тевсэ виде паро виртуоз, шкань-шкань евтнеманзо ловномсто пачкодят истямо латкос, конань велькска а эскель дяват, а кирнявтоват.

Истят примертнэнь кис васов якам а сави: ламо эйстэст, но минь васняткея эно поладсынек шнамонь лувонок, што бу а явомс неть примертнэнь обще контекстэнть эйстэ.

Гражданской войнань шкадонть жо се рмадсь Чесноков 1924 иестэнькак. Сест энь евтнеманзо: „Ушодкс", „А стувтовить „Стувтовить лемест—а стувтовить тевест Пек видестэ ды художественнойстэ не втизе Чесноков, кода ушодовськак д кода мольсь белобандитнэнь каршо т ремась. „Ушодкс" евтнемантъ авторо лемдизе истя: „Васень сермадовкс. Ист ульнесь". Кода ловносак те евтнемант кода сельме варштавтот икелей теев се ломанесь, конась васня кивень бр мокс ливтниця пулятнэде кекши коня эйсэ келей кедьсэ, мееле стувтызе пр нзояк—сестэ кемезиват, што истя ульнес Те „ушодксонть" ушодксозо невтезь стувтовить" евтнемантъ эйсэ, зярдо ну ма ланга... „ряд кияванть ютыг од цер ну кирть сестэ (од тейтересь А. К. сезьд нзат. Сонсь яла варшты ды варш паця алга: ваныть а ваныть лангозонз Се чистэнть яволявтсть „немецень лан война. Пек седей самосто невтизе Че ноков крестьянонь тевстэ явомань ста чинть.

„Микитань алашазояк понгсь. Кочки обойс. Церанек алащанек ды сонс Текень ванок сельветь пургить, ко ловнат войнав ильтемадонть.

„Стувтовить лемест—а стувтовить те ст„ евтнемась целанек казезь сенень, да „Казаконь велесэ, севонень кар аштесть пекстазь сядо комсь ломань лонязь якстере армеецт". Кортасть д ростонть, оймедень, вейкесь карм авардеме мекс сон эзь куло кудосо фсэ сэредемстэ.

„Аламот марсевсть истят вайгель коданя авардсь сон. Буто стенавантъ м зеяк кузи--а кузеви, пры мекев--таго ку

таго пры. Мезе бути лисевель те севонь мешокстонть а лисеви. Весе кардось пешкедсь апародо."

"..Севонь поколь прась—маряви аздан мезекс."

—Секе тев бу чувомс, ансяк кадоволимизь эрямо,—арси Кальдин эстензэ калмонь чувомсто.

Минек писательтнеде пек аламо маштыть истя аламо валсо пек ламонь евтамо, тесэ евтазь икелейгак те Кальдинэнть эрямонь вечкемазо, но эряви ли улемс сонзэ таркасо, штобу чарькодемс сонзэ педе пев? Арась—а эряви: авторось идемизь минек неть пштить чувстватнеде—сон вейке фразасо пачтизе минек превс седейс Кальдинэнь эрьва ялгантъ ежонзо, весе обстоятельстватнень, конатне кармавтызь истя арсезевеме куломантень азозенть, а стяко Кальдин ледемадонть икеле кулось: превстэ лиссь.

Истя машты Чесноков сех главноенть, сех общеенть (типичноенть весе частнойденть (индивидуальнойденть) явомо.

Не евтнематнэнь максомадост мейле Чесноков невтизе ловныцянтень сень, кода „Велесь явовсь." Те евтнемантъ эйсэ тевень содыцякс невтезь, кода Сематянь кедьсэ роботасть Сидор марто Олдат. Педясь Олдас покш сокалонть седейзэ. „Ловажанзояк а марявить Сематянь. Капши Олдаяк. Пултонть свистясы—сур а тангови карсонть алга. Истя умок уш сон кутмордылизе Карпань—мирьдензэ. Ней вана а кинь.

—Паряк Карпа сы,—капшить Олдань думонзо.

Неинзе Сематя Олда марто Сидоронь кольнемадо.

„Пелимаськак кежеявтсь пинементь лангс."

Яла теке карво ладсо ливтнить Сематянь думонзо Олдадо.

...Сидор удалдо сасамонзо кармась, секень вант кочкаряс неди.

...Так-сяк...так-сяк...-чови удалонзо Сидор, сонгак кармась уставамо. Тусь мелезэнзэ Олда."

Остаткакс кото валтнэ мик лишнойть: истякояк парсте евтазь вечкемантъ виезэ.

Пек парсте максызе Чесноков велесэ чинь чопотемань картинантъ.

Олда ансяк сась. Озась кустима лангс аволь стяяк.

...Чиремезь ваны ташто кудынезэ прок удомазо сась, вейке сельмезэ уш конявсь—ваднезь севоньсэ",

Теинзе кудо потмонь тевензэ. „Лиссь Олда кудыкелев мадеме. Кудыкелькс прява, варява неявить тештне, палыть кельме валдосо.

Се вестэнть сась Олдань Карпазо—велень явицясь ды пурнась колхоз.

1926 иестэнть Чесноков сермадсь истят евтнемат, кода „Веле веле ланга," "Эзть явов," „Менсь" ды „Эсь велесэ." Весе не евтнематне сермадозь вельсоветэнь председателекс тейтерь-авань кочкамадонть, сынст парсте работамодост ды церань аватнэнь туртов отношенияст одолгадомадо. Евтнематне сермадозь пек занятнойстэ ды интереснойстэ содержанияст кувалткак ды формаст коряскак.

1927 истэнть Чесноков макссь истят евтнемат,—кода-„Лиятолт ней кармить паломо," „Икелев чуди Сура леесь," „Лиясто эрявияк." Не евтнематнэсэ ванькстэ неяви велень коентень одонть совамозо таштонть куломазо-емамозо

Штобу невтемс кода художественнойстэ ды убедительнойстэ сермады Чесноков лован сатышкакс лоткамс кавто евтнематнень лангс: „Сыре нежень" циклась ды „Од виесь сюлминьзе" евтнемась.

„Сыре неже "евтнемасонть„ Тетянь кады куронть касомазо ды тосо нужанть касомась варштавты минек эйсэ мекев—не седикелень шкатнэнь лангс, зярдо велесэ ламонзасть вишка индивидуальной хозяйстватне.

„Ки а яви—тей („Тетянь кады куров" А. Е). Ускесынзе-кантлесынзе нуланзовалонзо латконть трокс, стявты паргинешка кудыне, каи колмо беримат олгт прязонзо—кудо. Кардаз зярс а эрявияк; а мезе тозо пекстамс.

...„Кармась нужась тесяк касомо. Васов келемсть тарадонзо, пек алов нолдынзе коренонзо, а кедьсэ синдевить, а узерьсэ керявить. Начкось нужантень саты. Коськи алксозо, аватне начтасызь сельведьсэ. Касы нужась. Касы эрьва иене„ Тетянь кады куроськак.

Тельня валясынзе ловось кудотнень а неявитькак. Вармантень бурянть марто оля. Апак лотксе ютыть. Уракады лиясто мартост нужаськак пиже-ожо вайгельсэ."

Теке куросонть шочктнэнь лазокс пильсиця Кузьма атя ношкалгадсь пиланзо кондякс. Пиладонть икеле кочомс човсевсь Кузьма атянь виезэ.

Истя сивсь сыре нежесь.„

„Валскень чизэ пейдезь варштась Кузьматянь вальмава. Эзь пейдезев ансяк сонсь Кузяматя, мадезь масторо. Алонзо чавонь пултт ацазь. Груша тейтерезэ чевтень кис ацынзе. Тусь таго Груша—а ютко, сиведезь эри Бука Степань кедьсэ.

...„ Совсесь Петра—пилиця ялгазо Аштесь истяк апак корта. Тусть апак фатя Петрань сельведензэ. Ваны Кузяматя лангозонзо. Соракадсть турванзо. Эльэль пшкадевсь:

Тон мекс, Петра?

Петра седеяк уракадсь. Пакшакс чаманзо кекшизе

— Иля авардть, Петра.,. Пилантъ саик... Мезекс сон Грушанень?.. Ялгакс киньгак муят... Иля авардть... Мон эщо пичкан.

Певерить Петрань сельведензэ, прок варяв зепстэ кснавт.“

Яла теке коть куломодонзо икеле, но чарькодизе Кузьматя, што „Тетянь кады куронть“ касомазо канды лезэ Бука Степанень. (кулакнень), нужань кирдетьнень пиштевтемаст майсемаст кандыть паро попонтень.

Сась попось исповедямонзо причастьямонзо—Кузьматянь совестезэ сатотсь сонзэ панемс сельме валдонзо икельдеяк.

„Попось эзь варштаяк, ювсо ютась, прок пельсь удалдо кияк кундасы.“

Кузьматянь калмамодонзо икеле оркестрань вайгельтне пештизь весе велентъ

„Попось икельсе кудосояк эзь аштев. Тусь удало пирев. А соды мезть тейнемс, кода кирьдемс эсь прясь. Совить сонзэ пряскак вайгельтне.“

Будай Ортя Кузьматянь свежа калмонть вельксэ:

—„Минь тонь ладсо карматано роботамо, ансяк эсьтенек, миремнек туртов, авэль Букань Степанень.“

Ге езтнемань циклась пиже-ожо вайгельсэ ранги:

— Лоткавтынк касомадо „Тетянь кады куротнэнь „Пурнынк башка хозяйстватнень вейсэнь покш хозяйствас ды те вийсэнть маштынк весе Бука Степань кондятнэнь.

Кода, а кода „Од виесь сюлминзе“ Еганек ды Гаванек истя, што—„Ней сынь а явовить.“

Сюлмавомась, Чесноковонь творчествазо коряс, молсь истя.

Эрясть-аштсь ве велесэ лангс оршамонь кавто стыцят: Гава ды Ега. Вейкесь стыль шубат сбор марто, омбоцесь сбортомо. Купа пек сэрей, Ега жо карксамонзо сэрьсэ. Ега низэ Гавашка, Гава низэ малав Егашка. Гава эри вере песэ, Ега: ало песэ. Севнокшность тюремазост. Аладямось бажавтсь эйсэст вейкень вейкень икельдямо. Ансяк лиссь вейке тамаша. Ега понгсь Кандров кулаконь кедь алов, теевсь ало пень авторитетэкс (кулаконь А.Е,) Гава роботы вельсоветсэ председателенть полавтыцякс Эйсэнзэ а вечки весе ало песь

Сыремсть Егань кежензэ. Пултась лаки седеензэ те сюрдов сардов кежесь. Яла теке вечной кежь арась. Яла теке кежесь палсь пожарсонть, конань эйсэ Чесноков невти истя, што мерят те уш алкуксонь пожар, кода сон эрси эрьва велесэ

— Вармась капшазь ютась кудо прятне велькска.

—Пожар!—рангстась вайгель ушонь келес.

— Палы вере песь!

Зэрьсэ напустесть кушка куросто чаво боцька марто пожаронь дежурнойтне велень латалдо.

Пешкедсь ушось вайгельде. Улить церат, ават, атят.

Седеяк сеедьстэ кармась чавомо баягась.

Гулт моли вере пе пельде. Тустосто кузи раужо качамось—вельтизе весе вере пенть. Мельганзо ашо качамось седеяк раужосто невти васень качамонть. А мазый ожосо вельтявсь ушось. Лакшторсо эльнеть покш тол кесактне олгонь латотнень прява. Нолсезь-нолси кудо прятнень. Пукшторсо кузи толось кальтнень текшкес.

Котайкшнить саразт. Рангить эйкакшкт Пижнить ават. Ливтнить кудотнестэ паро чи“.

... „Авай, авай, авай! рангсь Гавань кудосто эйкакшонь вайгель.

... Егань прок давол кепедизе Ертовсь кудонтень“

Идизе Ега Гавань эйкакшонзо.

„ - Шайтян левксэнть кис прянзо емавтокшнызе,—мурнесть салава Егань эйсэ ало пень эрикстнэ, вере пень сюпавтнэ.

Маринзе Ега не валтнэнь, прок кельме ведьсэ валовсь

Васодсть Гава марто Егат.

„Кашт мольсть кавонесть. Ламо кортасть кавонест“.

Тестэ ушодовсь сынст кемедеяк кеместэ вейс сюлмавомаст.

Полавтызе Ега сюпавтнэнь ютксо„ авторитетэнзэ“ колхозниктнень ютксо алкуксонь авторитетэнть лангс.

Таго кармасть пелькстамо Гава марто Егат. Ансяк те пелькстамось ульнесь уш аволь башка роботыцянь ды башка эрицянь пелькстамо те ульнесь велень социалистическойкс теема тевентень лездамо,кавто бригадирэнь социалистической пелькстамо Вейкень вейкень экшстэ салсесть лишной шка:

„Тон мекс истя рана? – кевкстизе Михал Егань кудыкелькс кенкш лангсо.

—Мень рана, эряви седе курок. Гавань бригадась маряви уш сыргси,—маньчесь Ега".

Истя Ега сыргавтызе бригаданзо роботамо Гавань бригададо икеле.

—„Шайтянось!—лексезь чийсь Гава веле латалов—Тусь уш.

—Лева, чийть седе курок сыргавт бригадань!"

Эрязь-аштезь „колхозонтень премиякс максть материя".

„Аватне кашторсо кармасть кортамо: „материя, материя!" Прок весе кудо потмось материядо пешкедсь."

А стяко... да а стяко токить течинь единоличникень вандынь колхозникень седейсь ды превс пек виев „од эрямонь увт." А стяко Захар ускинзе пултонзо вейсэнь тинге лангс.

Содазь, што эрямонть одокс теемстэнзэ эрсить ламо стака чить ды асатыкст Чарькодеви.

„Авань бригада" очерксэнть колхозонь председателесь Дрига атя,зярдо сон—кир нявтниця парнэнтень—кройсеманзо пачк мери:

„—Кармавтомс вана бу тонь кампаниянь ютавтомо, истя аволить кирнавтне," но яла теке кастано пек виевстэ.

Яла теке:

„Баягакс гайги менельсэ чись... Васов таргавсть колхозонь пинеметне"...

Чесноковонь евтнематнень хронологической порядкасо ансяк лунга-ланга ваномасткак корты седе, што „Васень толтнэнь" авторось чиде-чис, ковдо-ковс, иедеиес кайсь прок пролетариатонь виев художник, што идеологиязо эщо сермадомо ушодомстонзо сюлмизе сонзэ социализмань строямонтень, конантень Чесноков лезды а беряньстэ Чесноковонь произведениятнень содержаниясткак мазыде-пародо пешксеть, формантъ корсякак сонзэ пельде ули кинень ды мезес тонавтнемс.

Текень лангс мереде тень сюлмамодо сонзэ шнамо лувонть.

Ули вейке ташто ды яла од вал-мереввкс: „Покш караблянтень покш уйнемась-как". Секскак арсян кодамояк скидкань апак максо севномо Чесноковонь неть покш ильведевкстнэнь кис, конатнень сон нолдынзе „Васень толт" сборникенть эйсэ.

Икелевгак ледсь мелезэнь, кода эрзянь вейке пек тонавтозь ава (мереде тень лемензэ а ледьстямо) покордымем сень эйсэ, што мерсь тень.

— Чесноков сермады аватнеде сянгсо ведь ланга.

Потавинь натой ды келемгак сусковсь.

— Те,—мерян,—кода истя?

— Истяк, мери,—а содасы авантъ особенностензэ...

Соды ансяк, што праванок цера марто вейкеть...

Те эщо аламо. Сон аволь юрист—писатель...

Мерян:

— Разрешите не поверить...

Мери:

— Сколько... Зняро мелеть... Спорямо а карман... Монь истямо мнениям.

Сестэ мон тень эйсэ покордавинь секс, што, кода тень а визькс эщо эзия ловнокшно „Васень толт" сборникенть. Кода жо ловныя—седе паро мнениясэзинь пра: маряви тень, што тейтерь-авань произведениясонзо невтеме Чесноков эщо эзь тонадо ды паряк а бажияк тень эйс, но те тевесь эрявикс.

Эщо статьянть ушодомсто мон сермадынь, што арась мелем шнамс, кода Чесноков, эрзякс евтамс, кенгелесь Яков атянь урьванзо лангс.

„Ванька церанзо лангс а варштыяк"

Те фразанть построениязояк аволь партнэде, но тевесь неть валтнэнь потмо юрсонть...

Те а виде положениянть эйсэ виевгавтыть эщо кавто аволь вишкинеть обстоятельстват: ававтонзо аразесь ды ойнас мирденэзэ чавовомась Кода истя тетявтомо эйкакшонть живой авазо кадсы ававтомо?

Те—чепуха, конань эйс кодаяк а кемеват.

Бути ульнесь истямо вейке факт, то сестэ те корты Чесноковонь творчествасонть натурализмадонть коть бу секс, што те тевесь саезь истя, кода сон косо бути ульнесь.

„Од виесь сюлминзе" евтнемасонть Чесноков максыксэль те положениянтень противоположения зярдо сермадсь Гава

нинзэ эйкакшонть вайгелензэ марямодо мееле талномадонть.

„Гава нинзэ келезэяк кундатоць. Кармась прянь чавомо“. (9-це страницанть лангсо).

Васняткак таго омбоце фразась од виентеньгак а сюлмави васенцень марто: лисни, што келесь кармась прянзо чавомо, но Чесноков евтыксэль, конечна, што Гава низэ кармась прянзо чавомо.

Мейсь Чесноковонэнь эрявсь кадомс Гавань эйкакшонть палы кудонть потс? Мердяно те эрявсь сень кисэ, штобу Ега сонзэ идессэ паломадонть, но... сестэ бу эряволь Гава нинзэ кучомс ковгак, штобу сон пожаронть мадемс аволь саяк. Валткак арасть—истя улевель бу седе паро. Те таркань Чесноков максызе апак арсе.

„Наксадо пизэ“ евтнемань эйсэ,—89-це страницанть лангсо—„Авань чинесь прок кенерезь брагань чине качады эйстэнзэ (Федасто А. Е) мертяно эно, што сравнениясь паро, кода мерить сочнойгак ды тантейгак, дажи хлебной. Яла теке кортамось тесэ моли **авань чинеде**.

Чесноков а умок евтась тень, што сон буквальна кодамояк чине а мари. Таго манимем: авань чинень, иля пель, маризе.

Монь койсэ сехте покш пежетезэ маркань Федянь сень эйсэ, што сонзэ умонь сермадовт произведениянзо эйсэ лозунговостедень, схематизмадонть седе аламоль, меельсетьнесэ жо седе ламо. Примертнэнь кис васов якамс а сави.

Бути 1925 иень самс Чесноков сермадсь ансяк вейке аволь художественной газетной сообщения „Виде нать“, то ансяк 1931 иестэнть минь уш истятнэде ловнотано колмо: 1) „Вейкень таркас тыщат“, 2) „Совхойсэ сдельщинась а эряви“ ды 3) „Абнакавенной ломань.“

Мон капшан мереме, што неть колмо „произведениятнень“ сермадомаст—литературной озорства, сермадомасо налксема, валонь, виень ды шкань растрата. Не колмотне—очеркт-а-очеркт, евтнемат-а евтнемат, эскизт-а-эскизт, новеллат-а-новеллат ки соды мезть. Ансяк вейке можна меремс, што сынь пешксеть схемадо, лозунговостедень, трафаретностедень, ходульностедень. Ловномс колмонест можна ансяк „по обязанности“, лиякс а ловновить сынь кодаяк. Кода бути кортамоткак а сы не „перлатне“ ланга ды, кода бути визькс авторонть кис. Содазь, што не колмо недоразумениятневтеме сборникесь бу улевель седе ванькс. Сынь кодаяк а ладить остатка евтнематнень ды очерктнэнь ваксс. Виде, што неде башка те сборникень эйсэ кой кона евтнематнесэ улить схематическойть таркат, лозунгткак улить. но сынь истя сельмес а каятыть.

Сайсынек коть „Абнакавенной ломань» недоразумениянть.

„Те „абнакавенной“ ломанесь—Самаева лемезэ Поля. Сон К-ровонь РИК'сэ председательнкс“, рекомендовизе тенек Чесноков.

Мезень пачк ансяк апак тарга те Поля:

„Стака эрямось матрызе тетянзо пингензэ. Кодовсть каладыне кудынес аванзо марто“.

Стадат ванкшнось.

Заводсо роботась—тосто прокламацият кантнесь.

Авазо кулось: кадовсь Поля перть пельде урозокс.

Кемгавксово иесэ сон тусь отпускосазь Семеновской гвардиянь салдатонь мельс, салдатоськак тусь Полянь мельс.

„Лиякс думась Полянь аванзо ялаксозо, кона ульнесь опекунонь кондямо“ (? А. Е.)

Эно а карматано арсеме кодамо тнищенка Полянь опекунось. Чесноко мери: „Ломанесь ульнесь степенной-цер кувань старостакс яла пурнылизь“.

Фатясь сон Полянь ды салдатонть ме лезэст. А истямонень ладиксэлизе со Полянь“.

Орголесь Поля салдатонть марто—кун дызь, максызь Полянь сюпав церан экшс мирденень.

„Тусь эрямось яжась колазь“.

Маштызь мирденть войнас—„Поля ра дувась. Лиякс а кода.

1917 иестэ салдаткатненень лоткаст пенсиянь максомадо. Сыргасть Поля-мест волостев. Тапсизь тосо правлениян вальматнень, весе коневост ертнизь вальмава.

(Кинь коневост ертнизь вальмава—чарькодеви А. Е.)

Поля ульнесь те бунтонть ушодыцяк.

Сонзэ пекстызь, но... Революциясь мостизе Полянь роботамо“.

Прядсь женорганизаторонь курст, роботась яла ава юткс о.

Косто-а-косто прась Полянь эрямкинзэ трокс. Полянь вечкема солдатос нинзе ды кавто эйкакшонзо март

Поля ломанесь „абнакавенной“—яжизе порксызе вечкема ломанензэ семиянть ды истяяк меремс ки чумоль, бути, фермерэнь тейтересь (икелень салдатонть неень партийной роботникенть низэ. А. Е.) аволь Полянь кондямо кемель. Кежень пачк кавто этажсо кудо прясто ертызе вишка эйкакшонзо. Емась эйкакшось. „Сонськак авась понгсь сумасшедшей кудос.“

Самаева ломанесь „абнакавенной“—зь кенерь салдатонть низэ „сумасшедшей кудос понгомо“—полавтызе сонзэ ды кода мон чарькодинь курок кудо прясто ертозь эйкакшонть таркас появась омбоце, ансяк уш аволь фермерэнь лавщо ейтеренть пельде,—Самаевань пельде. Но... салдатонть седеезэ эзь ойма те лангскак: нать уш Самаева ломанесь ульнесь пек „абнакавенной“—„А седе нать шождынель салдатонтень. Ормалдась чехотка (? А. Е.) ормасо. Курок кулось.

Чесноков прядызе те хвалебной одантъ истямо оптимистической рангстамосо.

„Кеме ломанесь Самаева. Цидярдсь, эзь сив не стак тнеде. А сиви сон лия статнедеяк“.

Монь койсэ, бути семиянь порксамось ды ломанень превстэ ливтемась те Самаевань сех покш геройствазо ды бути шо бажи кирдеме истят жо стака чить, о сон ломанесь аволь „абнакавенной.“ Естэ сонензэ кадовсь ансяк понгомо тямо кудос, косто минь сонзэ а карватанок нееме.

Мон месть бути марсинь те „абнакавенной“ ломаненть тевдензэ валдонзо, о мезть именна стувтынь. Паряк сон уш е шкас кодовсь аволь „абнаковеннойкс?“ Паряк Чесноков те „одонть“ поладсы.

Того схематизмадонть.

„Од эрямонь увт“ евтнемантъ эйсэ (21-це страницанть лангсо) Чесноков ермады:

„Васов маряви од эрямонь увтось. Ламонь седейс педи те увтось. Ламонь ель пурды од киява, од эрямов. Те увсь сядо (мейсь ансяк сядо? А.Е.) оратордо парсте евтни од эрямонть.

Те увтось—социализмань гулт.“

Теке жо 23-це страницанть лангсо:

„Увны молотилкась. Васов маряви гултось. Ядо (таго ансяк сядо! А.Е.) оратордо парсте евтни од эрямонть“.

„А стувтовить“ евтнемась прядозь истя: „Калаць эрямось. Бузмолгадсь народось, прок коткудавонь пизэ кода сокардасызь. (Коткудавонь лизэнть Чесноков сокардызе те книгасонть омбоцеде. Васенцеде ванынк 148-це страницанть лангсо. А. Е).

Кинь кис? Буржуень—капиталистэнь. Попт алтась тенст рай, ансяк турть. Машт эсить ялгат эйсэ, конань истя жо кармавтызь туреме капиталистт“.

Истя сермалить политграмотань учебникс но художественной произведениясо тень эряволь бу невтемс. Паряк невтемс евтамодонть стака, но валонь художникень тевесь аволь декларациянь ды лозунгонь сермалема. Остаткатнень сермадсызь миньтеменекак.

Кодаткак комменттарийть а эрявить, штобу чарькодемс, што истя сермадозь парс а панжат. Чесноковгак тень содасы, но.. озорови. Те озоровамонть ушодыцятне могут саеме прок правила ды пример: кармить сермадомо ды сермадытькак уш истямо жо схемасо.

Ней эщо кавто колмо валт Маркелычень келенть кувалт.

Киненгак аволь секрет, што Чесноков сермады весемененъ чарькодевикс кельсэ, што сон валонь покш мастер. Сон сермады образной, велень ломанень кортамонь кельсэ. Вана кавто-колмо примерт:

„Марявить турванзо каштордыть, прок нудейть сексня нупонь чейсэ‘ (90-це страницанть лангсо).

„Салава корты вармас розь прятне марто“ (105-це страницанть лангсо).

„Нюрьгить эй штатолтнэ лато чирева“ (162-це страницанть лангсо)

Но келень ильведевкстнэнь тейницянь юткстo исключениякс Чесноков неможет улеме малавгак: шорджавдо сон мери „пурей“ „А курок урядави паксясь пурейде“ (101-це страницанть лангсо).

Эли вана 97-це страницанть лангсо Чесноков сермады лишной валт „кармась ашолгадомо,“ Не валтнэ лишнойть секс, што мееле авторось парсте невтизе ашолгадомо кармамонть:

„Плетень варятнева валдось кармась совамо кардазов. Гнедоесь паркстась. Чеерькс каштордсь вармась олго потмова. Экше. Сергедсть валскень атякшт.

Ушосо марявить уш ломаньть“.

Вана кода а ладс (а таркаваст) аравтни Чесноков валонзо „Менсь“ евтнемантъ ушодомсто (46-це страницанть лангсо). Натой а чарькодевияк:

„Кода валске марто тусь Ортим низэ. Явавтызе кудонзо ды тусь“

Те сестэ, зярдо можна ульнесь сермадомс вана истя:

„Валске марто Ортим низэ явавтызе каштомонть ды тусь“

Седе мееле.

„Кармась Ортим кевердень кемень алксонь тееме—учось“

Пек седе паро улевель бу сермадомс истя:

„Кармась Ортим понань кемалксонзо пандомо“

Эли вана истя жо кавто небрежность 47-це страницанть лангсо:

Ортим а пешкедиль севнозь:

—Эли начальникекс арсят эцеме? кортась яла тензэ“

Мезекс „кортась яла тензэ“ валтнэ?

„Чизэ ульнесь телень лембе чи“

Сермадомаль бу истя:

„Телень чись ульнесь лембе“

Седеньгак пек дивавтанзат:

„Оймси леесь“ (116-це страницанть лангсо).

Истямо терминэсь, кода „кие бути„, эрьва евтнемасонть понги кеменьшка раз-Мольсти мель. Вете сюро марто сянгсо а кепедевиця суманьтнеяк евтазь кавксть-колмоксть: „Сыре учитель“ евтнемасонтькак ды „Велесь„ явовсь евтнемасонтькак. А эрьва евтнемантень ведь ладить неке жо художественной средстватне?

Те аламо... „прок кснавт ливтить Дригань чамас валтнэ“ (24-це страницанть лангсо). Те сравнениясь, прок ловсонь кисэ кучозь пуля.

Книгантъ эйсэ аволь аламо опечатькаткак.

Эйкакшонь евтнематнень шнамонь сермагне книгасонть печатазь, книгась лиссь аттестованнойстэ, но оглавления томо—теяк асатыкс.

Содазь, што улевельтькак те книгасонть ильведевкстнэде ды асатыкстнэде пек седе аламо, эли бу аволть уль духовосткак, то те улевель бу уш ков седе паро. Те лангс апак вано шнан те книгантъ эйсэ весенень,—кинь ули мелезэ содамс —кодамо ульнесь Чесноковонь, прок эрзянь прозаикень, касома кизь

Бути кодамояк эрзянь писатель эли поэт (яла теке улезэ сон сермадомс ушодыця эли умок сермадыця), литературас тонавтыця эли тонавтниця эли ловномо маштыця колхозник; велесэ народной учитель эли ученик эзизэ ловно „Васень толт“ книгантъ то те аволь вишкине упущения. Эрзянь художественной прозань сырнень фондось пек скупалгадсь те книгантъ светс лисемасонзо

Сидейшкава учотано кода ды зярдо прядсы Чесноков умонь ушодовт повестензэ, конань лемезэ „Ведун пандо“

Инв. № 39

Питнезэ 1 целковой

25144

Э-Морд. ж.
1-3

# Сермадстодо „СЯТКО“ журналонть лангс

## Журналось лиси ковозонзо кавксть

ПИТНЕЗЭ: ве иес . . . . 9 ц. 60 тр.
кото ковс . . . 4 ц. 80 тр.
колмо ковс . . 2 ц. 40 тр.
вейке ковс . . — 80 тр.

**Подпискантъ прими почтань эрьва отделениясь ды агентствась.**